



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០១ នាទី

សវនាការលើកទី៤២៤



ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

- ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម យ៉ា សុខន
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរទ័ន
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)
- ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

- លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី
- លោក ម៉ាតេអូ គ្រីប៉ា (Mr. Matteo CRIPPA)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

- លោក សេង លាង
- លោក ខេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

- លោក សុន អរុណ
- លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)
- លោក លីវ សុវណ្ណា
- កញ្ញា ដូរិន ជិន (Doreen CHEN)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍
(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី	បារាំង
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច (2-TCW-916)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលសាក្សី៖ លោក កាំង ហ្គេកអិវ៉ា ហៅ ខុច (2-TCW-916)

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៤

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៣៧

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០០:៤៣]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ខុច។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលរុខ្សី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ហើយលោក ពេជ អង្គ មេធាវីនាំមុខជាតិពិសោធន៍ឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានជូនដំណឹងមកថា លោកនឹងមកយឺតបន្តិចនៅពេលព្រឹកនេះ។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ហើយសាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ គឺលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ខុច លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។ នៅថ្ងៃនេះផងដែរមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូប បម្រុងដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-236។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០២:០៧]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អរគុណលោកស្រី សែ កុលរុខ្សី។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទៀងអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦។
 2 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
 3 ការពិនិត្យ ព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ បាន
 4 កត់សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ បើ
 5 អង្គុយយូរកាន់តែឈឺខ្លាំង និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូល
 6 រួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ។

7 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ
 8 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់
 9 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការ
 10 ពេញមួយថ្ងៃនេះ។

11 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
 12 ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់
 13 ថ្ងៃនេះ។

14 ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ
 15 សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

16 [០៩:០៣:៥០]

17 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

18 <សូមអរគុណ។>

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

21 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ មុននឹងចាប់ផ្តើម ម្សិលមិញសាក្សីបានលើកឡើងអំពីកិច្ចសម្ភាសន៍
 23 ជាមួយតុលាការយោធា។ ខ្ញុំសូមលើកពីរចំណុចឡើង <ដើម្បីឱ្យមាននៅក្នុងប្រតិចារិក> គឺទី១ ខ្ញុំជឿ
 24 ថាកិច្ចសម្ភាសន៍មួយដែល<គេ>បានបង្ហាញ<គាត់>ពីម្សិលមិញ គឺបានរៀបរាប់អំពីកិច្ចសម្ភាសន៍នៅ
 25 ឆ្នាំ១៩៩៩គឺ<E3/530>។ <តាមការពិត កាលបរិច្ឆេទពិតប្រាកដរបស់កិច្ចសម្ភាសន៍នេះ>គឺចុះថ្ងៃទី០៤

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កក្កដា ២០០២។ <ដូច្នេះប្រហែល> ៣ឆ្នាំក្រោយ<ពេលសាក្សីជាប់ឃុំឃាំងក្នុងតុលាការយោធា> ។
 2 នេះគឺឯកសារ E3/530។ ទី២ សាក្សីក៏បានលើកឡើង ហើយគាត់ស្នើសុំមើលចម្លើយរបស់គាត់ដែល
 3 សម្ភាសដោយតុលាការយោធា។ យើង<បានមើលដើម្បី>ធ្វើការប្រៀបធៀបអំពីទម្រង់ដែលបាន --
 4 ទម្រង់នៃឯកសារដែលបានលើកឡើងមកសួរកាលពីម្សិលមិញ <ដោយជៀបទៅនឹងបទសម្ភាសន៍របស់
 5 គាត់ផ្សេងទៀតនៅតុលាការយោធា>។ ហើយមានកំណត់ត្រាមួយ<ខុសគ្នាគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ដែល
 6 ខ្ញុំ>ចង់បង្ហាញដល់ការយកចិត្តទុកដាក់របស់តុលាការ។ <នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍>ដូចដែលបានបង្ហាញ
 7 <គាត់>កាលពីម្សិលមិញ គឺទី១ និយាយអំពីស្នាមមេដៃ ហើយនិងកិច្ចសម្ភាសន៍ដោយតុលាការយោធា។
 8 បន្ថែមទៅលើស្នាមមេដៃរបស់គាត់នេះ គឺឈ្មោះរបស់គាត់ គឺសរសេរដោយដៃនៅខាងក្រោមស្នាមមេដៃ
 9 នេះ។ ខ្ញុំមិនដឹងថា តើចំណុចនេះ វាជាចំណុចមួយសំខាន់ ហើយឬក៏យ៉ាងណាទេ។ សាក្សីអាចជម្រាប
 10 ជូនតុលាការបាន។ <ប៉ុន្តែមានចំណុចខុសគ្នាគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍មួយរវាង>កិច្ចសម្ភាសន៍ដែលបាន
 11 លើកឡើងកាលពីម្សិលមិញ ហើយនិង<កិច្ចសម្ភាសន៍ផ្សេងៗទៀត ដែលយើងតែងតែឃើញ> ឈ្មោះ
 12 របស់សាក្សីដែលនៅខាងក្រោមស្នាមមេដៃ។

[០៩:០៦:០៣]

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

15 លោកប្រធាន ខ្ញុំសោកស្តាយណាស់ ដែលព្រះរាជអាជ្ញាមិនទុកពេលឱ្យខ្ញុំនិយាយមុន។ បើខ្ញុំ
 16 អម្បាញ់មិញ ខ្ញុំចង់ជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះដែរថា ម្សិលមិញនេះ ខ្ញុំច្រឡំដោយឱ្យកាលបរិច្ឆេទសម្រាប់
 17 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយទី១។ ទាក់ទងទៅនឹងការអត្ថាធិប្បាយ<ទៅលើកំណត់ហេតុបទសម្ភាសន៍
 18 ដែលត្រូវធ្វើក្នុងការតវ៉ារបស់យើង ឬក៏ឆ្លើយតបទៅនឹងការតវ៉ា>របស់គាត់នោះ ព្រះរាជអាជ្ញា<មិន
 19 ចាំបាច់ធ្វើសេចក្តីផ្តេងការណ៍នៅក្នុងពេលខ្ញុំសួរសាក្សី>នោះ<ទេ នៅពេលដែល>ខ្ញុំមិនទាន់សួរសាក្សី
 20 នេះចប់ផងនោះ<>។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់<ជាផ្លូវការ>ថា ខ្ញុំ<ជំទាស់នឹងលក្ខណៈ>ដែលព្រះរាជ
 21 អាជ្ញាព្យាយាម<បង្ហាញច្រកចេញ ចំពោះអ្វីដែលខ្ញុំរកឃើញថាជា>ចម្លើយ<ផ្ទុយគ្នានោះ>។ ដូច្នេះ មុន
 22 នឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីចំណុចនេះ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ចំណុចមួយដែលខ្ញុំនិយាយកាលពីម្សិលមិញទាក់ទង
 23 ទៅនឹងកិច្ចប្រជុំខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញជាមួយនឹងសាក្សី។

ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

សួរបន្តដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ មុននឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយលោក
2 ចំពោះមុខតុលាការយោធា ខ្ញុំសូមពិនិត្យជាមួយលោក ផ្តល់ជូនលោកនូវចម្លើយរបស់លោក ដែលលោក
3 បានធ្វើចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៅថ្ងៃទី២៣ សីហា ឆ្នាំ២០០៧។

4 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារនេះទៅលោកសាក្សី ហើយនិងសុំអនុញ្ញាតបញ្ជាំង
5 លើអេក្រង់ផងដែរ លោកប្រធាន គឺឯកសារ E3/452, ជាភាសាខ្មែរ 00146558, ERN ជាភាសា
6 បារាំងគឺ 00147933, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ <00147571> ។

7 [០៩:០៨:០៦]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

10 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

11 **ស៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ទៅលើអេក្រង់ផងដែរលោកប្រធាន។ កាលពី
12 ម្សិលមិញ នៅពេលដែលខ្ញុំចោទសំណួរទៅលោក ដោយចង់ដឹងថា តើលោកបានចេញសេចក្តីណែនាំ
13 ក្រោយពីពេលប្រជុំ កាលដែលលោកនិយាយ -- លោកនិយាយថា នៅថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ជាមួយ
14 លោក ខៀវ សំផន នោះ លោកនិយាយថា លោកមិនបានផ្សព្វផ្សាយការណែនាំនេះជាក់លាក់ទៅអ្នក
15 ផ្សេងទេ លើកលែងតែ ហ៊ី មួយគត់។ អាចនេះបើតាមខ្ញុំស្តាប់បានកាលពីម្សិលមិញ។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុង
16 ចម្លើយនេះ កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយនេះ E3/452នេះ គឺឃើញថា លោកនិយាយដូចតទៅនេះ៖ “ជា
17 ដំបូង ខ្ញុំបាននិយាយរួចមកហើយ ខ្ញុំគិតថា មិត្តលីន មិនហ៊ានធ្វើអី<ដោយគ្មានការប្រុងប្រយ័ត្ន>ទេ។
18 ហើយទី២ គឺថាអ្នកដែលទៅចូលរួមប្រជុំជាមួយលោក ខៀវ សំផន នោះ គឺទទួលសេចក្តីណែនាំឱ្យ
19 ផ្សព្វផ្សាយបន្តទៅកន្លែងធ្វើការរៀងៗខ្លួន។ ហើយ<ទី៣ ការណែនាំនេះមិនពាក់ព័ន្ធ>ជាមួយនិងមន្ទីរ
20 ស-២១ទេ គឺវាទាក់ទងតែនឹងស្ថានភាពយោធាតែប៉ុណ្ណោះ។ អីចឹងជាចុងក្រោយបំផុត ហេតុផលមួយគឺ
21 ប៉ុល ពត ផ្សព្វផ្សាយតាមវិទ្យុថា យួនអាចចូលបានជ្រៅក្នុង<កន្លែងជម្លោះ> ប៉ុន្តែសភាពការណ៍អាច
22 ត្រឡប់ថយក្រោយ។ <ហើយគាត់ស្នើ>ឱ្យមិត្តទាំងជិត ទាំងឆ្ងាយបន្តគាំទ្រកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យតទៅ
23 ទៀត។ នេះជាមូលហេតុដែលខ្ញុំសុខចិត្តផ្សព្វផ្សាយបទបញ្ជានេះ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ អីចឹង
24 សំណួរខ្ញុំនៅដដែលទេ ដូចម្សិលមិញអីចឹង។ ខ្ញុំចង់សួរលោក ថាតើលោកពិតជាបានផ្សព្វផ្សាយបទបញ្ជា
25 ដែរឬទេ? ហើយបើបានផ្សព្វផ្សាយនោះ តើបទបញ្ជានោះមានខ្លឹមសារយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:១០:២៦]

2 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

3 **ឆ៖** ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ម្សិលមិញខ្ញុំបាននិយាយ ថាសភាពការណ៍នេះវាអត់មាន
4 អីប្លែកទេ។ ដូច្នេះរបៀបរបបធ្វើការងាររបស់ខ្ញុំ គឺយកពាក្យនេះ ទៅប្រាប់ ហី ឱ្យ ហី គេរៀបចំណែនាំ
5 ក្នុងអង្គភាព។ ជាទូទៅ សភាពការណ៍ធម្មតាអីចឹង ខ្ញុំតែងតែនិយាយអីចឹងជាមួយ ហី។ សូម្បីតែមិន
6 ធម្មតា ឧទាហរណ៍ដូចជា យកអ្នកទោសទៅកម្ទេចឱ្យអស់ ក៏ខ្ញុំនិយាយតែជាមួយ ហី ទេ ហី គេទៅ
7 ចាត់ចែង។ នេះជាការផ្សព្វផ្សាយរបស់ខ្ញុំ មិនបានទៅដូចគេសម័យឥឡូវ ទាហាន ប៉ូលិសអី គេឱ្យប្រជុំ
8 ជួរក្នុងនេះទាំងអស់ គេដើរទៅ គេប្រាប់អីចេះៗៗ អាហ្នឹងមិនមែនទេ។ របៀបធ្វើការនៅបក្សកុម្មុយនីស្ត
9 កម្ពុជាអីចឹង។ មេ វាយកទៅប្រាប់ ហី ឱ្យ ហី អនុវត្ត។ នេះជាសមូហភាពដឹកនាំហើយ មាគ៌ារបស់
10 សមូហភាព ខ្ញុំយកមកផ្សាយឱ្យ ហី។ ហី គេអ្នកអនុវត្តតាមតួនាទីរបស់គេ។ ដូច្នេះខ្ញុំបញ្ជាក់មកក្រោយ
11 ទៀត ភស្តុតាង គឺនៅអង្គភាពស-២១ ជឿការទុកចិត្ត មានការទុកចិត្តលើសេចក្តីណែនាំរបស់បក្ស។
12 យួន ឮកាំភ្លើងបាញ់រះរះបោះក៏អត់មាននរណាធ្វើដឹង។ រហូតដល់ម៉ោងដប់មួយដែលរថក្រោះយួន
13 បើកកាត់មុខផ្ទះ បានខ្ញុំបញ្ជា “ឈប់ហូបបាយ! រៀបចំខ្លួន” អាហ្នឹងខ្ញុំបញ្ជាមែន។ ដូច្នេះវាសម្តែងការ
14 ជឿទុកចិត្តថា សេចក្តីណែនាំរបស់បក្ស ខ្ញុំបានផ្សព្វផ្សាយជ្រួតជ្រាបដល់មហាជនហើយ។ នេះប៉ុណ្ណឹង។

15 **ស៖** សំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះ ច្បាស់លាស់ជាងនេះ។ ខ្ញុំសួរលោកថា តើលោកបានផ្សព្វផ្សាយ
16 បញ្ជាដែលលោកបានទទួលនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩នោះដែរឬទេ? ហើយខ្លឹមសារនៃ
17 បទបញ្ជាហ្នឹង ឱ្យជាក់លាក់ទៅ វាមានខ្លឹមសារយ៉ាងដូចម្តេច?

18 [០៩:១៣:០៦]

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំបាននិយាយហើយ និយាយទៀត ដូចជា
20 លើកទី៣ ទី៤នៅពេលនេះហើយ ថាខ្ញុំផ្សព្វផ្សាយបទបញ្ជារបស់បក្ស សេចក្តីណែនាំរបស់បក្ស ខ្លឹម
21 សារណែនាំរបស់បក្ស នៅក្នុងមន្ទីរស-២១ តាមរយៈ មិត្តហី ដែលគេមានភារកិច្ចផ្សព្វផ្សាយទៅក្រោម
22 ទៀត។ នេះគឺពិតជាបានបញ្ជា បានផ្សព្វផ្សាយ រួចខ្លឹមសារណែនាំតែមួយទេ។ យួនចូលមកជ្រាបមែន ក៏
23 ប៉ុន្តែ មិត្តរឿន ហើយនិង មិត្តសាន គេទប់។ ហើយខ្ញុំអត់បាននិយាយដូចមេធាវីទេ មេធាវីរំលឹកអំពី
24 សុន្ទរកថា បងប៉ុល ផ្សាយតាមវិទ្យុ។ ខ្ញុំអត់មានបាននឹកឃើញរឿងហ្នឹងទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែនឹកឃើញសេចក្តី
25 ណែនាំរបស់បក្សតាមប្រសាសន៍របស់ បងហៃម។ យួនមកជ្រាបមែន ក៏ប៉ុន្តែ មិត្តសាន និង មិត្តរឿន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទប់ អាចវាមិនមកដល់ភ្នំពេញទេ ដូច្នេះនឹងនរធ្វើការ។ នេះខ្លឹមសារ។ ខ្លឹមសារតែប៉ុណ្ណឹង ហើយការ
2 ផ្សព្វផ្សាយជារបៀបហ្នឹង។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំផ្សព្វផ្សាយទៅក្នុងអង្គភាពខ្ញុំតាមរយៈ មិត្តហ៊ី តាម
3 របៀបរបបធ្វើការនៅស-២១ ហើយនៅក្នុងអង្គភាពទូទៅ។ គ្រប់កន្លែងគេផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីណែនាំ
4 របស់ខាងលើតាមរបៀបហ្នឹង។

5 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថា តើ ហ៊ី ហ្នឹងបានផ្សព្វផ្សាយបទបញ្ជាហ្នឹងបន្ត សារហ្នឹងបន្តទៅ
6 បុគ្គលិកមន្ទីរ ស-២១ ដែលនៅសេសសល់ប៉ុន្មានហ្នឹងដែរឬទេ?

7 [០៩:១៥:០២]

8 **ឆ៖** អរគុណ។ យើងធ្វើការរបៀបទុយោ ពីររសេនាទៅរសេនាតូច ហៅអង្គភាព ហៅមេ
9 អង្គភាពគេមក មេអង្គភាពគេផ្សាយទៅកូនបន្តបន្ទាប់។ យើងធ្វើការរបៀបហ្នឹង អត់ប្រជុំជួរ ហើយ
10 ប្រកាសប្រាប់ទេ។ ដោយសារតែនេះហើយ ដោយសារតែគេផ្សព្វផ្សាយហ្នឹងហើយ បានជាព្រឹកថ្ងៃ០៧
11 មករា ហ្នឹង ទាំងអស់នៅនឹងនរ នៅស-២១ អត់មាននរណាជួលប្រាស់ទេ ទាល់តែខ្ញុំ ក្នុងឋានៈជា
12 ប្រធានស-២១លើកដៃបញ្ជា។ មិត្តហ៊ី នៅក្បែរហ្នឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំប្រធាន ខ្ញុំបញ្ជា “ឈប់ហូបបាយ រៀបចំ
13 អីវ៉ាន់ នៅតាមកន្លែងរៀងខ្លួន ហើយចាំស្តាប់សភាពការណ៍”។ ខ្ញុំបញ្ជាឱ្យកងស៊ើបការណ៍ គេទៅស៊ើប
14 តាមផ្លូវ ទៅមើលឯផ្លូវនៃ មុនីវង្ស អូ! ផ្លូវម៉ៅសេទុង ទៅមើលដល់ផ្លូវម៉ៅសេទុងណោះ។ ដូច្នេះខ្ញុំបញ្ជា
15 អីចឹង។ ដូច្នេះការងារខ្ញុំផ្សព្វផ្សាយ កិច្ចផ្សេងៗទៀត ខ្ញុំប្រតិបត្តិការទាំងអស់ ក្នុងឋានៈខ្ញុំជាម្ចាស់អង្គភាព
16 ហ្នឹង។

17 **ស៖** លោកសាក្សី លោកកំពុងនិយាយលម្អិតអំពីអ្វីដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទី០៧ មករា។ សំណួរ
18 ខ្ញុំសួរអីចេះ ថាលោកបានចូលប្រជុំនៅ លោកបាននិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំថ្ងៃទី០៦ លោកបានប្រាប់ឱ្យ ហ៊ី
19 ផ្សព្វផ្សាយបន្ត។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោក ថា តើ ហ៊ី ហ្នឹងមានប្រាប់លោកដែរឬទេ ថាគាត់បានផ្សព្វផ្សាយ
20 សេចក្តីណែនាំហ្នឹងបន្តទៅបុគ្គលិកផ្សេងៗអស់ហើយ?

21 **ឆ៖** អរគុណ។ ជាទម្លាប់ តែកាលណាខ្ញុំប្រាប់គេធ្វើ ហើយអត់ដែលឆ្គង មានបាតុភាពអី ដែល
22 គេមិនធ្វើទេ រឿងរ៉ាវច្រើនណាស់ ដែលតែខ្ញុំប្រាប់គេធ្វើ។ រឿងអីដែលត្រូវគេរត់មករាយការណ៍វិញ គេ
23 ផ្តល់ -- គេធ្វើហើយ គេរាយការណ៍។

24 [០៩:១៧:២៦]

25 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំត្រូវយល់ថា គាត់បានប្រាប់លោកថា គាត់បានផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីណែនាំហ្នឹងបន្ត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ អីចឹងមែនទេ? ខ្ញុំត្រូវយល់អីចឹង -- តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រូវទេ?

2 ឆ៖ អរគុណ។ ការដែលមេធាវីយល់យ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងជារឿងមួយ។ តែរបៀបរបបធ្វើការ
3 នៅស-២១ តែខ្ញុំបញ្ហាទៅគេធ្វើ។ តែខ្ញុំបញ្ហាទៅគេធ្វើ ប៉ុន្តែរឿងខ្លះគេធ្វើហើយ គេត្រូវមករាយការណ៍
4 ប្រាប់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំមិនបាច់លើកអំពីរឿងខ្លះដែលគេបញ្ហា ខ្ញុំបញ្ហាទៅហើយ គេចរត់មកប្រាប់ខ្ញុំវិញទេ ព្រោះ
5 អ្នកស្រីអត់ចង់ដឹងទេ។

6 ស៖ អីចឹងហើយបានខ្ញុំសួរសំណួរហ្នឹង សូមឱ្យលោកឆ្លើយ ថាតើក្នុងករណីជាក់លាក់នេះ កុំ
7 និយាយជាទូទៅ ថាក្នុងករណីជាក់លាក់នេះ យើងនិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ តើ ហ៊ី
8 ហ្នឹងមានបាន<ប្រាប់លោកថា គាត់>ផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីណែនាំហ្នឹង បន្តទៅបុគ្គលិកផ្សេងៗទៀតដែរ
9 ឬទេ?

10 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំពន្យល់ច្រើនដងហើយ ការផ្សព្វផ្សាយនៅ
11 ស-២១ គឺតាមទុយេ។ ហើយទី២ ខ្ញុំបញ្ជាក់ទៀត តែឱ្យតែខ្ញុំ នែ! ខ្ញុំបញ្ហាទៅ គេធ្វើ។ ហើយខ្ញុំបានជូន
12 ទាំងភស្តុតាងទៀត ភស្តុតាងដែលថាគេធ្វើ គឺគ្មានការជ្រួលច្រាល់នៅស-២១ទេ នៅពេលដែលរថក្រោះ
13 យួនចូលដល់ភ្នំពេញ នេះភស្តុតាង។ ដូច្នោះវា ខ្ញុំគិតថាសព្វគ្រប់ហើយ។

14 [០៩:១៩:២៣]

15 ស៖ ខ្ញុំដូចជានៅតែមិនទាន់បានចម្លើយពីលោកដដែល។ <តើព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់អំពីអ្វី?> ខ្ញុំ
16 យល់ថា <>លោកនិយាយថា ហ៊ី <បានប្រាប់លោកថា គាត់>បានផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីណែនាំបន្តហើ
17 យ។ <តើលោកឆ្លើយថា បាទ គាត់បានប្រាប់លោកថា គាត់បានផ្សាយដំណឹងនោះបន្តហើយ តើមែន
18 ទេ? សូមលោកឆ្លើយថា បាទ ឬក៏ ទេ បានហើយ។ ដូច្នោះខ្ញុំអាចយល់ចម្លើយរបស់លោកបាន> ។

19 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំនិយាយច្បាស់ហើយ បទបញ្ជាខ្ញុំដែលបញ្ហាទៅលើគេធ្វើ ហើយខ្ញុំបាន
20 បង្ហាញទាំងភស្តុតាងទៀត។ បញ្ហាករណីដោយឡែកមួយនេះ ខ្ញុំគិតថាវាច្បាស់អស់ប៉ុណ្ណឹងហើយ ក្នុង
21 ឋានៈជាមនុស្សដែលមានវិចារណញ្ញាណ។ និយាយប៉ុណ្ណឹងច្បាស់ហើយ។

22 ស៖ ខ្ញុំត្រូវតែកត់សម្គាល់ថា លោកឆ្លើយវែងៗ<ហើយចម្លើយមិនច្បាស់ វាធ្វើឱ្យ>ខ្ញុំវង្វេងអស់
23 ហើយ។ ឥឡូវខ្ញុំយល់ថា លោកឆ្លើយថា “បាទ” ហើយ អម្បាញ់មិញនេះ។ អីចឹងខ្ញុំសូមឱ្យលោកអត្តាធិ
24 ប្បាយផ្នែកមួយនៃចម្លើយរបស់ សួស ធី ដែល<>គាត់និយាយនៅសវនាការឆ្នាំ២០០៩ ថ្ងៃទី២៨ ខែ៧។
25 នៅក្នុងសំណុំរឿងកាត់សេចក្តីលោក <គឺឯកសារលេខ E3/7466> គឺថាមុនម៉ោង១១:០៧:២១ស៊ីក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៧។ សួស ធី និយាយដូចតទៅនេះ៖ “រៀនណាមចូលមកដល់ភ្នំពេញនៅខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយ
 2 យើង គេអត់មានបានប្រាប់យើងមុនទេ។ យើងមិនដឹងថា រៀនណាមរើចូលមកដល់ណាហើយទេ។
 3 យើងមិនដឹងអ្វីទាល់តែសោះ យើងងងឹតងងុល។ នេះគឺជាស្ថានភាពនៅពេលនោះ។ ហើយមិនមាន
 4 ផែនការណា កម្មេចឯកសារនោះទេ។” <អ្វីដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍គឺត្រង់> សួស ធី និយាយដូចតទៅនេះ
 5 ៖ “អីចឹងអត់មានអ្នកណាប្រាប់យើងមុនទេ។ យើងមិនដឹងថា រៀនណាមរើយើងចូលដល់ណាហើយ
 6 ទេ។” អានេះខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ផ្នែកនេះ។ អីចឹងខ្ញុំសួរសំណួរលោកដូចតទៅ តើលោកនៅតែរក្សាចម្លើយ
 7 លោក ថា ហី នេះពិតបានជាផ្តល់សេចក្តីណែនាំបន្តទៅបុគ្គលិកផ្សេងៗទៀតដែរឬទេ<អំពីព័ត៌មានដែល
 8 លោកបានទទួលនៅថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩នោះ>?

9 [០៩:២២:០៥]

10 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ចម្លើយរបស់ មិត្តធី ត្រឹមត្រូវ។ ត្រឹមត្រូវ
 11 ត្រង់ដែលថា គ្មានអ្នកណាប្រាប់គាត់ឱ្យកម្មេចឯកសារ គ្មានអ្នកណាប្រាប់គាត់ថា យួនចូលដល់ណា។
 12 នេះគឺជារឿងពិត។ ព្រោះសេចក្តីណែនាំរបស់បក្ស ឱ្យនៅនឹងនរ ធ្វើការធម្មតាតទៅទៀត។ ដូច្នោះអាមួយ
 13 នឹងនរ ធ្វើការតទៅទៀត អាមួយនិយាយពីរឿងគ្មានអ្នកណាប្រាប់ ថាយួនចូលដល់ណា ឱ្យរៀបឯកសារ
 14 កម្មេចឯកសារ ហើយកម្មេចកុកនោះទេ អត់ទេ។ បើសិនដឹងមុន ខ្ញុំកម្មេចអាគុកហ្នឹងចោលបាត់ហើយ។
 15 នេះជាការពិត។ មិត្តធី និយាយនោះអត់ខុសទេ ត្រូវ។ រឿងដែលខ្ញុំធ្លាប់ឱ្យ មិត្តហី ផ្សព្វផ្សាយសេចក្តី
 16 ណែនាំរបស់បក្ស ក៏ត្រូវ។ រឿងពីរដាច់ដោយឡែកពីគ្នា មានធាតុពិតផ្ទុយគ្នា។ យួនចូល អត់ដឹង។ ខ្ញុំ
 17 ប្រាប់ថា ឱ្យនៅនឹងនរ អានេះជាការដែលខ្ញុំប្រាប់។ ដូច្នោះវាត្រូវ។ ខ្ញុំប្រាប់ឱ្យនៅនឹងនរ ព្រោះខ្ញុំអត់ប្រាប់
 18 ថា យួនចូលដល់ណា។

19 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយអំពីឯកសារដែលយើងបាន<យោង>កាលពីម្សិលមិញ គឺ
 20 ចម្លើយរបស់លោក គឺឯកសារE3/530គឺចុះថ្ងៃទី០៤ ខែ៧ ឆ្នាំ២០០២។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា ម្សិលមិញ
 21 នេះ លោកមានបានអានទេ? ហើយឥឡូវហ្នឹង លោកមាននៅក្នុងដៃលោកទេ?

22 **ឆ៖** អរគុណ។--

23 **ស៖** តាមពិតម្សិលមិញ ខ្ញុំច្រឡំទេលោក។ ម្សិលមិញខ្ញុំថានៅឆ្នាំ១៩៩៩ ខ្ញុំច្រឡំទេ តាមពិតនៅ
 24 ឆ្នាំ២០០២។

25 [០៩:២៤:១៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ដើម្បីចាប់ផ្តើមនេះ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីការប្តែក
2 គ្នារវាងឯកសារដែលក្នុងដៃខ្ញុំនេះ និងឯកសារដែលព្រះរាជអាជ្ញាលើកអំបិញ ថាខ្ញុំមានផ្តិតមេដៃហើយ
3 ចុះហត្ថលេខាទៀត សរសេរឈ្មោះទៀត។ ឯកសារនេះ បើអីចឹងមែន ប្តែកគ្នាហើយ។ អានខ្ញុំសូមជូន
4 ជាការចាប់អារម្មណ៍ប៉ុណ្ណឹង។ ខ្ញុំអត់ចូលទៅជ្រៅទៅដល់នេះទេ។ ហើយតទៅទៀត ខ្ញុំសូមនិយាយបន្តិច
5 ថា ពេលដែលខ្ញុំមកនៅតុលាការយោធានេះ មុនដំបូងគេចោទខ្ញុំ ក្នុងបទព្រហ្មទណ្ឌកម្រិត បែបណាមួយ
6 ខ្ញុំអត់ចាំទេ ព្រោះខ្ញុំមិនមែនអ្នកច្បាប់ហើយអត់បានគិតគូរផង។ ហើយដល់ទៅគេសួរចម្លើយ នៅឆ្នាំ៩៩
7 ដល់ជិតដល់៩៣ អំនែ! ៩៩ -- ២០០២ គេចោទប្រកាន់មួយបទ ករណីមួយផ្សេងទៀតដើម្បីមិនដោះ
8 លែងខ្ញុំ ព្រោះត្រូវឃុំ៣ឆ្នាំ តែផុត៣ឆ្នាំត្រូវដោះលែងខ្ញុំជាស្វ័យប្រវត្តិ។ ដូច្នោះគេចោទមួយករណីទៀត
9 គេសួរ អាន៖ ចូលក្នុងសំណួរឆ្នាំ២០០២ ជាការសួរចម្លើយលើកទី២ របស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
10 តុលាការយោធា។ ចៅក្រម ឧត្តមសេនីយ៍ ឆិន សំអាន ជាអ្នកសួរ ចៅក្រម។ ហើយអ្នកក្រឡាបញ្ជីគេ
11 នេះ ក្រឡាបញ្ជី នូ សាមីឌី សរសេរ។ សរុបមក ឯកសារម្សិលមិញដែលមេធាវីឱ្យខ្ញុំបង្ហាញខ្ញុំ តែមួយ
12 ទំព័រទេ គឺទំព័រ 00095691។ ឯចំណែកឯកសារពេញនេះ ដែលខ្ញុំទាមទារវាមាន 00095680--

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 (គ្មានការបកប្រែ)

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 ស្តាប់គាត់សិនទៅ ឥឡូវបើនៅជម្រុញនូវសំណួរនេះដដែលៗ ឥឡូវស្តាប់គាត់សិនទៅ ដើម្បីឱ្យវា
17 ច្បាស់លាស់ បកស្រាយឱ្យច្បាស់សលាស់ ហើយបញ្ចប់បញ្ហាហ្នឹងទៅ។

18 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 លោកប្រធាន ខ្ញុំ--

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 មិនត្រូវទេ ឥឡូវព្រោះការជម្រុញ វាជម្រុញវាច្រើនដងហើយ ដូចចំណាយពេលវេលាច្រើនហើយ
22 ក្នុងការតាំងសំណួរនេះ។ អីចឹងហើយ ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់ឱ្យគាត់បកស្រាយឱ្យបានច្បាស់លាស់ទៅ។
23 អញ្ជើញ ឌុច! យើងអ្នកស្តាប់!

24 [០៩:២៧:១២]

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមអធិប្បាយតទៅទៀត។ ឯកសារនេះ ពេញលេញរបស់វាដែលមេធាវីប្រគល់មកឱ្យ

3 ខ្ញុំតាមការស្នើសុំ តាមការទាមទារគឺមានលេខ 00095688 រហូតដល់ទំព័រចុងក្រោយ ដែលយើងខ្ញុំ

4 លើកអំបិញហ្នឹងគឺ 00095691។ បើមើលឯកសារនេះ ទាំងមូលប្រធានបទដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

5 តុលាការយោធាសួរខ្ញុំ គឺនិយាយអំពីលទ្ធផលនៃការសម្រិតសម្រាំងផ្ទៃក្នុងបក្សដែលមានអចិន្ត្រៃយ៍

6 មជ្ឈិមបក្ស ដែលមាន៨៧០ដឹកនាំ។ ដូច្នេះបានវាជាប់ ជាប់បងប៉ុលផង ជាប់ពួននផង ជាប់សុន សេន

7 ផង។ ហើយចំណែក បងភឹម ហើយនិង បងម៉ុក អាហ្នឹងផ្សេង គាត់នៅតាមភូមិភាគ។ អីចឹងហើយ

8 បានៗគាត់សួរ ថាអ្នកឯងមានជាប់ក្នុងការងារសម្រិតសម្រាំងទេ? មានការណែនាំពី អៀង សារី ហើយ

9 និង ខៀវ សំផន ទេ? បើនិយាយត្រឹមតែការងារសម្រិតសម្រាំងនោះ មែន។ អៀង សារី ក៏ដោយ ខៀវ

10 សំផន ក៏ដោយ រន វ៉េត ហ្នឹងក៏ដោយ អត់មានជាប់ទេ ខ្ញុំអត់ដែលបានទៅជួបអ្នកអស់នឹងទេ។ ប៉ុន្តែក្នុង

11 នេះ ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគាត់សួរ សួរពីរឿង អៀង សារី ហើយនិង ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំមួយជីវិតចាប់តាំង

12 ពីឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់៧៩ ខ្ញុំជួប បងហែម តែត្រឹមប៉ុន្មានម៉ោង ប៉ុន្មាន ម៉ឺនុយហ្នឹងឯង ពិតជាជួប។

13 ហើយខ្ញុំចេញមកវិញ ខ្ញុំឃើញមុខ អៀង សារី មើលមុខគ្នាចំ ប្រហែលជាពេលដែលខ្ញុំចេញពីពុទ្ធិកវិទ្យា

14 ល័យមកវិញ លោកគ្រូ អៀង សារី ជិះឡានទៅកើត។ ខ្ញុំចេញពីសាកលភូមិនេះមក ចេញពីពុទ្ធិកវិទ្យា-

15 ល័យព្រះសុរាម្រិតមក ខ្ញុំមកលិច អើតមើលឃើញមុខឃើញគាត់ ឃើញគាត់ខំមើលមុខខ្ញុំ។ ខ្ញុំនឹកថា

16 កាតព្វកិច្ចរបស់ខ្ញុំត្រូវបង្ហើយអាយកបួននោះ អូន! បួននាក់យកប្រាំបីហ្នឹង។ អានេះ គឺពិតជាអត់បានជួប

17 គ្នាទេ ក្នុងការសម្រិតសម្រាំង។ បងវ៉ន ក៏អត់, បងម៉ុក ក៏អត់, បងភឹម ក៏អត់ មានតែពួនន ហើយនិងខ្ញុំ

18 ទេ អូ! មានតែ ពួនន ហើយនិងបង សុន សេន ទេ។ ដូច្នេះ បងហែម ក៏អត់ដែរ។ មួយជីវិតនឹងខ្ញុំជួប

19 បងហែម តែប៉ុន្មាន ម៉ឺនុយហ្នឹង ប៉ុន្មាននាទីហ្នឹង។ ហើយក្នុង មិនមែនករណីសម្រិតសម្រាំងខ្លាំងទេ ក្នុង

20 ករណីពិសេសមួយ គឺសភាពការណ៍ដែលយួនវ៉ៃចូល ឱ្យខ្ញុំនឹងនរ។ នេះជាក់ស្តែងប៉ុណ្ណឹង។ សំណុំរឿង

21 ពេញ ឯកសារពេញវាបង្ហាញការពិតអីចឹង។ ហើយទៅចោះយកបន្តិច ខ្ញុំសូមប្រឆាំង។ ហើយយកមក

22 សង្កត់ថា ម៉េចក៏អ្នកឯងនៅតុលាការយោធាអ្នកឯងថា អត់ជួប ហើយម៉េចក៏ដល់កន្លែងនេះ សហ

23 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃ អ.វ.ត.ក អ្នកឯកថាជួប។ មិនត្រូវទេ ការធ្វើដូច្នេះមិនសុចរិតទេ។ នេះខ្ញុំសូម

24 បញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

25 [០៩:៣០:៣៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងលេខERN ជាភាសាខ្មែរគឺ 00095691 នៃឯកសារហ្គីង។
3 អម្បាញ់មិញនេះខ្ញុំសូម -- អំមិញនោះ ខ្ញុំសូមឱ្យសាក្សីហ្គីងគាត់ចាំសិនហ្គីង ព្រោះខ្ញុំចង់បញ្ចាំងលេខ
4 ERNហ្គីង លោកប្រធាន <ព្រោះលេខERNជាភាសាបារាំងនោះមិនត្រឹមត្រូវ>។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូម
5 អនុញ្ញាតបញ្ចាំងឯកសារហ្គីងនៅលើអេក្រង់លោកប្រធាន។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 ម្សិលមិញបញ្ចាំងម្តងហើយ។ យើងអនុញ្ញាតម្តងទៀតចុះ ប៉ុន្តែមិនតប្បីធ្វើម្តងហើយម្តងទៀត
8 ដូច្នោះទេ។

9 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

10 **ស៖** លោកសាក្សី លោក បើសិនខ្ញុំយល់ច្រឡំ សូមលោកកែខ្ញុំ។ លោកនិយាយអម្បាញ់មិញនេះ
11 គឺក្នុងខ្លឹមសារលោកនិយាយអំពីរឿងផ្សេងទេ នៅពេលដែលលោកនិយាយពី អៀង សារី ហើយនិង ខៀវ
12 សំផន។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំនោះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅពេលដែលគេសម្ភាសលោកនៅឆ្នាំ២០០២នោះ <តើ>
13 លោកបាន<ប្រាប់>ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតពីកិច្ចប្រជុំថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ និងការជួបលោកអៀង
14 សារី នៅក្នុងឡាន នៅក្នុងថ្ងៃតែមួយហ្គីង<ទេ?> តើពេលដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសម្ភាសលោកហ្គីង
15 នៅឆ្នាំ២០០២ហ្គីង លោកមាននិយាយពីព្រឹត្តិការណ៍ហ្គីងទេ ពីហេតុការណ៍ហ្គីងទេ ដែលជួបលោក
16 អៀង សារី ផង ហើយនិងប្រជុំជាមួយលោក ខៀវ សំផន ផងហ្គីង?

17 [០៩:៣២:២៦]

18 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ប្រសិនបើជាមេធាវីចង់ដឹងរឿងនេះ ទាល់តែមេធាវីយកឯកសាររបស់
20 តុលាការយោធាមកទាំងអស់ ហើយយើងពិនិត្យមើលទាំងអស់គ្នា អាហ្គីងទើបវាច្បាស់។ នេះគេចោះ
21 យកប្រធានបទតែមួយអំពីការសម្រិតសម្រាំង និង លទ្ធផលនៃការសម្រិតសម្រាំង ហើយនិងខ្ញុំទាក់ទង
22 នឹងអ្នកណា ទទួលបញ្ហាអ្នកណា ក្នុងរឿងស-២១។

23 **ស៖** យើងមិនអាចយកសំណុំរឿងរបស់លោកទាំងអស់យកមកទីនេះបានទេ ពីតុលាការយោធា
24 នោះ។ សំណួរខ្ញុំស្រួលទេ វាងាយទេ ថាតើថ្ងៃហ្គីងៗ នៅពេលដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសម្ភាស
25 លោកហ្គីង គឺលោកបាននិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ដែរឬក៏អត់ ហើយនិងអំពីការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលលោកជួបលោក អៀង សារី ថ្ងៃនោះដែរឬក៏អត់? តែប៉ុណ្ណឹងទេ ខ្ញុំសួរតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

2 ឆ៖ អរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមនិយាយតទៅនេះ ប្រធានបទដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសួរ
3 ខ្ញុំតែរឿងការសម្រិតសម្រាំង និងលទ្ធផលនៃការសម្រិតសម្រាំង ហើយនិងចង់ដឹងថាតើខ្ញុំស្ថិតនៅក្រោម
4 បញ្ជារបស់អ្នកណា ការងារសម្រិតសម្រាំងនោះ។ ឯកសារនេះ វាអត់បង្ហាញ ថាពេលនឹងចៅក្រមស៊ើប
5 អង្កេតសួរខ្ញុំក្រៅប្រធានបទហ្នឹងទេ។ ឯកសារហ្នឹងវាបង្ហាញ ឯកសារហ្នឹងវាបង្ហាញច្បាស់អីចឹង ថា
6 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអត់បានសួរខ្ញុំដល់រឿងនឹងទេ។ ចុះបើអត់សួរ ម៉េចក៏ខ្ញុំត្រូវហ៊ាននិយាយ។ បាន ខ្ញុំថា
7 បើចង់ដឹង យើងយកឯកសាររបស់តុលាការយកមកធ្វើ -- យោធាមកទាំងអស់ ហើយនាំគ្នាពិនិត្យរក
8 សេចក្តីពិត។ អាហ្នឹងបានវាកើត។ បើចេះតែច្រូច អាត្រង់នេះយកមកចោទ អត់បានទេ មិនយុត្តិធម៌ មិន
9 សុចរិតទេ។

10 [០៩:៣៤:៥៨]

11 ស៖ អីចឹងនៅពេលដែលលោកសរសេរនៅលើ<ទំព័រ> ដែលយើងបញ្ជាំងលើអេក្រង់នោះ
12 ដែល “ជាមួយ ប៉ុល ពត ក៏ដូចគ្នា <ខ្ញុំ>ឃើញ<គាត់>ចម្ងាយ១០ម៉ែត្រពីហ្នឹង ហើយលោក ខៀវ
13 សំផន មិនដែលឃើញគាត់ទេ អៀង សារី មិនដែលឃើញទេ។ អីចឹងទាំងអស់នេះ លោកសំដៅទៅលើ
14 ខ្សែបណ្តាញបញ្ជាដែលកាលលោកពាក់ព័ន្ធនៅសម័យនោះប៉ុណ្ណឹងទេ គេបញ្ជាលោកឱ្យធ្វើអី លោកធ្វើ
15 ការបោសសម្អាតហ្នឹង ជាមួយអ្នកណាអ្នកណា តែប៉ុណ្ណឹងទេ ឬយ៉ាងម៉េច?

16 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកមេធាវី -- លោកប្រធាន សេចក្តីសន្និដ្ឋានហ្នឹងត្រឹម
17 ត្រូវហើយ។ ប្រធានបទដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេត តុលាការយោធាស៊ើបអង្កេតសួរខ្ញុំតែប៉ុណ្ណឹង អំពីការ
18 សម្រិតសម្រាំង អំពីស្តីហ្នឹង។ ហើយខ្ញុំធ្លៀតជម្រាបចៅក្រមស៊ើបអង្កេតតុលាការយោធា ថាខ្ញុំរស់មក
19 ដល់ណោះ ដោយសារបញ្ហាបីយ៉ាង។ ទី១ ខ្ញុំមិនចេះតែដើរចាប់។ ទី២ ខ្ញុំមិនប៉ះពាល់យុទ្ធភណ្ឌ និងជយ-
20 ភណ្ឌ។ នេះជាមាគិរបស់បក្ស។ ហើយទី៣ ខ្ញុំមិនប៉ះពាល់សីលធម៌នារី។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។ អានេះ
21 ខ្ញុំធ្លៀតបញ្ចូល ដើម្បីតុលាការយោធាយល់ ថាម៉េចបានខ្ញុំរស់ដល់ថ្ងៃនេះ។

22 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

23 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ ។!

24 [០៩:៣៦:៤០]

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ប្រហែលជាអាចបញ្ជាក់ប្រែ ការបកប្រែសំណួរមេធាវីទៅជា
3 អង់គ្លេសនោះគឺថា <លោកស្រីមេធាវីអះអាង>ថា ជាសាក្សីជាអ្នកសរសេរបទសម្ភាសន៍។ នេះដែលខ្ញុំ
4 ស្តាប់ឮភាសាអង់គ្លេស <ហើយខ្ញុំគិត>ថា យើង<មិន>ដឹង<>ថាអ្នកណាជាអ្នកសរសេរ<នោះទេ>
5 ប៉ុន្តែខ្ញុំមិន<ប្រាកដ>ថា សាក្សីជាអ្នកសរសេរចម្លើយនេះខ្លួនឯងទេ។

6 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 កុំឱ្យព្រះរាជអាជ្ញាភ័យ។ ខ្ញុំដឹងអំពីនីតិវិធីចំពោះមុខចៅក្រមស៊ើបអង្កេតហើយ វាមិនដែលមាន
8 ជនត្រូវចោទឯណាសរសេរកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយខ្លួនឯងទេ។

9 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

10 **ស៖** ឥឡូវយើងបន្តនិយាយពី ប៉ង់។ លោកបាននិយាយជាច្រើនដង កាលពីម្សិលមិញថា នៅ
11 ពេលដែលគាត់នៅមន្ទីរស-២១នោះ លោកមិនបាននិយាយជាមួយគាត់ទេ។ តើលោកពិតជានិយាយអីចឹង
12 មែនទេ កាលពីម្សិលមិញនេះ?

13 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

14 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន សុំលោកប្រធានបញ្ជាឱ្យមេធាវីសួរខ្ញុំឱ្យច្បាស់
15 -- អំ! សួរគាត់ឱ្យច្បាស់មក។ តើ ប៉ង់ មិននិយាយរឿងអីជាមួយនឹងខ្ញុំ ពិតជាមិនបាននិយាយរឿងអី
16 ជាមួយនឹងខ្ញុំ មិនបាននិយាយជាមួយនឹងគាត់នោះទេ។ នេះការបកប្រែពីបារាំងមកខ្មែរ។ ខ្ញុំសុំគាត់បញ្ជាក់
17 ឱ្យច្បាស់ ហើយឱ្យអ្នកបកប្រែ គេបកប្រែឱ្យស្រួលមក។

18 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

19 [០៩:៣៨:១៨]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 រៀបចំសំណួរសាជាថ្មីម្តងទៀត។ រៀបឱ្យបានស្រួល ហើយច្បាស់លាស់ទៅ ជៀសវាងសួរ
22 ដោយនាំឱ្យសាក្សីស្តាប់មិនយល់ ហើយអាចឆ្លើយភ័ន្តច្រឡំ ពីព្រោះមានបញ្ហាច្រើនណាស់ ហើយមិន
23 អាចសួរខ្លីៗ កំបុតៗអីចឹងបានទេ រឿងវាធំ ហើយវាស្មុគស្មាញ។

24 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ស៖** ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែហើយ ព្រោះថាជាភាសាបារាំងនោះច្បាស់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំសួរម្តងទៀត។ តើលោកនៅតែរក្សាចម្លើយរបស់លោកដែរឬទេ គឺថានៅពេលដែល ប៉ង់ ត្រូវបានចាប់
2 ខ្លួននៅមន្ទីរស-២១ លោកមិនបានជួបគាត់ ហើយមិនបាននិយាយជាមួយគាត់ មិនបានសួរសំណួរអីទៅ
3 គាត់ទេ?

4 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

5 **ឆ៖** អរគុណ។ បើកំណត់ពេលវេលាថា ក្រោយពេលដែល មិត្តប៉ង់ ត្រូវចាប់ខ្លួន អាហ្នឹងច្បាស់។
6 គាត់ជាអ្នកទោសហើយ មិនមែនជាអ្នកមកដឹកនាំទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំអត់បានទៅជួបសួរនាំ ឱនកាយ ថ្វាយបង្គំ
7 បងប៉ង់ អីទៀតទេ សុំយោបល់អីទៀតទេ រាយការណ៍អីទៀតទេ។ នេះជារឿងពិត។

8 [០៩:៣៩:៤៦]

9 **ស៖** លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារជាភាសាខ្មែរមួយទៅឱ្យលោកសាក្សី គឺឯកសារ
10 E3/347។ មុននឹងបញ្ចាំងនៅលើអេក្រង់ ខ្ញុំសូមឱ្យលេខ ERN តែម្តង ដើម្បីបញ្ជាក់ចំណុចមួយ។ កាល
11 ពីម្សិលមិញលោកបាននិយាយថា ប៉ង់ ត្រូវបានសួរដោយ ប៉ុន សួរចម្លើយដោយ ប៉ុន ហើយគាត់ទទួល
12 រងវិធីក្តៅ។ តើនៅក្នុងការសួរចម្លើយគាត់នេះ តើមានយុទ្ធវិធី ដូចដែលលោកបាននិយាយពីមុនអីចឹង គឺ
13 ថា ប្រើវិធីត្រជាក់ផងដែរ នៅពេលក្រោយដើម្បីឱ្យអាចទទួលយកចម្លើយបានពីគាត់ ពេលដែល ប៉ុន
14 សួរចម្លើយគាត់នោះ គឺប្រើក្តៅហើយ ក្រោយមកប្រើត្រជាក់ផង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

15 **ឆ៖** អរគុណ។ លើត្រជាក់ ហើយនិងក្តៅផ្លាស់គ្នាយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងជារឿងខ្ញុំក្តាប់មិនបានទេ។
16 កាលដែលខ្ញុំបង្រៀននោះ កុំឱ្យឈានដល់ក្តៅ តែក៏អាចមានយុទ្ធវិធីមួយរបស់គេ ក្តៅហើយត្រជាក់
17 ផ្លាស់គ្នា ដែលហៅថាសួរអង្កេម អាហ្នឹងពិត។

18 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 ឥឡូវលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារ E3/347 នេះ ទៅលោកសាក្សី។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់
20 ផងដែរថា ជាការធ្វើប្រតិចារឹកនៃខ្សែអាត់នៃកិច្ចសម្ភាសន៍ នៅឆ្នាំ១៩៩៩ នៅខែ<ឧសភា ក៏ដូចជាខែ>
21 កក្កដា ហើយយើងអត់មានសំណៅជាភាសាបារាំងទេ ដូច្នេះខ្ញុំសូមឱ្យលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ។ ដំបូង
22 យកទំព័រទី១ គឺ 00002494 បន្ទាប់មកទៀត ទំព័រទី២គឺ 00002496, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ
23 00002506 សម្រាប់ទំព័រទី១ ហើយនិងផ្នែកដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍គឺ ERN 00002507។ លោក
24 ប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារនេះ ទៅលោកសាក្សី ហើយនិងសុំអនុញ្ញាតបញ្ចាំងទំព័រទី១ សិន
25 នៅលើអេក្រង់។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៤២:៤៨]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

3 **អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!**

4 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

5 **ស៖** ដោយសារមិនមានសំណើជាភាសាបារាំងទេ អ៊ីចឹងខ្ញុំសុំអានចំណងជើងនៃឯកសារនេះ
6 ជាភាសាអង់គ្លេស “<ខ្សែអាត់សំឡេង> ឌុច <ចងក្រងជាភាសាអង់គ្លេស>ដោយ ស្ទីវ ហេដឌីវ <ថ្ងៃ
7 ទី៣ ខែកក្កដា> ឆ្នាំ១៩៩៩”។ កិច្ចសម្ភាសន៍របស់សាក្សីនេះ នៅឆ្នាំ កក្កដា ១៩៩៩ នេះជាបណ្តាំឯកសារ
8 នៃកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់។ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅផ្នែកដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ
9 00002507។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសុំអនុញ្ញាតបញ្ជាក់នៅលើអេក្រង់ជាភាសាខ្មែរ ខ្ញុំសូមឱ្យលេខ ERN
10 00002496។ មានសរសេរដូចតទៅនេះ ចេញពីខ្សែអាត់ជាភាសាអង់គ្លេសនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ខៀវ
11 សំផន គាត់ជាសមាជិកពេញសិទ្ធិរបស់គណៈមជ្ឈិមបក្សកម្ពុជា។ តួនាទីផ្នែករដ្ឋបាលរបស់គាត់ គឺជា
12 ប្រធានរដ្ឋ ហើយមិនតែប៉ុណ្ណោះ ផ្នែកខាងរដ្ឋបាល គាត់ជា គឺដឹកនាំដោយការិយាល័យមជ្ឈិម។ យោង
13 តាមអ្វីដែលត្រូវបានឆ្លើយប្រាប់ខ្ញុំ ដោយ ឈឹម សំអោក ហៅ ប៉ង់ ហើយដែលបានប្រាប់ខ្ញុំពីរឿងនេះ
14 បន្ទាប់ពីគាត់បានបំពេញតួនាទី<រួចរាល់ ហើយយើងជជែកគ្នាក្រៅផ្លូវការ> ហើយ<ប្រហែលជា១០ថ្ងៃ
15 ក្រោយមក -- នៅក្នុងករណីចាំបាច់ ខៀវ សំផន ត្រូវបាន>គេ<កោះហៅឱ្យ>ចូលរួមប្រជុំ<អំពី>ការ
16 ចាប់ខ្លួនផងដែរ”។

17 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

18 **នេះជាចម្លើយសារភាពពីមន្ទីរស-២១ ឬក៏យ៉ាងណា?**

19 [០៩:៤៥:២៤]

20 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 <តើលោកមានបញ្ហាអីមែនទេ?>

22 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

23 <តើលោកស្រីកំពុងតែអាន-->

24 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ខ្ញុំអានប្រតិចារឹកនៃខ្សែអាត់--**

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <>

2 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

3 ខ្ញុំសួរសំណួរទៅលោក<ស្រី>ថា តើជាចម្លើយសារភាព ឬក៏យ៉ាងណា?

4 <>

5 [០៩:៤៥:៥០]

6 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 <នេះជាសំណួរដែលខ្ញុំសួរគាត់ ព្រោះថា ពិតណាស់ ខ្ញុំជឿថា វាជាបញ្ហា។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមរំលឹក
8 លោកចៅក្រមថា នៅពេលដែល>ខ្ញុំជំទាស់បញ្ហានេះ នៅពេលដែលព្រះរាជអាជ្ញា គាត់ប្រើផ្នែកមួយនៃ
9 ឯកសារស្រដៀងអីចេះដែរ ហើយលោកឆ្លើយថា បើមិនច្បាស់ថាជាចម្លើយសារភាពទេ។ អីចឹងសូមឱ្យ
10 លោកស្រីសួរសំណួរនេះ នៅពេលដែលលោកស្រីសួរ។ អីចឹងដោយសារគាត់ ដោយសារ ឌុច នោះ
11 គាត់មិនមែនជាអ្នកសួរចម្លើយ ប៉ង នោះទេ<ក្នុងអំឡុងពេលដែលចាប់ខ្លួន ប៉ង ចូលមក ស-២១។>
12 អីចឹងខ្ញុំយកឯកសារហ្នឹង មកផ្តល់ជាមួយគាត់។ <ខ្ញុំមិនចង់និយាយអំពីបរិបទនៃឯកសារនេះទេ ប៉ុន្តែ>
13 ហ្នឹង<ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ គឺហ្នឹង> “បន្ទាប់ពីពេលដែលគាត់ឆ្លើយនឹងសំណួរអស់” នៅក្នុងឯកសារ
14 <>ជាភាសាអង់គ្លេសនេះ យើងមាន<តែមួយ>ផ្នែក<>នៃ<សម្រង់>ហ្នឹង។ <យើង>មិនមានការ
15 បកប្រែ<ពេញលេញនោះ>ទេ <ហើយ>ជាភាសាអង់គ្លេស <វាច្បាស់ខ្លាំងណាស់ថា នោះគឺជាលទ្ធផ-
16 លចេញមកពីការពិភាក្សាជាមួយ> ប៉ង <ក្រោយពីគាត់បានឆ្លើយសារភាពរួចហើយ>។ <នេះជា
17 សំណួរដែលខ្ញុំចង់សួរទៅសាក្សី។> ខ្ញុំមិនចូលនិយាយពីខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពនេះទេ ព្រោះថា
18 អង្គុលនោះ កាលខ្ញុំជំទាស់ទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា ពេលដែលគាត់ប្រើផ្នែកហ្នឹងដែរ កាលគាត់សួរ
19 សំណួរនោះ ចៅក្រមប្រាប់ខ្ញុំថា ឱ្យខ្ញុំផ្ទៀងផ្ទាត់ចំណុចហ្នឹង ពេលដែលលោកសាក្សីហ្នឹងទៅ
20 <ហើយចាំមើលថាតើករណីនេះពិតជាភ័យខ្លាចនៅពេលសួរចម្លើយឬទេ>។ អីចឹងខ្ញុំឃើញលោក
21 ចៅក្រមពេបម៉ាត់។ អីចឹងយើងអាចមើលប្រតិចារឹកសវនាការយើងបាន។ <នេះពិតជាអ្វីដែលលោក
22 ចៅក្រមបានប្រាប់ខ្ញុំ> នៅពេលដែលបញ្ហាហ្នឹងចោទឡើង វេនព្រះរាជអាជ្ញាសួរ ខ្ញុំបានដើមជំទាស់តើ។
23 អីចឹង ខ្ញុំបានលើកបញ្ហាហ្នឹងហើយ អង្គុលនឹង។

24 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ស៖** អីចឹងសំណួរខ្ញុំស្រួលទេ លោកសាក្សី តើលោកនៅតែរក្សាចម្លើយរបស់លោកថា លោក

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនបាននិយាយជាមួយ ប៉ង ទេ នៅពេលដែលគាត់ជាប់ឃុំឃាំងនៅមន្ទីរស-២១នោះ?

2 [០៩:៤៧:៥៨]

3 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

4 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំត្រូវនាំខ្លួនពីបាត់ដំបង ពីសំបូតមក នៅថ្ងៃ
5 ០៦ ខែឧសភា ១៩៩៩។ ដូច្នោះថ្ងៃ១៨ ខែមិថុនា ១៩៩៩ ខ្ញុំនៅក្នុងដៃតុលាការយោធាហើយ ស្ទើរ ហេដឌ័រ
6 អត់មានទៅជួបខ្ញុំ មានលទ្ធភាពទៅជួបខ្ញុំ ធ្វើសម្ភាសខ្ញុំបានទេ។ ដូច្នោះឯកសារនេះ ខ្ញុំសូមបដិសេធថា
7 មិនមែនជាសម្តីខ្ញុំ សម្ភាសជាមួយ ស្ទើរ ហេដឌ័រ ទេ។

8 **ស៖** សម្រាប់ព័ត៌មានជូនលោកសាក្សី។ ស្ទើរ ហេដឌ័រ ហ្នឹងមិន<>បានបញ្ជាក់នៅក្នុង<ឯក
9 សារនេះ>ថាគាត់ជាអ្នកសម្ភាស<លោក>ទេ។ គាត់គ្រាន់តែជាអ្នកចងក្រងខ្សែអាត់ ដែលធ្វើឡើង
10 ជាមួយនឹងលោក ប៉េស្វី នោះតែប៉ុណ្ណោះ។ តើលោកមានមតិអ្វីបន្ថែមទៀតទេ បន្ទាប់ពីខ្ញុំជម្រាបជូន
11 ព័ត៌មាននេះហើយ?

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ដូច្នោះឯកសារនេះ យ៉ាងម៉េច? ជាសម្រង់របស់ ស្ទើរ ហេដឌ័រ ទៅលើសេចក្តី
13 សម្ភាសរបស់ខ្ញុំជាមួយ ប៉េស្វី។ ចុះម៉េចក៏មិនយកអាច្យាប័ដើមរបស់ ប៉េស្វី នោះមក? ទៅឱ្យច្របូក
14 ច្របល់ធ្វើស្តី។ ខ្ញុំសូមលោកមេធាវី មេធាវីពន្យល់។

15 **ស៖** ឯកសារដើមនៃបទសម្ភាសន៍នេះ ខ្ញុំអាចប្រគល់ជូនលោកបានគឺឯកសារហ្នឹងគឺ E3/347
16 ក៏ប៉ុន្តែឯកសារហ្នឹង គឺត្រូវបានចម្លងចេញពីកាសែតស្តាប់សំឡេងនៃបទសម្ភាសន៍របស់លោក<ដដែល
17 ហ្នឹង>។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ តាមរយៈចម្លើយរបស់លោក មានន័យថា លោកជំទាស់ទៅនឹង
18 ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់ដែលចងក្រងដោយ ស្ទើរ ហេដឌ័រ នេះ ហើយដូចដែលសហព្រះរាជ
19 អាជ្ញាបានរំព្យកហើយ នៅពេលដែលគាត់សួរហ្នឹងគឺថា លោក គ្រីស្តូហ្វ ប៉េស្វី ជាអ្នកសម្ភាសលោក
20 ដោយមានថតខ្សែអាត់ ហើយលោក ស្ទើរ ហេដឌ័រ គាត់ជាអ្នកចងក្រង។ អីចឹងលោកជំទាស់ព័ត៌មាន
21 ដែលមាននៅក្នុងឯកសារហ្នឹងមែនទេ?

22 [០៩:៥០:៥៤]

23 **ឆ៖** ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំអត់ជំទាស់ទេ។ ខ្ញុំពិតជាមានការសម្ភាសជាមួយនឹង
24 ស្ទើរ ហេដឌ័រ មែន អូនែ!សូមទោស ជាមួយនឹង គ្រីស្តូហ្វ ប៉េស្វី មែន។ កាលនោះ គ្រីស្តូហ្វ ប៉េស្វី ទៅ
25 ជួបខ្ញុំក្នុងឋានៈអនុប្រធានការិយាល័យសិទ្ធិមនុស្សរបស់សហប្រជាជាតិប្រចាំកម្ពុជា ហ្នឹងគាត់ទៅជួប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំ។ កាលនោះប្រធាននៅ តូម៉ាស អាមម៉ាប៊ីក។ ដូច្នោះឯកសារនេះមាន។ ខ្ញុំឆ្ងល់ បើឯកសារនេះ ដើម
2 កំណើតឡើយ វាជាប់លាប់ខ្ញុំឱ្យសម្ភាសទៅ គ្រីស្តូហ្វ ប៉េស្វី ម៉េចក៏មិនយកអាហ្នឹងមក? ហើយទៅយក
3 ស្ទីវ ហេដឌ័រ ណាមកនិយាយធ្វើស្តី? ដូច្នោះខ្ញុំអត់ប្រឆាំងនឹងខ្លឹមសារឯកសារហ្នឹងទេ។ ឯកសារនេះ ខ្ញុំក៏
4 មិនទាន់រំព្យកអំពីការដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអ.វ.ត.ក យើងនេះ មានមតិយ៉ាងម៉េច ស្តីយ៉ាង
5 ម៉េច ខ្ញុំជំទាស់យ៉ាងម៉េច ខ្ញុំអត់ទាន់និយាយទេ។ ឥឡូវនិយាយតែខ្លឹមសារដែលនេះបាន។ ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំ
6 សូមសួរ តើរឿងអីបានជាលោកស្រីមិនព្រមនិយាយថា ឯកសារហ្នឹងខ្ញុំឱ្យសម្ភាស គ្រីស្តូហ្វ ប៉េស្វី បែរ
7 និយាយ ស្ទីវ ហេដឌ័រ ទៅវិញ?

8 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមប្រគល់ឯកសារ E3/347 ជូនទៅសាក្សីគឺ 00160890។ សុំមន្ត្រី
9 តុលាការជួយយកឯកសារនេះ ជូនទៅសាក្សី។ ខ្ញុំឱ្យលោកមើលហ្នឹងដើម្បីកុំឱ្យមានបញ្ហាបកប្រែ សូម
10 ឱ្យលោកអានឃ្លាជាភាសាខ្មែរដែលខ្ញុំបានគូសពណ៌ទឹកក្រូចនៅលើឯកសារដើមរបស់លោក។

11 [០៩:៥៣:៤០]

12 **ឆ៖** ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ដំបូងខ្ញុំសុំនិយាយអំពីការខ្ញុំសម្ភាសជាមួយនឹង គ្រីស្តូហ្វ
13 ប៉េស្វី។ កាលខ្ញុំសម្ភាសជាមួយ គ្រីស្តូហ្វ ប៉េស្វី គឺធ្វើឡើងនៅអូតែលមនោរម្យ ពីថ្ងៃ២៩ ដល់ថ្ងៃ០៣ –
14 ថ្ងៃ២៩ មេសា ដល់ថ្ងៃ០៣ ឧសភា។ ឯចំណែកក្នុងនេះ គេដាក់តែពីថ្ងៃ០៤ ដល់ថ្ងៃ០៦។ រឿងនេះ ខ្ញុំលើក
15 ជាគោលការណ៍ជាជំទាស់ម្តង។ បានៗជានៅក្នុងកំណត់ហេតុសួរចម្លើយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
16 អង្គាល់ណោះចៅក្រម ម៉ាកសែល ឡឺម៉ុងដ៍ និងឯកឧត្តម យូ ប៊ុនឡេង។ ពិរុទ្ធជន ជនជាប់ចោទ អ្នកឯង
17 ឆ្លើយតែត្រង់ណាដែលអ្នកឯងពេញចិត្ត ហើយកន្លែងណាដែលអ្នកឯងមិនពេញចិត្ត ប្រាប់ផង ថាមិន
18 ពេញចិត្ត។ នេះជាគោលការណ៍។ ដូច្នោះអាទៀតឯកសារនេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ យើងបានឆ្លងកាត់
19 ការដេញដោលនៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរបស់ អ.វ.ត.ក ច្បាស់ហើយ។ ដូច្នោះឥឡូវចង់សួរត្រង់
20 ណា យ៉ាងម៉េច សូមសួរមកចុះ។ ខ្លឹមសារ យើងទទួល។

21 **ស៖** អម្បាញ់មិញហ្នឹងចង់ឱ្យលោកអានសម្រង់ទេ។ ឥឡូវខ្ញុំមិនចង់ឱ្យលោកអានទៀតទេ បើ
22 លោកមិនចង់។ អីចឹងខ្ញុំឱ្យលោកមេធាវី គង់ សំអុន អានផ្នែកជាភាសាខ្មែរដែលខ្ញុំចង់សួរលោកនោះ។

23 **លោក គង់ សំអុន៖**

24 លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតអានសម្រង់ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ។ សូមដកស្រង់៖ “ខៀវ សំផន គាត់
25 ជាសមាជិកពេញសិទ្ធិរបស់គណៈមជ្ឈិមរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ ខាងតួនាទីរដ្ឋបាលគាត់ជាប្រមុខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រដ្ឋ ហើយខាងរដ្ឋបាលដែរ គាត់ជាប្រធានមន្ទីរមជ្ឈឹម។ ហើយបើតាមចម្លើយរបស់ ឈឹម សំអោក
2 ហៅ ប៉ង់ ក្រោយពេលដែល ប៉ង់ សរសេរចម្លើយចប់ហើយ ខ្ញុំសំណេះសំណាលជាមួយ ប៉ង់ ក្រោយ
3 ពេលចប់ហើយ។ គាត់ថា ក្នុងករណីចាំបាច់ខ្លះ គេក៏អញ្ជើញ ខៀវ សំផន ឲ្យចូលរួមប្រជុំនៅក្នុងនោះ
4 ដែរ។” សូមបញ្ចប់។ សូមអរគុណ។

5 [០៩:៥៦:២០]

6 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំមិនចាំអារម្មណ៍ទៅលើខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពទេ។ អ៊ីចឹងយើងឃើញ
8 ហើយនៅក្នុងឯកសាររបស់ គ្រីស្តូហ្វ ប៊េស្វិ ឬក៏នៅក្នុងប្រតិចារិកដែលធ្វើឡើងដោយ ស្ទីវ ហេដឌ័រ
9 ហ្គីង លោកបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា លោកបាននិយាយគ្នាជាមួយ ប៉ង់ <ពេលដែលគាត់ជាប់នៅ
10 ស-២១>ក្រោយពេលដែលគេចាប់ខ្លួនគាត់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរថា តើព័ត៌មានហ្គីងពិត ឬមិនពិត? ហើយនៅ
11 ក្នុងសវនាការនេះ ម៉េចបានជាលោកនិយាយថា លោកមិនបាននិយាយអ្វីជាមួយ ប៉ង់ ទេពេលគេឃុំខ្លួន
12 គាត់នៅស-២១ ហើយនៅក្នុងឯកសារនេះ លោកឆ្លើយយ៉ាងច្បាស់ ថាលោកបាននិយាយជាមួយគាត់។

13 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

14 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន រឿងហ្គីងហើយដែលខ្ញុំមានការជំទាស់នឹង
15 ឯកសារ។ ហើយនៅពេលហ្គីងហើយដែលស្នើមេធាវីខ្ញុំនោះ ប្រុងស្ទីវ រូ ប្រាប់ថា អត់មានអ្នកណានៅ
16 ក្បែរសាក្សីខ្ញុំទេ អំនែ! អត់មានសាក្សីណាមកនៅក្បែរកូនក្តីខ្ញុំទេ។ ដូច្នេះឯកសារហ្គីងទុកជាមិនបានការ។
17 ត្រង់ហ្គីងដែលខ្ញុំជំទាស់។ ជាមួយ ប៉ង់ ខ្ញុំអត់នេះទេ។ ខ្ញុំនិយាយរឿងរ៉ាវទាំងអស់ មុនពេលដែលគាត់ត្រូវ
18 ខ្ញុំចាប់។ ឯចំណែកបុគ្គលម្នាក់ បងតូច ភឿន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការរបស់ បងប៉ុល ជំនាន់កម្ពុជា
19 ប្រជាធិបតេយ្យ មែន។ គេសួរចម្លើយហើយអីហើយសព្វគ្រប់ បាត់អស់ក្រុមរ អស់អីពីក្នុងខ្លួន បានខ្ញុំ
20 ឲ្យគេដាក់កៅអីមួយទៅអង្គុយនិយាយលេងជាមួយគាត់ ព្រោះ បងតូច ភឿន ជាអ្នកកំពង់ធំជាមួយខ្ញុំ។
21 ផ្ទះកំណើតគាត់នៅអាចារ្យលាក់ ខ្ញុំទៅស្នាក់រៀននៅវិទ្យាល័យកំពង់ធំនៅអាចារ្យលាក់។ ដូច្នេះខ្ញុំសម្ភាស
22 តែ អំនែ! និយាយលេង សួរព័ត៌មានតែជាមួយមនុស្សរូងគត់។ ហើយខ្ញុំសួររឿងនេះ ខ្ញុំសួរថា “បងហែម
23 យ៉ាងម៉េច? បងតូច ភឿន គាត់បញ្ជាក់ពន្យល់ខ្ញុំថា បងហែម ជាមនុស្សជំនិតរបស់ ប៉ុល ពត។ នៅតែ
24 ក្នុងបន្ទប់ គេហៅថាមនុស្សនៅក្នុងបន្ទប់។ បងប៉ុល ណែនាំយ៉ាងម៉េច បងហែម ធ្វើអីចឹង។ បងប៉ុល
25 ណែនាំយ៉ាងម៉េច បងហែម ធ្វើអីចឹង។ នេះខ្ញុំចាំ។ ហើយខ្ញុំបានសួរពីលោកគ្រូ សុន សេន តើយ៉ាងម៉េច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រោះបងតូច ភឿន ហ្នឹងក៏ជាអ្នកស្រុកបារាំងដែរ។ គាត់ថា លោកគ្រូ សុន សេន នេះដើមឡើយគាត់នៅ
2 ខាងខ្មែរសេរីទេ នៅខាងពួកប្រតិកិរិយាទេ ពួកចក្រពត្តិអីទេ។ ដល់ក្រោយមក អៀង សារី ទៅប្រមូល
3 យកមក។ នេះខ្ញុំសួរអីចឹង។

4 [០៩:៥៩:២៣]

5 **ស៖** សូមអភ័យទោសលោកសាក្សី។ ខ្ញុំចង់យល់ឱ្យច្បាស់ អ្វីដែលលោកកំពុងតែពន្យល់នេះ គឺ
6 លោកនិយាយអំពីការពិភាក្សាគ្នានៅស-២១ ជាមួយ ប៉ង់ ក្រោយពេលគេចាប់ខ្លួនគាត់ <ឬក៏>ក្នុងអំឡុង
7 ពេលដែលគេឃុំខ្លួនគាត់នៅស-២១? <> អីចឹងចង់ឱ្យបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ជាមួយភឿន ឬក៏ជាមួយ ប៉ង់?
8 សូមអភ័យទោសផង <ព្រោះថា>ខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាព<របស់អ្នកដែលត្រូវបានឃុំឃាំងនៅស-
9 ២១ និងត្រូវបានគេធ្វើទារុណកម្មនោះ គឺមិនអាច>ទទួលយកដោយអង្គជំនុំជម្រះទេ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែ
10 ចង់សួរលោកថា សេចក្តីចម្លងចេញពីខ្សែអាត់នៃបទសម្ភាសន៍លោកជាមួយ គ្រីស្ទូហ្វ ប៉េស្វី ហើយក៏
11 ដូចជាអត្ថបទចងក្រងដោយ ស្ទីវ ហេដឌ័រ នេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកជំទាស់ព័ត៌មានហ្នឹងមែនទេ? ខ្ញុំមិន
12 ចង់ស្តាប់អំពីអ្វីដែលលោកបាននិយាយគ្នាជាមួយអ្នកណាទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់សួរអំពីព័ត៌មាននៅក្នុងឯក
13 សារទាំងអស់ហ្នឹង ឯកសារដែលលោក ស្ទីវ ហេដឌ័រ គាត់ចម្លងចេញពីខ្សែអាត់ ក៏ដូចជាឯកសារដែលខ្ញុំ
14 ប្រគល់ជូនលោកអម្បាញ់មិញហ្នឹង គឺលោកចង់ជំទាស់ព័ត៌មាននៅក្នុងឯកសារទាំងអស់ហ្នឹងមែនទេ?

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

17 [១០:០១:០៥]

18 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំចង់ផ្តល់សេចក្តីសង្កេតថា នេះជាសំណួរដែលដែលបានសួរ
20 សាក្សីរួចហើយ ហើយគាត់បានឆ្លើយរួចហើយ ហើយមេធាវីបានកាត់ផ្តាច់។ ហើយខ្ញុំមិនប្រាកដថា
21 ហេតុអីបានជាមេធាវីសួរសំណួរនេះម្តងទៀត បន្ទាប់ពីខ្លួនបាននិយាយកាត់សាក្សី <ដែលកំពុងតែ
22 ព្យាយាមពន្យល់នូវ>អ្វី<ដែលបាន>កើតឡើងនៅក្នុងដំណាក់កាលស៊ើបសួរនោះ។

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 លោកសាក្សី គាត់បាននិយាយអំពីអ្វីដែលគាត់បាននិយាយគ្នាជាមួយ ភឿន។ <គាត់មិនមែន
25 និយាយអំពីសវនាការរបស់គាត់នោះទេ។> ហើយអីចឹងសំណួរខ្ញុំ <>សួរពាក់ព័ន្ធនឹង<ការសន្ទនា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រវាងគាត់និង គ្រីស្ទូហ្វ ប៉េស្វី មុនពេលមានការកាត់ក្តីគាត់ទាំងអស់>។ ខ្ញុំចង់សួរពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលគាត់
2 បានផ្តល់បទសម្ភាសន៍ជូន គ្រីស្ទូហ្វ ប៉េស្វី ហើយត្រូវបានចងក្រងជាឯកសារដោយ ស្ទីវ ហេដឌ័រ នេះ។

3 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកអាចឆ្លើយឱ្យបានច្បាស់បានទេថា លោកជំទាស់ ឬក៏មិនជំទាស់ទៅ
5 នឹងព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងឯកសារដែលខ្ញុំបានអានឱ្យលោកស្តាប់នេះ? លោកជំទាស់ទៅនឹងព័ត៌មាន
6 ដែលមាននៅក្នុងប្រតិចារិកខ្សែអាត់ស្តាប់សំឡេងនៃបទសម្ភាសន៍លោកនេះឬទេ? ខ្ញុំគ្រាន់តែឱ្យលោក
7 ឆ្លើយថា “ទា” ឬក៏ “ទេ” ប៉ុណ្ណឹងសិនទៅបានហើយ។ <លោកអាចពន្យល់បាននៅពេលក្រោយ ប៉ុន្តែ
8 ដំបូងបំផុត តើលោកជំទាស់នឹងព័ត៌មាននៅក្នុងប្រតិចារិកខ្សែអាត់សំឡេងនេះឬ?>

9 [១០:០២:២៧]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 លោកស្រីសួរហ្នឹង សួរខ្លឹមសារនៃឯកសារនេះទាំងស្រុង ឬសួរតែត្រង់ចំណុចដែលលោកស្រីដក
12 ស្រង់មកសួរសាក្សីពាក់ព័ន្ធនឹង ខៀវ សំផន ដែលចំណុចមួយដែលថា មានការនិយាយជជែកលេងក្រៅ
13 ផ្លូវការ និងរំលោភរឿងរ៉ាវជាមួយនឹងប្រហែល១០ថ្ងៃបន្ទាប់ បានន័យថា បន្ទាប់ពីទទួលបានឆ្លើយសារភាព
14 ឈឺម សំអោក? ឥឡូវនិយាយឱ្យច្បាស់លាស់ ព្រោះរឿងវាដដែលៗ។ យើងយល់អំពីបញ្ហានៃនីតិវិធីនៃ
15 ការសួរផ្តួច ឬក៏ជំនឿទុកចិត្តលើសាក្សី ជាបច្ចេកទេសនីតិវិធីហើយ ប៉ុន្តែដូចជាសាក្សីឆ្លើយរួចហើយ។
16 ហើយសួរអំពីមិញនេះ គឺសំណួរក៏វាមិនច្បាស់លាស់រវាងសំណួរនៃខ្លឹមសាររួម ឯកសារនេះ ឬក៏ផ្នែកដែល
17 ខ្លួនដកស្រង់ដែលបានចង់បានឆ្លើយនេះ ពីព្រោះសាក្សីដែលបានឆ្លើយគឺបានបញ្ជាក់។ បើតាមយើងចាំគឺ
18 មានហេតុផលច្បាស់លាស់ហើយ រវាងគាត់ទទួលខ្លឹមសាររួម ហើយនិងជំទាស់អំពីខ្លឹមសារពាក់ព័ន្ធនឹង
19 ចំណុចនេះ ជាមួយនឹងសហមេធាវី -- សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។

20 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 <ពិតហើយ>លោកប្រធាន <ប៉ុន្តែក្នុងការសួរសំណួររបស់ខ្ញុំ> ខ្ញុំមិនទាន់បានឆ្លើយពីគាត់
22 ច្បាស់នៅឡើយទេ។ ខ្ញុំ អម្បាញ់មិញនេះខ្ញុំអានឃ្លាមួយឱ្យគាត់ស្តាប់ ហើយខ្ញុំសួរគាត់ ថាតើគាត់ជំទាស់
23 ឬក៏មិនជំទាស់។ បើអង្គជំនុំជម្រះពេញចិត្តនឹងឆ្លើយរបស់គាត់ហើយ អាហ្នឹងខ្ញុំក៏មិនដឹងធ្វើម៉េចទៀត
24 ដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ឱ្យគាត់ឆ្លើយថា អ្វីដែលខ្ញុំអានឱ្យគាត់ស្តាប់អម្បាញ់មិញនេះ គាត់ជំទាស់ ឬមិន
25 ជំទាស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០៤:១៩]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

3 អំមិញនេះ គឺលោកស្រីស្រូវវាលក្នុងណៈទូទៅ លើទ្រង់ទ្រាយឯកសាររួមនៃឯកសារនេះ។ ចំណែក
4 ឯចុងក្រោយ លោកស្រីកែនូវសំណួររបស់ខ្លួន មកជាផ្នែកដែលដកស្រង់វិញ។ អ៊ីចឹងហើយបានយើង
5 ចង់បញ្ជាក់ថា រឿងវាច្រើនហើយ ហើយសុំសួរសំណួរហ្នឹងឱ្យច្បាស់លាស់ថា គាត់ហ្នឹងមិនទទួលយក
6 ជាជំទាស់លើខ្លឹមសារនៃឯកសារហ្នឹងទាំងស្រុង ឬក៏លោកស្រីស្រូវតែផ្នែកជំទាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរមួយ
7 រឿងដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង ខៀវ សំផន ដែលគាត់ពិភាក្សាជាមួយនឹង ឈឹម សំអោក ហ្នឹងក្រោយពី
8 សួរចម្លើយ ឈឹម សំអោក ដែលអានដោយលោកចៅក្រម -- លោកមេធាវី គង់ សំអុន ឱ្យច្បាស់លាស់
9 អីចេះ ព្រោះកុំឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ ព្រោះគាត់ឆ្លើយពីរ។ គាត់ៗឆ្លើយរួចហើយទាំងពីរនេះ ប៉ុន្តែដើម្បីឱ្យ
10 វាថា ជាសំណួរចុងក្រោយសួរបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់លាស់ គឺសុំឱ្យតាំងសំណួរឱ្យច្បាស់ សួរម្យ៉ាងសំណួរ
11 របស់លោកស្រី ពិនិត្យប្រតិចារិកឡើងវិញ យើងមិនដឹងថាភាសារបស់លោកយ៉ាងម៉េចទេ តែភាសាខ្មែរ
12 ច្បាស់លាស់ណាស់ គឺលោកស្រីប្រើភាសាសួរទាំងឯកសារទាំងមូល ជំទាស់នឹងឯកសារទាំងមូល ប៉ុន្តែ
13 ខ្លឹមសារចុងក្រោយរបស់លោកស្រីស្រូវ គឺសួរតែផ្នែកដែលដកស្រង់ ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿង ខៀវ សំផន ទេ
14 រឿងគាត់បានពិភាក្សានិយាយគ្នាលេងជាមួយនឹង ឈឹម សំអោក ក្រោយសួរចម្លើយ ឈឹម សំអោក។
15 អ៊ីចឹងហើយបានយើងសួរបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់លាស់ ជៀសវាងមានការភ័ន្តច្រឡំម្តងហើយម្តងទៀត តែ
16 មួយសំណួរហ្នឹង គឺចំណាយពេលវេលាច្រើនមកហើយ។

17 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

18 **ស៖** ខ្ញុំនឹងបញ្ជាក់សំណួរខ្ញុំឡើងវិញជាចុងក្រោយលោកប្រធាន។ ឃ្លាដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍នោះ
19 គឺសាក្សីគាត់បាននិយាយថា <គាត់>និយាយជាមួយ ប៉ង់ អំពី ខៀវ សំផន នៅពេលដែលគាត់ឃុំនៅ
20 ស-២១ ក្រោយពីគាត់ឆ្លើយសារភាពចប់ហើយ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរសាក្សី ថាតើលោកសាក្សី លោក
21 ជំទាស់ ឬមិនជំទាស់ទៅនឹងឃ្លាមួយនេះ? សូមឆ្លើយថា “បាទ” ឬ “ទេ”។

22 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

23 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយចំពោះសំណួរនេះថា “បាទ” ឬ “ទេ”
24 ខ្ញុំមិនឆ្លើយទេ។ រឿងវាវី គឺមនុស្សពីរនាក់ មិត្តប៉ង់ ខ្ញុំសួរតែ សួរចម្លើយគាត់តែមុនពេលគាត់ទៅជាប់នៅ
25 ស-២១ ខ្ញុំនិយាយគ្នាជាមួយគាត់តែមុនពេលដែលខ្ញុំទៅជាប់នៅស-២១ ហើយខ្ញុំអត់ដែលបាននិយាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អំពី បងហែម អង្គាល់នៅស្រុកបារាំងទេ? ខ្ញុំនិយាយតែ បងហែម ជា នៃពិថ្ងៃដែលប្រជុំគ្នាចាប់ បងស៊ី
2 នោះ។ អាហ្នឹងផ្សេង រឿងមួយទៅ នេះការពិត។ ឲ្យទៅខ្ញុំនិយាយថា ជំទាស់ និងមិនជំទាស់អត់ទេ ខ្ញុំ
3 អត់និយាយទេ អត់ៗនិយាយសោះ ងងឹតឈឹង។ ឯចំណែកជាមួយ បងតូច ភឿន មែន។ ខ្ញុំអញ្ជើញគាត់
4 មកក្រោយវែហើយ អីហើយ បងតូច ភឿន មិនមែន ឈឹង សំអោក ហៅប៉ង ទេ, តូច ភឿន ហៅមិត្ត
5 ភិន ហៅ បងភិន។ ខ្ញុំ--

6 [១០:០៧:៣៨]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 បានៗ ខ្ញុំ បាន! អីចេះទេ បញ្ហាគឺលោកបានឆ្លើយរួចហើយតាមយើងស្តាប់ហ្នឹង ប៉ុន្តែវាអំពី
9 ចំណុច ព្រោះលោកនិយាយថា នៅពេលដែលលោកឆ្លើយនៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយ
10 ដែលមានមេធាវី ដែលលោកបានបញ្ជាក់ថា ចម្លើយដែលលោកឆ្លើយកាលពីពេលមុនហ្នឹង អត់មានអ្នក
11 ណានៅក្បែរលោកទេ បានន័យថា អត់មានជំនួយជាមេធាវី ឬក៏ប្រឹក្សាច្បាប់នៅក្បែរលោកទេ។ ហើយ
12 លោកថា ជំទាស់នឹងបញ្ហានូវខ្លឹមសារផ្នែកដែលពាក់ព័ន្ធនេះ អាហ្នឹងតាមចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយ
13 កន្លងមកនេះ។ ទី១ គឺចម្លើយរួម ជារួមគឺមិនអីទេ នូវកិច្ចសម្ភាសន៍នេះ។ ហើយដោយសារបញ្ហា គឺ
14 បញ្ជាក់ច្បាស់ហើយ បញ្ហាហ្នឹង ឯកសារហ្នឹងដើម គឺលោកសម្ភាសជាមួយនឹងលោក ប៉េស៊ី ដែលជា
15 ការិយាល័យតំណាងអង្គការសហប្រជាជាតិ ឬក៏អនុប្រធានការិយាល័យអង្គការសហប្រជាជាតិកម្ពុជា
16 ប្រចាំនៅកម្ពុជាកាលណោះ។ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ គ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់លាស់ថា ចំណុចដែល
17 គាត់ដកស្រង់ មេធាវីដកស្រង់អំពី លោកជំទាស់នៅតែត្រង់ខ្លឹមសារហ្នឹង ឬក៏ដូចកាលពីលើកមុន
18 លោកបានជំទាស់ចំណុចនេះជាមួយនឹងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតទេ? ដើម្បីឲ្យទៅមុខទៀតណា។

19 លោកយល់ទេ លើបញ្ហាការពន្យល់របស់យើង? តែខ្លឹមសារអំពីចម្លើយហ្នឹងទេ ដែលគាត់ដក
20 ស្រង់អំពីចម្លើយហ្នឹង។ ហ្នឹង! គ្រាន់ថាជួបពិភាក្សានិយាយលេងជាមួយ ប៉ង ហ្នឹង ក្រោយពេលគាត់ផ្តល់
21 ចម្លើយសារភាពហ្នឹង និយាយលេងជាមួយ ប៉ង អាហ្នឹងព័ត៌មានហ្នឹង។ ហើយចំណែកឯលោក ខ្លឹមសារ
22 វាមានប៉ុណ្ណឹងទេ? តើលោកជំទាស់លើបញ្ហាហ្នឹងដែរឬទេ ឬក៏មិនជំទាស់ទេ?

23 [១០:០៩:៣៦]

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំបញ្ជាក់ម្តងទៀត ថាមិត្តប៉ង ចាប់តាំងពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលចាប់ខ្លួនមក ខ្ញុំអត់ដែលបាននិយាយរឿងអីទេ។ ដូច្នោះ ខ្លឹមសារដែលនិយាយនេះ ថាខ្ញុំបានទៅ
2 និយាយជាមួយ មិត្តបង ពីរឿងអីៗ ខ្ញុំជំទាស់បដិសេធ ខ្ញុំសូមបដិសេធ។

3 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំអាចចប់មុនបានសម្រាក ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវដោយសារតែមានបញ្ហា
5 <ពិភាក្សា> វែងឆ្ងាយអីចឹង វាធ្វើឱ្យខ្ញុំត្រូវការពេលបន្ថែមបន្តិចទៀត<នៅក្រោយពេលឈប់សម្រាក>
6 លោកប្រធាន <ដើម្បីបញ្ចប់ការសួរសាក្សី។ ខ្ញុំសូមអភ័យទោសជាមុនចំពោះសហសេរីករបស់ខ្ញុំ>។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសចាប់ពីពេលនេះតទៅ
9 រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
11 សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់
12 សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

13 សម្រាកចុះ!
14 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១១ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:២៩ នាទី)

15 [១០:២៩:២០]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 អង្គុយចុះ!
18 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវី
19 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

20 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 សូមអរគុណលោក។ ឥឡូវខ្ញុំសូមផ្តល់ឯកសារមួយ<ទៅសាក្សី ជាឯកសារមកពី>តុលាការ
22 យោធាដែរ <ចុះថ្ងៃទី០៩> នៅខែមិថុនា ឆ្នាំ<១៩៩៩> គឺឯកសារ E3/1560 <>ERN ដែលខ្ញុំចាប់
23 អារម្មណ៍នោះ គឺជាភាសាខ្មែរ 00320787, ជាភាសាបារាំងគឺ 00327329, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00--

24 **អ្នកបកប្រែ៖**

25 លោកប្រធានលេខERNជាភាសាអង់គ្លេសអ្នកបកប្រែតាមអត់ទាន់លោកប្រធាន អម្បាញ់មិញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត! ហើយសូមលោកស្រីមេធាវីបញ្ជាក់លេខ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស
3 សាឡើងវិញ ព្រោះអ្នកបកប្រែបកប្រែមិនទាន់ទេ។

4 [១០:៣០:៣៩]

5 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

6 **ស៖** ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00327326។ លោកសាក្សីសំណួរដូចតទៅនេះ៖ “តើលោកធ្លាប់សួរ
7 ចម្លើយអ្នកទោសផ្ទាល់ទេ <មានអ្នកណាខ្លះ>? ចម្លើយ៖ ជួនកាលខ្ញុំធ្លាប់និយាយជាមួយអ្នកដែល<ត្រូវ
8 បានគេ>សួរចម្លើយហើយៗ ដូចជា តូច ភឿន, ឈឹម សំអោក ហៅ ប៉ង់, ជូ ជេត ហៅ ស៊ី ហើយនិង
9 រន វ៉េត។” ហើយបន្ទាប់មកលោកបាននិយាយលម្អិតលើប្រធានបទ ដែលលោកធ្លាប់និយាយជាមួយពួក
10 គាត់នៅមន្ទីរស-២១។ មុននឹងចោទសំណួរទៅលោក ខ្ញុំចាំអំពីការពន្យល់របស់លោកពីមុនមក ថាមាន
11 បញ្ហាវេយ្យាករណ៍នោះ ការប្រើកិរិយាសំព្វ ហើយនិងគុណកិរិយាអីជាដើម។ ខ្ញុំសួរលោក ថាតើ
12 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃតុលាការយោធា ដែលកាលនោះមានវត្តមាននៃមេធាវីរបស់លោក ហើយទោះបី
13 លោកខ្លួនឯងហ្នឹងបានចុះហត្ថលេខាហ្នឹងក៏ដោយ គឺលោកបញ្ជាក់ថា លោកនៅតែរក្សាចម្លើយលោកថា
14 មានការបំភ្លេចព័ត៌មាននៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

15 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

16 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអាន៖ “តើអីមានដែលបានសួរចម្លើយ
17 អ្នកទោសដោយផ្ទាល់ដែរឬទេ? មានអ្នកណាខ្លះ? មានពេលខ្លះខ្ញុំបានទៅសន្ទនាជាមួយអ្នកទោស អ្នក
18 ដែលបានសួរហើយ ដូចជា ឈ្មោះ តូច ភឿន, ឈឹម សំអោក ហៅ ប៉ង់, ជូ ជេត ហៅ ស៊ី, រន វ៉េត។
19 មានខ្លឹមសារ ទី១ ខ្ញុំចង់ដឹងពីជីវិត ប៉ុល ពត, អៀង សារី, សុន សេន, ខៀវ សំផន និង តូច ភឿន កាល
20 ដែលនៅស្រុកបារាំង។ ហ្នឹង ឈឹម សំអោក ហៅ ប៉ង់, ជូ ជេត ហៅ ស៊ី និង រន វ៉េត ខ្ញុំចង់ដឹងពីរចនា
21 សម្ព័ន្ធផ្នែកក្នុងបក្ស និងប្រវត្តិបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ ការសួរចម្លើយផ្ទាល់ តើ គឺខ្ញុំបានរួមសួរតាមបញ្ហា
22 សុន សេន គឺសួរ កុយ ជួន, សៀត ផៃ។” នេះប៉ុណ្ណឹង។

23 អរគុណ។ ការសួរចម្លើយនេះមានពីរផ្នែក បើតាមខ្ញុំចាំ ហើយនេះក៏ជារឿងជាក់ស្តែងផងដែរ។
24 តូច ភឿន ជាសំខាន់ ខ្ញុំនិយាយហ្នឹងសំដៅ តូច ភឿន ជាសំខាន់។ តូច ភឿន មែន ក្រោយគេសួរចប់យូរ
25 ណាស់ គាត់មានកម្លាំងកំហែង រូបសម្បាណ៍ដែលគេវែងធ្វើទារុណកម្មគាត់ក៏នេះបាត់ទៅ ខ្ញុំហៅគាត់ទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សួរ--

2 [១០:៣៤:០៩]

3 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

4 **ឆ៖** ឥឡូវខ្ញុំឆ្លើយទៅចប់ ឲ្យចប់សិនបានទេ? ឥឡូវទី១ គឺចំពោះបងតូច ហ្នឹង អីចឹងមែន--

5 **ស៖** លោកសាក្សី លោកមិនឆ្លើយនឹងសំណួរខ្ញុំទេ? ខ្ញុំមានពេលវេលាតិចណាស់ ខ្ញុំចង់ឲ្យលោក
6 និយាយឲ្យបានវែង ក៏ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំច្បាស់លាស់ហើយ ខ្ញុំមិនចង់ឲ្យលោកនិយាយដដែលៗ <នូវអ្វី>
7 ដែលលោកបាននិយាយទេ? សំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះច្បាស់ណាស់ តើលោករក្សាចម្លើយថា <>
8 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <ដោយ>មានវត្តមានមេធាវីលោក <និង>ហត្ថលេខា<របស់លោក>ផ្ទាល់ខ្លួន
9 ឯងហ្នឹង គឺចៅក្រមស៊ើបអង្កេតហ្នឹង <បាន>បំភ្លឺព័ត៌មានឬ ក៏យ៉ាងម៉េច?

10 **ឆ៖** បញ្ហានេះ វាមាននៅក្នុងកំណត់ហេតុ។ អីចឹងហើយបានខ្ញុំនិយាយពីកំណត់ហេតុនេះ អាច
11 សរសេរមិនចំពេលហ្នឹង ព្រោះកាលនោះគាត់សរុប។ ហើយដល់អីចឹងហើយ បានខ្ញុំនិយាយថា គេមិន
12 ដែលប្រើនាម -- សភាពការណ៍បួនដោយប្រើកិរិយាស័ក្តិភូមិ កិរិយាវិសេសន៍តែមួយ។ កិរិយា
13 វិសេសន៍នេះ គឺពេលវេលា។ ពេលវេលាយ៉ាងម៉េច? គឺក្រោយសួរចម្លើយ។ ឯចំណែកវាប្លែកគ្នាត្រង់ មិត្ត
14 ប៉ង់ ខ្ញុំសួរតែពីមុនទេ។ បងស៊ី មែន ខ្ញុំសួរក្រោយ។ ហើយប្រធានបទដែលខ្ញុំសួរទៅផ្សេងៗ ដូច្នោះខ្ញុំ
15 មិនប្រឆាំងទេ ក៏ប៉ុន្តែការសរុបនេះ វាជាការសរុបរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ ដល់រឿងវាល្អិត គឺ
16 អីចឹង។ អីចឹងហើយបាន ខ្ញុំជម្រាបលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវែន គេមិនអាចប្រើកិរិយាវិសេសន៍តែ
17 មួយ ក្នុងសភាពការណ៍បួនខុសគ្នាទេ។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។ ខ្ញុំអត់ប្រឆាំងទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែ
18 បញ្ជាក់ការពិត។ រឿងហ្នឹងវាពិបាកអីចឹង។ តែការសរុបរបស់ចៅក្រមវាទៅអីចឹង។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បានហើយ សុំទៅមុខទៀតចុះលោកស្រីមេធាវី។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិនិត្យវាយតម្លៃទម្ងន់ និង
21 តម្លៃនៃភស្តុតាងនៅក្នុងនៅពេលរៀបចំធ្វើសាលក្រម។

22 [១០:៣៦:៥១]

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 លោកប្រធានខ្ញុំមិនទាន់សួរចប់ទាក់ទងនឹងប្រធានបទនេះទេ។ ខ្ញុំសុំគោរពអនុវត្តតាមវិធាន៨៥។
25 អីចឹងសុំទុកឲ្យខ្ញុំអនុវត្តសិទ្ធិការពារកូនក្តីខ្ញុំឲ្យបានពេញលេញ។ ខ្ញុំ នៅពេលដែលខ្ញុំនិយាយអំពីប្រធានបទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មួយចំនួនដែលវាធ្វើឱ្យខាននោះ ហើយខ្ញុំចង់បញ្ចប់ឱ្យចប់ចុងចប់ដើម។ ហើយនៅពេលដែលសាក្សី
2 ឆ្លើយមកមិនបានឆ្លើយច្បាស់លាស់នោះ ខ្ញុំចង់បានឆ្លើយច្បាស់លាស់ពីគាត់។ អ៊ីចឹងសុំអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំ
3 បញ្ចប់លើចំណុចនេះ ប្រធានបទនេះ។ ខ្ញុំមិនអាចចូលទៅប្រធានបទផ្សេងមួយទៀតទេ ព្រោះថាប្រធាន
4 បទនេះសំខាន់ណាស់សម្រាប់មេធាវីការពារក្តី។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 យើងគិតថា សំណួរអំពីហ្នឹងគឺសាក្សីឆ្លើយហើយ។ អ៊ីចឹងហើយបានយើងឱ្យទៅមុខទៀត ពី
7 ព្រោះទំនងជាសាក្សីមិនឆ្លើយលើសពីនេះទេ។ ចំណែកចំណុចផ្សេងទៀត អញ្ជើញ! យើងមិនហាមទេ។

8 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 **ស៖** ខ្ញុំសូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកសាក្សី អ្វីដែលលោកកំពុងតែនិយាយនេះគឺថា ដោយ
10 ហេតុថា ប៉េស្ទិ ហើយនិង ស្ទីវ ហេដឌ័រ ដូចដែលមាននៅក្នុងប្រតិចារឹក ដូចអង្គាល់ដែលតុលាការ
11 យោធាសួរអំពីលោក ពីលោក ខៀវ សំផន, អៀង សារី ដែរហ្នឹងគឺថា <ជាថ្មីម្តងទៀត លោកនិយាយ
12 ថា>ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបំភ្លឺព័ត៌មាននៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ឆ្លើយលោក<ពីថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ
13 ១៩៩៩។ តើខ្ញុំយល់អ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ? មានឆ្លើយរបស់លោកជាច្រើនត្រូវបានគេបំភ្លឺ>ទាក់ទងនឹង
14 ប្រធានបទ<ខុសៗគ្នា> ឬក៏<>ប្រធាន<បទដូចគ្នា ដោយយោងទៅលើអង្គហេតុថា> លោក<បាន>
15 និយាយជាមួយ<មនុស្សជាច្រើនខុសៗគ្នា>។ ខ្ញុំយល់អ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ បើតាមអ្វីដែលលោកនិយាយ
16 នេះ?

17 [១០:៣៩:១៦]

18 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិននិយាយដល់ពាក្យថា “បំភ្លឺ”ទេ ខ្ញុំនិយាយពីសរុប។ មេធាវីស៊ើបអង្កេត
20 របស់តុលាការយោធាលោកសរុប។ ដូច្នេះការពិភាក្សាផ្សេងៗ ខ្ញុំសួរ ប៉ង់ ផ្សេងគឺមុនពេលដែល ប៉ង់ ត្រូវ
21 ចាប់ខ្លួន។ ខ្ញុំសួរ បងជូ ជេត ហៅ ស៊ី ហើយនិង បងតូច ភឿន ក្រោយ។ នេះគឺច្បាស់។ ហើយខ្ញុំសួរ
22 បងវន ក៏មុនដែរ ពេលដែលគាត់ដល់ភ្លាម ខ្ញុំសួរ។ អាហ្នឹងចាប់ខ្លួនហើយ ក៏ប៉ុន្តែដល់ភ្លាម។ អាហ្នឹង
23 លក្ខណៈជាក់ស្តែងវាទៅអ៊ីចឹង។ ក៏ប៉ុន្តែចៅក្រមលោកសរុប។ ខ្ញុំអត់និយាយថា “បំភ្លឺ” ទេណា និយាយ
24 គ្នាឱ្យហើយ ប៉ុន្តែការពិភាក្សាអ៊ីចឹង ដូចខ្ញុំនិយាយអ៊ីចឹង។

25 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែលោកនៅតែនិយាយថា មិនត្រឹមត្រូវទេ <>គឺលោកនិយាយថា លោកមិនបាន

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយជាមួយ ប៉ង ទេនៅពេលដែលលោកនៅមន្ទីរស-២១។ អ៊ីចឹងអ្វីដែលសរសេរនៅក្នុងកំណត់ហេតុ
2 ស្តាប់ចម្លើយ ដែលធ្វើដោយចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនេះ គឺវាខុស។ មិនមែនជាការសង្ខេបបូកសរុបអីទេ គឺ
3 វា គឺខុស ចង់និយាយថាអ៊ីចឹង តើយ៉ាងម៉េច? ព្រោះថា លោកមិនបាននិយាយជាមួយ ប៉ង នៅមន្ទីរស-
4 ២១ទេ បើតាមចម្លើយរបស់លោក។ លោកចង់និយាយថា ខុស សង្ខេបខុស ឬក៏យ៉ាងម៉េច បូកសរុប
5 ខុស ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

6 [១០:៤០:៥៣]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 ភាសាខ្មែរ ដូចនិយាយមិនត្រូវទេ លោកស្រីមេធាវីសង្ខេបក៏មិនត្រូវទៀតហើយ។ និយាយជារួម
9 ថា ប៉ង ហ្នឹងមិនដែលបាននិយាយជាមួយសាក្សី នៅមន្ទីរស-២១ ហ្នឹង រួមទាំង ប៉ង ពេលដែលគាត់មក
10 ធ្វើការជាជំនួយការរបស់៧៧០ ដែរឬទេ? ព្រោះនៅក្នុងអង្គរឿងនេះ គឺវាក្រោយបន្ទាប់ពីសួរចម្លើយ បាន
11 ន័យថា ក្រោយពេលចាប់ខ្លួន ប៉ង។ បើសួរទូលាយអ៊ីចឹងហ្នឹង គឺឆ្លើយហ្នឹង វានៅតែមិនច្បាស់លាស់
12 ដដែលទេ។ សូមឱ្យរៀបចំសំណួរឱ្យច្បាស់លាស់។ ភាសាខ្មែរច្បាស់លាស់ណាស់ គឺនិយាយជារួមតែ
13 ម្តង ប៉ង ហើយជាមួយ ឌុច ហ្នឹង មិនដែលបាននិយាយគ្នាសោះនៅមន្ទីរស-២១ មានន័យថាអ៊ីចឹង។
14 លក្ខខណ្ឌហ្នឹង គឺវាខុសគ្នា។

15 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 ខ្ញុំយល់ហើយ។ បញ្ហានោះគឺថានៅក្នុងចម្លើយដែលគាត់ផ្តល់ទៅឱ្យចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃ
17 តុលាការយោធាហ្នឹង គាត់និយាយអំពីអ្នកទោស ហើយនិងគាត់រៀបរាប់ឈ្មោះអ្នកទោស។ ខ្ញុំគ្រាន់តែ
18 ចង់គូសបញ្ជាក់ថា <នេះ>មិនមែនជាការសង្ខេបនៃការសន្ទនាទេ គឺថា គាត់ចង់និយាយថា ការផ្តល់
19 ចម្លើយ<>ផ្សេងទៅវិញ <នេះបើតាមអ្វីដែលគាត់និយាយនៅថ្ងៃនេះ>។ <ហើយខ្ញុំចង់ឱ្យគាត់បញ្ជាក់
20 ថា អ្វីដែលយើងឃើញនៅក្នុង>ឯកសារនៅខែមិថុនា ឆ្នាំ<១៩៩៩ ដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធ្វើ
21 ឡើងនោះ គឺមិនស្របគ្នានឹងចម្លើយរបស់គាត់ទេ ដូច្នោះ គឺមានន័យថាចម្លើយនេះត្រូវបានគេបំភ្លៃ>។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 អ៊ីចឹងហើយបានយើងចង់បញ្ជាក់ លោកស្រីថា ប្រើពាក្យអ្វីមិញហ្នឹងគឺថាវា ឱ្យវាទូលាយ។ មួយ
24 ទៀត គឺប្រើពាក្យ ឱ្យវាច្បាស់លាស់នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌក្រោយពេលចាប់ខ្លួន ប៉ង ឱ្យវាច្បាស់លាស់អីចេះ
25 កុំឱ្យវាឆ្លើយមក វាមិនត្រូវទៀត វាអត់ទៅមុខរួច។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៤៣:១៥]

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 **ស៖** នៅក្នុងផ្នែកដែលខ្ញុំអានជូនលោកអម្បាញ់មិញ ហើយលោកក៏បានអានផ្នែកហ្នឹងឡើងវិញ
4 ដែរ គឺមាននិយាយ<>គ្នាជាមួយអ្នកទោស។ <នេះគឺជាចំណុចមួយ។> ហើយកាលណោះចម្លើយ
5 លោកនោះ ទាក់ទងនឹងអ្នកទោស ហើយលោកលើកពីឈ្មោះ ប៉ង់ ក្នុងចំណោមអ្នកទោសទាំងអស់ផង
6 ដែរ។ លោកនិយាយថា នេះជាការបូកសរុប។ ហើយខ្ញុំបានឆ្លើយទៅលោកវិញថា <ក្នុងចម្លើយដែល
7 លោកទើបតែបានអានអម្បាញ់មិញនោះ យើងយល់ថា> លោកបាននិយាយជាមួយ ប៉ង់ នៅពេលដែល
8 គាត់ជាអ្នកទោសនៅមន្ទីរស-២១។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរថា តើពាក្យពេចន៍ទាំងអស់នេះ ដែលចៅក្រម
9 ស៊ើបអង្កេតនេះយកមកប្រើ យកមកធ្វើកំណត់ហេតុហ្នឹង វាជាព័ត៌មានខុស ឬក៏យ៉ាងម៉េច? អា នេះអ្វី
10 ដែលខ្ញុំនិយាយសួរទៅលោក ថាចៅក្រមស៊ើបអង្កេតយកពាក្យពេចន៍ទាំងប៉ុន្មានហ្នឹងមកដាក់ចូលកំណត់
11 ហេតុហ្នឹង វាខុស ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

14 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ គឺថា ខ្ញុំគិតថា<ការជំទាស់គឺ -- ខ្ញុំចង់និយាយថា សំណួរនេះត្រូវ
16 បានសួរជាច្រើនដងមកហើយ។ ខ្ញុំគិតថា> បញ្ហា<គឺមេធាវីការពារក្តីនៅតែបន្ត>ប្រើពាក្យថា “បំប្លែង
17 ព័ត៌មាន” <ហើយនោះមិនមែនជាពាក្យសម្តីរបស់សាក្សីទេ។> សាក្សីនិយាយថា គឺមានការកត់ត្រាខុស
18 ជាក់ហុសមួយដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតកត់ត្រា។ <ដូច្នោះហើយទើបយើងបន្តជ្រើសរើសកន្លែងហ្នឹង
19 ទៅណាមិនរួច។ ប៉ុន្តែ>ពាក្យថា “ឌីស្តត” គឺថា បំប្លែងពាក្យនេះ បំផ្លើសពាក្យនេះគឺថា <ហាក់ដូចជា
20 មានបញ្ហានៅកន្លែងនេះ>។ <ហើយ>ខ្ញុំ<មិនដឹងថា ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីមេធាវីបន្តប្រើពាក្យនេះ
21 ខណៈដែល>សាក្សីមិនបានប្រើពាក្យនេះទេ។

22 [១០:៤៤:៥៦]

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 <សហការីខ្ញុំនិយាយ>ថា <ក្នុង>ភាសាខ្មែរ វាអត់មានបញ្ហាអីទេ <ប៉ុន្តែ>យើង<នឹង>ប្រើ
25 ភាសាបារាំង<ឱ្យបានល្អិតល្អន់>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំធ្វើសួរម្តងទៀតវិញ សួរថាឥឡូវអីចេះ តើនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយលោក
3 ដែលធ្វើដោយចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅតុលាការយោធាហ្នឹងមានកំហុសដែរឬទេ?

4 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

5 **ឆ៖** អរគុណ។ សូមបញ្ជាក់រឿងនេះវាដដែលទេ។ សភាពការណ៍វាបួន, បីនាក់, ពីរនាក់ ខ្ញុំ
6 និយាយពីរនាក់សិនចុះគឺ បងតូច ភឿន ហើយនិង បងស៊ី មែន។ ក្រោយសួរចម្លើយហើយចប់យូរ បាន
7 ខ្ញុំទៅសួរគាត់។ សួរពីរឿងអី អាហ្នឹងខ្ញុំអត់និយាយទេ។ ឯចំណែក មិត្តប៉ង់ ក្នុងឋានៈគេជាអ្នកនាំពាក្យ
8 របស់៨៧០ មកស-២១ ខ្ញុំសួរមុន។ ឯចំណែកក្រោយពេលចាប់ខ្លួន មិត្តប៉ង់ ហើយខ្ញុំអត់មានសួរអីទេ។
9 ឯចំណែក បងរន វ៉េត គាត់ចូលមកដល់ពីល្ងាច ព្រឹកឡើងខ្ញុំទៅសួរមទោសគាត់។ ហើយគាត់និយាយ
10 យ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងខ្ញុំបានរាយការណ៍ជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរបស់ អ.វ.ត.ក យើងហើយ។ ដូច្នោះ
11 រឿងវាបួនយ៉ាងអីចឹង បានជាខ្ញុំឆ្លើយជាមួយនឹងលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន។ ខ្ញុំថាសភាពការណ៍
12 វាបួន ហើយប្រើកិរិយាស័ព្ទតែមួយ ស្តីតែមួយ--

13 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

14 **ឆ៖** --ខ្ញុំនិយាយដដែល។

15 [១០:៤៦:៥២]

16 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា មានកំហុសនៅក្នុងឯកសារហ្នឹង។ អីចឹងលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការ
17 បានដែរឬទេ ថាតើទោះបីជាមានគោលការណ៍សម្ងាត់ដែលលោកថា លោកខ្លួនឯងហ្នឹងគោរពតាមក៏
18 ដោយ ហើយ ប៉ង់ ហ្នឹងក៏ត្រូវគោរពតាមដែរនោះ តើហេតុអ្វីបានជា ប៉ង់ ហ្នឹងអាចនិយាយគ្នាជាមួយ
19 លោក នៅពេលដែលគាត់<ត្រូវអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់គាត់>នោះ? <តើធ្វើម៉េច>គាត់អាចមកនិយាយពី
20 ការងារគាត់ <ឬ>ពីការងារអ្នកផ្សេងទៀតប្រាប់លោក <ដូចដែលលោកនិយាយ>កាលពីថ្ងៃ១៥ ខែមិថុ
21 នា កន្លងទៅនេះលោកនិយាយថា មិត្តភក្តិលោកដូចជា <ញ៉ែន> អីជាដើមហ្នឹង លោកមិនដែលនឹង
22 និយាយអំពីការងារលោកជាមួយគាត់ផង? អីចឹងលោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថាហេតុអ្វី
23 ក៏រូបលោកទាំងពីរអ្នកហ្នឹងនេះ ប៉ង់ ហើយនិង លោកហ្នឹងរំលោភគោលការណ៍សម្ងាត់ មកនិយាយគ្នា
24 អំពីការងាររៀងៗខ្លួន ពីអ្នកដទៃទៀតផងនោះ? តើធ្វើម៉េច បានអាចទៅរំលោភគោលការណ៍សម្ងាត់
25 ហ្នឹងបានទៅ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ដំបូងខ្ញុំសូមកែតម្រូវពាក្យមួយម៉ាត់ មិត្តពៀន ប្តីមិត្តមិត្ត កូនប្រសារ អៀង
 2 សារី មែន។ ខ្ញុំជាមិត្តភក្តិជិតស្និទ្ធនឹងគ្នា។ ខ្ញុំអត់ដែលនិយាយពីរឿងការងារបដិវត្តន៍ អូនែ! ការងារ
 3 នគរបាលអីជាមួយគ្នាទេ។ ឯចំណែកទី២ រឿងមិត្តប៉ង់, មិត្តប៉ង់ គេចុះមកគ្រប់គ្រងស-២១ បងនួន
 4 ខទ្ទេសនាមថា “ខ្ញុំឱ្យ មិត្តប៉ង់ ទៅមិត្តអាចពិគ្រោះពិភាក្សាបញ្ហាមួយចំនួនអំពីស-២១ នេះបានជាមួយ
 5 មិត្តប៉ង់”។ នេះការណែនាំ ការខទ្ទេសនាមរបស់បក្ស ឱ្យមិត្តប៉ង់ ចុះមកជួបខ្ញុំ។ ដូច្នោះខ្ញុំឆ្ងល់អី ខ្ញុំសួរ
 6 រឿងដែលខ្ញុំឆ្ងល់យ៉ាងម៉េច ខ្ញុំមិននិយាយទៀតទេ ពីរឿងការចាប់ចង បងស៊ី ហើយ៨៧០ប្រជុំ ខ្ញុំអត់
 7 និយាយទៀតទេ។

8 [១០:៤៩:១០]

9 **ស៖** ទាក់ទងនឹង ខៀន នោះតើលោកនៅចាំដែរឬទេ ថាតើ ខៀន នេះត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃ
 10 ណា ឆ្នាំណាដែរ ខែណាឆ្នាំណាដែរ?

11 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនចាំទេ មិត្តខៀន ចាប់ពីថ្ងៃណានោះ ប៉ុន្តែ
 12 ដឹងថាក្រោយ បងកុយ ធួន។

13 **ស៖** ចំពោះចៅក្រម និងភាគី <នៅក្នុងបញ្ជីរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត>ឯកសារ
 14 <E393.2> យើងឃើញមានឈ្មោះ សៀ វ៉ាស៊ី ហៅ ខៀន នៅលេខរៀង១៤៥៩៦ ហើយកាលបរិច្ឆេទ
 15 ចាប់គាត់ហ្នឹង គឺថាខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧។ លោកសាក្សី តើកាលបរិច្ឆេទ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧នេះ ធ្វើឱ្យ
 16 លោកនឹកឃើញទេ?

17 **ឆ៖** អរគុណ។ យល់ល្អ មេធាវីគួរប្រើអាឯកសារដែលសាកលលោកទទួលស្គាល់ទៅ អំពី
 18 អ្នកណាមកថ្ងៃណា ហើយកម្ទេចថ្ងៃណា។ អាហ្នឹងដែលយើងខ្ញុំ ខ្ញុំផ្ទាល់ជឿទុកចិត្ត។

19 **ស៖** ខ្ញុំចង់ផ្តល់ឯកសារ E3/1625 ទៅសាក្សី ដែលជាចម្លើយសារភាពរបស់ ខៀន។ នៅក្នុង
 20 ឯកសារនេះ ថាមានចុះខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៧ -- អំ ខែ--

21 **អ្នកបកប្រែ៖**

22 លោកប្រធាន សូមលេខ ERN ម្តងទៀត លោកប្រធាន។

23 [១០:៥១:២៩]

24 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 ERN ជាភាសាខ្មែរគឺ 000111292(ស៊ីក), ជាភាសាអង់គ្លេស 00759709, ជាភាសាបារាំងគឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 00761023។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារនេះ និងបញ្ចាំងនៅលើអេក្រង់ផងដែរ ឱ្យទៅ
2 សាក្សី លោកប្រធាន។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

5 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

6 **ស៖** អ្វីដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍នៅក្នុងឯកសារនេះ គឺកាលបរិច្ឆេទ គឺនៅខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៧នេះ
7 គឺ ខ្សែន ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅមន្ទីរស-២១។ លោកសាក្សី តើធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញទេ ឯកសារហ្នឹង?

8 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

9 **ឆ៖** អរគុណ។ ឥឡូវជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន មេធាវីចង់សួរយ៉ាងម៉េច ឥឡូវសួរមក។

10 **ស៖** តើឯកសារហ្នឹង ធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញដល់ថ្ងៃបរិច្ឆេទ កាលបរិច្ឆេទនៃការចាប់ខ្លួន ខ្សែន
11 នៅមន្ទីរស-២១ ដែរឬទេ?

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន យកឯកសារហ្នឹងមកសួរខ្ញុំអំពីរឿងកាល
13 បរិច្ឆេទ ខ្ញុំអត់មានលទ្ធភាពអីទៅពិចារណាបញ្ហានេះឡើងវិញ រាប់ឆ្នាំរួចមកហើយទេ។ យកនេះមក
14 យកបញ្ជីដែលយើងខ្ញុំធ្លាប់ប្រើមក ល្អជាង។ បើចង់ដឹងកាលបរិច្ឆេទចាប់ខ្លួន កាលបរិច្ឆេទកម្ទេចនោះ។

15 [១០:៥៤:៤៦]

16 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា ឯកសារនេះធ្វើឱ្យលោកនឹកមិនឃើញទេ អំពីកាលបរិច្ឆេទចាប់ខ្លួន
17 នោះ។ នៅពេលដែលគេសួរលោកនៅថ្ងៃទី១៣ មិថុនា កន្លងទៅនេះ ទាក់ទងនឹងប្រធានបទ ខ្សែន នេះ
18 លោកបានពន្យល់ថា លោកដឹងអំពីមុខងាររបស់គាត់ ដែលជាអ្នក<កាន់>ខាង<ភស្តុភារ និងទូរ>
19 គមនាគមន៍ ព្រោះថាលោកទៅក្រសួងជាញឹកញាប់។ អ៊ីចឹងដើម្បីកុំឱ្យមានបញ្ហាទាក់ទងនឹងពាក្យសម្តី
20 លោកកន្លងមកនេះ ខ្ញុំសូមផ្តល់ឱ្យ<លោកនូវសេចក្តីព្រាង>ប្រតិចារឹកថ្ងៃទី១៣ ខែមិថុនា <ឆ្នាំ២០១៦>
21 កន្លងទៅនេះ គឺម៉ោង នៅ<ក្រោយ>ម៉ោង<៣:៥៦:៥១>វិនាទី។ សូមផ្តល់<សេចក្តីព្រាង>ប្រតិចារឹក
22 នេះ ជូនទៅលោកសាក្សី លោកប្រធាន។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងលើអេក្រង់ផងដែរ
23 លោកប្រធាន។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 **ស៖** សហព្រះរាជអាជ្ញា សួរទៅលោកកាលថ្ងៃនោះ គឺចង់ដឹងដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖
3 “ហេតុអ្វីបានលោកដឹងថា ខៀន ហៅ សៀ វ៉ាស៊ី ហ្នឹងមានទំនួលខុសត្រូវខាង<ភស្តុភារ> ហើយនិង
4 <ទូរ>គមនាគមន៍? ចម្លើយរបស់លោក ដូចតទៅនេះ៖ ដំបូងគឺក្រសួងពាណិជ្ជកម្មជាតិជាក្រសួងធំ
5 មានការងារច្រើននោះ បងវិទូ ជាប់សាច់ឈាមនឹង សុន សេន ហើយជាមិត្តភក្តិខ្ញុំដែរ។ ខ្ញុំទៅក្រសួង
6 ញឹកញាប់ដែរ អីចឹងហើយបានខ្ញុំដឹងរឿងអស់ហ្នឹង។”

7 កាលពីម្សិលមិញ នៅពេលដែលខ្ញុំសួរលោកទាក់ទងនឹងការដែលលោកទៅក្រសួងនោះ លោក
8 ថា លោកមិនដែលទៅញឹកញាប់ទេ លោកបានទៅតែមួយដងគត់។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា <>មួយ
9 ណា <ជារឿងពិតនោះ>?

10 [១០:៥៧:២៣]

11 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ឥឡូវអីចេះ ខ្ញុំនិយាយអាទៅមានប្រយោជន៍នោះ គឺតែម្តងទេ ដែលមិត្តប៉ង់ ឱ្យ
13 ខ្ញុំជូនទៅ។ ប៉ុន្តែមុននឹងខ្ញុំជូនទៅហ្នឹង ខ្ញុំទៅ យូរៗម្តង ទៅកន្លែងនឹង ព្រោះជាមិត្តភក្តិចាស់ ធ្លាប់ជាប់គុក
14 ជាមួយគ្នា។ ដូច្នេះរឿងទៅដែលមានប្រយោជន៍ ហើយខាងលើប្រើ គឺតែម្តងនឹងឯង។ ហ្នឹងខ្ញុំសូម
15 បញ្ជាក់ឡើងវិញ។ ហើយខ្ញុំយកមកគិតហើយ ថាតើពេលណាដែលខ្ញុំចាប់ផ្តើមស្គាល់អាកន្លែងថ្មី ផ្ទះថ្មី
16 របស់ បងវិទូ។ អាហ្នឹងជាបញ្ហាមួយ អាហ្នឹងជាបញ្ហាមួយ។ ដូច្នេះខ្ញុំមានទៅ ប៉ុន្តែមិនមែនញឹកដូចផ្ទះ
17 បងហុក ទេ។ ខ្ញុំទៅ ខ្ញុំដឹងរឿងរ៉ាវអស់នឹង ខ្ញុំដឹង។ ហើយ សៀ វ៉ាស៊ី ហៅ ខៀន ហ្នឹងមិនមែនត្រឹមតែ
18 បងវិទូ ទេនិយាយនោះ។ មិត្តទិន គឺមហុង ហៅ មី ហ្នឹងគាត់និយាយ។ បងហុក ក៏និយាយ។ ដូច្នេះរឿង
19 សៀ វ៉ាស៊ី ហៅខៀន យ៉ាងម៉េចៗនឹង ព័ត៌មាននឹងវាមកអីចឹង ទោះបីក្រៅផ្លូវការក៏ដោយ វាពិតជាមូល-
20 ដ្ឋានអំពីតួនាទី ខៀន ហ្នឹងយ៉ាងម៉េច ចិត្តគំនិត ខៀន យ៉ាងម៉េច មាននិយាយ។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។

21 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថា លោក <និង> ប៉ង់ <បានទៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ភ្លាមៗក្រោយ>
22 ពេលដែលគាត់មកកាន់មុខតំណែងជាមេនៅមន្ទីរស-២១ <គឺអាចនិយាយបានថា នៅក្រោយថ្ងៃ១៥
23 សីហា ៧៧> នៅពេលដែលសុន សេន ចេញទៅសមរក្សមិ<>។ <ហើយបើតាមចម្លើយសារភាព
24 របស់> ខៀន <ដែលខ្ញុំបានបង្ហាញលោក បង្ហាញថា គាត់ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅ ស-២១ រួចហើយ នៅ
25 ពេលដែលលោក និង ប៉ង់ ទៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មនោះ។> តែឥឡូវខ្ញុំសួរលោក <ហេតុអ្វីបានលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាប់យើងថា លោក>និយាយពី ខៀន ហើយនិងមុខងាររបស់គាត់<នោះ ពេលដែល> ខៀន ហ្នឹងជាប់
2 ឃុំឃាំងនៅមន្ទីរស-២១បាត់ហើយហ្នឹង?

3 [១០:៥៩:៥១]

4 ឆ: អរគុណ។ អាទៀត ខៀន នេះ ខ្ញុំដឹងជាហូរហែមក។ ខ្ញុំស្គាល់ ខៀន នេះយូរហើយ តាំងពី
5 ខែ១០ ១៩៦៧ ខ្ញុំស្គាល់យូរហើយ។ ក៏ប៉ុន្តែដល់ក្រោយមក យើងខ្ញុំបែកគ្នា មិនដែលឃើញមុខគ្នាទេ ប៉ុន
6 នៅចាំគ្នាទៅវិញទៅមក។ ហើយអាទៀត ខៀន នេះដែលខ្ញុំនិយាយទាំងប៉ុន្មានគឺមុនពេលដែល ខៀន មក
7 ជាប់ អើ! ដែលគេប្រាប់ខ្ញុំទាំងប៉ុន្មានគឺមុនពេលដែល ខៀន មកជាប់។ ប៉ង ក៏ប្រាប់ខ្ញុំ អ្នកណាក៏ប្រាប់
8 ខ្ញុំ។ អំ! ប៉ង ប្រាប់ក្រោយ។ មើល ខៀន ខែ២ ៧៧ ត្រូវហើយ។ ដូច្នោះអ្នកដែលប្រាប់ខ្ញុំមាន ឆាយ គឺម
9 ហ៊ីរ ហៅ ហុក, បងវិទូ ហើយ ឆាយ គឺមហ៊ីរ ហៅ ហុក, បងវិទូ ហើយនិង ទិន គឺមហុង ហៅ មី។
10 អ្នកទាំងអស់ហ្នឹង ធ្លាប់រួមបដិវត្តន៍ជាមួយគ្នា ជាមួយ ទិន គឺមហុង ហៅមី នេះ ហើយនិង អ្នក! ទិន គឺម
11 ហុង ហៅ មី នេះធ្លាប់រួមបដិវត្តន៍ជាមួយនឹង ខៀន។ ដូច្នោះគេស្គាល់ គេដឹង គេឮ គេប្រាប់ខ្ញុំ។

12 ស: ខ្ញុំចង់និយាយពីចំណុចមួយទៀតជាមួយលោក គឺពាក្យដែលលោកបានប្រើប្រាស់ជាលើក
13 ទី១ នៅក្នុងសវនាការនេះ គឺនៅក្នុងខែមិថុនា ឆ្នាំ<២០១៦>នេះ និយាយពីគណៈ<អចិន្ត្រៃយ៍> លោក
14 ប្រើពាក្យមួយទៀត។ លោកនិយាយថា <> “គណៈប្រចាំការ”។ អ៊ីចឹងលោកអាចពន្យល់ពីពាក្យហ្នឹង
15 បានទេ <ដោយសារថា>តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៩មកម៉្លោះ <លោកបានពន្យល់យ៉ាងច្រើន> ហើយស្រាប់តែ
16 ពេលសវនាការខែ៦ <ឆ្នាំ២០១៦>នេះ<>លោកនិយាយពីពាក្យហ្នឹង ជាភាសាខ្មែរ “គណៈកម្មការ
17 ប្រចាំការ” ហ្នឹង តើលោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានដែរទេ មានន័យយ៉ាងម៉េចដែរអាហ្នឹង?

18 [១១:០២:២២]

19 ឆ: អរគុណ។ ពេលដែលខ្ញុំរាយការណ៍ជូនអង្គប្រជុំយើងពេលនេះ ពេលដែលស្តាប់សក្ខីកម្ម
20 របស់ខ្ញុំ ៗនិយាយច្បាស់លាស់។ ទី១ អចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិមបក្ស មានប្រាំពីរនាក់។ ឯចំណែកក្នុងប្រាំពីរនាក់
21 នេះ មានពីរជាអចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិមបក្ស តែអត់កាន់កាប់ -- អត់នៅភ្នំពេញទេ។ ដោយឡែកការិយាល័យ
22 នយោបាយមជ្ឈិមបក្សមានថែមម្នាក់ទៀត តែដកពីរនាក់ហ្នឹងចេញគឺមាន បងប៉ុល បងនួន បងវ៉ាន់,
23 បងវន បងខៀវ ហើយនិង បងហែម។ បងខៀវ ហ្នឹងគឺ សុន សេន។ ពួកនេះនៅភ្នំពេញ។ ភាសាបក្ស
24 ផ្សេងទៀត គេហៅគឺការិយាល័យនយោបាយមជ្ឈិមបក្ស។ ពាក្យនេះ ខ្មែរមិនដែលប្រើទេ។ អ៊ីចឹងហើយ
25 បានខ្ញុំប្រើពាក្យថា ខ្ញុំធ្លាប់ឮបង សុន សេន ប្រើពាក្យ កាលពីខ្ញុំនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់គាត់នោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រើពាក្យ “ពួកប្រចាំការ ឬគណៈប្រចាំការ” ឬឱ្យនិយាយឱ្យចម្លែងទែន “គណៈ៨៧០” ប្រើញឹកប្រើ
2 ញាប់។ តើប្រើនៅពេលណាខ្លះ? វាចូលរឿងល្អិតពេក ខ្ញុំសុំមិននិយាយទេ បើសិនជាមេធាវីមិនចង់ដឹង។
3 ក៏ប៉ុន្តែឱ្យខ្ញុំនិយាយពីរឿង បងស៊ី ជេរពួកភ្នំពេញហៅថា ពួកអាភ្នំពេញ។ ពួកអាគណៈប្រចាំការនេះ
4 ជេរហៅថា អាភ្នំពេញ។ ចម្លើយរបស់ បងជ័យ – ជ័យ សួន នេះ ជេរពួកនេះហៅថា ពួកបញ្ញាជន--។

5 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសុំទោស ខ្ញុំសុំកាត់ផ្តាច់លោក។ សំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា
6 ហេតុអ្វីបានតាំងពីគេសួរចម្លើយលោកនោះតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៩មកម៉្លេះហ្នឹង ហើយទើបតែឆ្នាំហ្នឹង ២០១៦
7 ខែមិថុនាហ្នឹង បានលោកប្រើពាក្យ “គណៈប្រចាំការ” ហ្នឹង? ខ្ញុំសួរថាហេតុអ្វីតាំងពីយូរហើយ មិនព្រម
8 ប្រើពាក្យហ្នឹង ទើបតែប្រើឱ្យឮហ្នឹង?

9 [១១:០៤:៣៧]

10 **ឆ៖** អរគុណ។ ការណ៍នេះវាមានរឿង។ ដំបូងយើងខ្ញុំនិយាយថាអចិន្ត្រៃយ៍មជ្ឈិមបក្ស អចិន្ត្រៃយ៍
11 មជ្ឈិមបក្ស ដោយផ្អែកលើលក្ខន្តិកៈបក្សថា រដ្ឋអំណាចខ្ពស់បំផុតរបស់បក្ស គឺមហាសន្និបាតតំណាង
12 ទូទាំងប្រទេស។ ចន្លោះពីមហាសន្និបាតមួយទៅមហាសន្និបាតមួយ មជ្ឈិមទទួល។ ក៏ប៉ុន្តែឯកសារដែល
13 ខ្ញុំរៀនលើកមុននោះ គេថាអចិន្ត្រៃយ៍ទទួល។ ដល់ឯលក្ខន្តិកៈថ្មីនេះ មជ្ឈិមទទួល។ ដូច្នេះមជ្ឈិមវាសរុប
14 ទាំងអស់ហ្នឹង មជ្ឈិមវាសរុបទាំងអស់ហ្នឹង វាសរុបទាំងប្រចាំការផង វាសរុបទាំងអចិន្ត្រៃយ៍ផង វា
15 សរុបទាំង។ សំខាន់គឺប៉ុណ្ណឹង ពីរនាក់ហ្នឹង ពីរហ្នឹង គឺអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយនិងប្រចាំការ គឺ៨៧០ហ្នឹង។

16 **ស៖** ការពិតនោះ គឺថា ដោយហេតុហ្នឹងហើយបានជាលោកពិបាកពន្យល់<ថា ហេតុអ្វីបានជា
17 លោកទើបតែនិយាយពីឈ្មោះគណៈប្រចាំការនៅពេលនេះ។> តាមពិតទៅគឺថា លោកនៅឆ្ងាយពី
18 មជ្ឈិម ហើយលោកមិនដឹងអំពីដំណើរការគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ ឬក៏ដំណើរការ<របស់>ការិយាល័យ
19 នយោបាយនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានោះទេ។ អីចឹងដោយសារតាមរយៈការបកស្រាយ ភស្តុតាងដែល
20 លោកបានដឹងពេលក្រោយមកហើយទេ តាមការជំនុំជម្រះសេចក្តីលើលោកហ្នឹង បានលោកបង្កើត
21 ពាក្យថ្មីហ្នឹងមក “គណៈប្រចាំការ” ហ្នឹង អីចឹងឬក៏យ៉ាងម៉េច?

22 [១១:០៦:៤៦]

23 **ឆ៖** អរគុណ។ សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់មេធាវីត្រូវមួយកំណត់ ត្រូវនឹងត្រង់ដែលខ្ញុំមិននៅក្នុង
24 សមាសភាពដឹកនាំកំពូលរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាទេ។ ក៏ប៉ុន្តែរឿងដែលខ្ញុំដឹងពី៧៥ រហូតដល់ ៧៩
25 បងសុន សេន ធ្លាប់និយាយ “គណៈប្រចាំការ” ហើយ“៨៧០” មិនមែនត្រឹមតែបងសុន សេន ធ្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយទេ ឯកសារបក្សក៏មានសរសេរ។ ជាពិសេសឯកសារថ្ងៃ៣០ មីនា ឆ្នាំ១៩៧៦នេះមានសរសេរ
 2 ៨៧០ រាយការណ៍ជូន៨៧០រាល់អាទិត្យ។ ឯចម្លើយខ្លាំងអីៗទៅ បងសុន សេន ចូលចិត្តនិយាយ
 3 ៨៧០។ ដូច្នេះពីរនាក់ បងម៉ុក ហើយនិង បងភីម ខ្ញុំដឹងកាលនោះ អត់បានមកនឹងគេទេ ប្រជុំនឹងគេទេ។
 4 នេះវាអីចឹង ហើយដល់ បងជ័យ ជេរយ៉ាងម៉េច, បងស៊ី ជេរយ៉ាងម៉េច ខ្ញុំមិននិយាយទេ។ ដូច្នេះសរុប
 5 មក សភាពការណ៍ខ្ញុំឮបណ្តើរៗពីមុននឹង។ ពាក្យថា “គណៈប្រចាំការ” ពាក្យ “៨៧០” ពាក្យដែលគេ
 6 ជេរ ពួកអាបញ្ញាជនអីហ្នឹង ខ្ញុំតាំងពីពេលនឹងមក។ ដូច្នេះការយល់ដឹងរបស់ខ្ញុំពេលនឹង អាចអនុញ្ញាត
 7 ឱ្យខ្ញុំនិយាយពេលនេះបាន ព្រោះនេះ ជាការយល់ដឹងចាស់។

8 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកនោះ លោកផ្អែកលើកំណត់ហេតុនៃខែ <--> ថ្ងៃទី
 9 <៣០> មីនា ឆ្នាំ <១៩៧៦-->។

10 **អ្នកបកប្រែ៖**

11 លោកប្រធាន សុំឱ្យលោកមេធាវីសួរសំណួរម្តងទៀត អ្នកបកប្រែតាមអត់ទាន់សំណួរ លោក
 12 ប្រធាន អម្បាញ់មិញ។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 លោកស្រីមេធាវី តាំងសំណួរចុងក្រោយរបស់លោកស្រីសាជាថ្មីទៀត ដូចជាមានការមិនច្បាស់
 15 លាស់ ហើយមានការភ័ន្តច្រឡំលើលេខឯកសារ និងកាលបរិច្ឆេទនៃឯកសារយោង ក្នុងការតាំងសំណួរ
 16 ចុងក្រោយនេះ។

17 [១១:០៩:១៨]

18 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 **ស៖** តើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថា សេចក្តីណែនាំថ្ងៃទី៣០ មីនា ឆ្នាំ<១៩៧៦>
 20 នោះ គឺឯកសារហ្នឹង ខ្ញុំចង់និយាយថា លោកបានអានឯកសារហ្នឹងនៅឆ្នាំ២០០៧ហើយនេះទេ ហើយ
 21 លោកយកធ្វើជាមូលដ្ឋានដើម្បីឆ្លើយ។ អីចឹងមែនទេ?

22 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

23 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំនិយាយអំពីច្បាប់លាស់ មនុស្សដែលមានវិចារណញ្ញាណ គេយល់បាន គឺ
 24 ខ្ញុំពាក្យ “៨៧០” នេះយូរហើយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំនិយាយថាភស្តុតាងមាននៅក្នុងឯកសារបក្ស ដល់សំខាន់មួយ
 25 ហ្នឹងគឺវាឯកសារថ្ងៃ៣០ ខែ៣ ៧៦។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត ពាក្យខ្ញុំច្បាស់លាស់ មនុស្សមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិចារណញ្ញាណ គេជឿបាន គេយល់បាន។

2 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមចប់ហើយលោកប្រធាន អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការវាយតម្លៃ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 បាទ អរគុណ។ ហើយចុងក្រោយនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា
6 វិញ ដែលមានឱកាសក្នុងការបន្តសួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

7 [១១:១១:០១]

8 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 អរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម សហការីទាំងអស់។ ជម្រាបសួរ
10 លោក ឌុច។

11 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** ពីរថ្ងៃកន្លងទៅហើយគឺថា យើងបាននិយាយគ្នាអំពីអ្វីដែលលោកបានរៀបរាប់ថា ជាមហា
13 ជ័យជម្នះ<ទៅលើ> សោ ភឹម នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ដែលជាលេខា ឬក៏ថាជាអ្នកដែលមានឋានៈលេខ២
14 នៅក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ក៏បានពេលនោះ។ នៅថ្ងៃទី២១ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ លោកបាននិយាយថា
15 “បក្ស<ប្រជាជនបដិវត្តន៍>កម្ពុជា” ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងការបង្ហាញរបស់លោកនោះ ១៨ មិថុនា ៧៨ ជូនទៅ
16 ដល់កម្មាភិបាលស-២១ គឺ <E3/834>, អង់គ្លេស <00184498>, ខ្មែរ 00077476 អត់មានERN
17 ជាភាសាបារាំងទេ។ លោកបាននិយាយអំពី “បក្សពលករកម្ពុជា” <ដែល> សោ ភឹម និង រស់ ញឹម
18 <>ជាអ្នកដឹកនាំបក្សពលករកម្ពុជា។ តើឈ្មោះនេះត្រឹមត្រូវអីចឹងមែនទេ ថាកាលនោះគេហៅថា បក្ស
19 ពលករកម្ពុជា?

20 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

21 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ដំបូងខ្ញុំសូមនិយាយអំពីឯកសារដែលបង្ហាញ
22 ជូនខ្ញុំនោះ។ ក្នុងឯកសារហ្នឹងអត់មានពាក្យ “មហាលោតផ្តោះ” ទេ ហើយលោកមេធាវីនិយាយអំពីញឹម
23 អត់មានពាក្យ “មហាលោតផ្តោះ” ដែរ។ ក្នុងការឆ្លើយរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំអត់នេះទេថា ទស្សនៈនយោបាយរបស់
24 ខ្ញុំនៅពេលនឹង គឺអីចឹង។ ឈ្មោះ បងភឹម ដូចយើងឈ្មោះ លន់ នល់ អីចឹង។ អត់មានពាក្យ “មហាលោត
25 ផ្តោះ”ទេ។ នេះខ្ញុំសូមចប់ ហើយទទួលស្គាល់នូវសំណួរថ្មីនេះ។ ហើយសំណួរថ្មីនេះ សូមទោស ខ្ញុំរង្វេង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ សូមសួរម្តងទៀត។

2 [១១:១៣:៣៧]

3 **ស៖** បាទ សូមបង្ហាញឯកសារទៅជូនលោកសិនលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន គឺឯកសារ
4 E3/7327, អង់គ្លេស 00015679, ខ្មែរ <01113795>។ <លោកសាក្សី នេះគឺឯកសារច្បាប់ដើមជា
5 ភាសាអង់គ្លេស ហើយយើងអត់មានឯកសារច្បាប់ដើមជាភាសាខ្មែរនោះទេ។ វាជារបស់-->

6 **អ្នកបកប្រែ៖**

7 បាទ លោកប្រធានតាមអត់ទាន់ទេ លោកមេធាវីអានលេខលៀនមែនទេន។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 លោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ អានលេខ ERN សាជាថ្មីម្តងទៀត អ្នកបកប្រែបកអត់ទាន់ទេ។

10 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 **ស៖** 01113795។ នេះជា<ឯកសាររបស់>តុលាការបដិវត្តន៍ប្រជាជនកម្ពុជា យើងមិនមាន
12 អត្ថបទដើមជាភាសាខ្មែរទេ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំផ្តល់ការបកប្រែជាភាសាខ្មែរនៃឯកសារនេះ ដើម្បីឱ្យលោកមើល
13 ឯកសារនេះ។ សូមការអនុញ្ញាតលោកប្រធាន។

14 លោកសាក្សី ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅ<ថ្ងៃទី
15 ៣> ខែមិថុនា ១៩៧៨<>។ <វាសរសេរនៅខាងលើថា “ស្វាគមន៍ចំពោះ>ជ័យជម្នះរបស់<បក្ស>
16 យើង <ក្នុង>ការដឹកនាំរបស់<>បក្សពលករកម្ពុជា<របស់ សេ.អ៊ី.អា>នៅថ្ងៃទី៣ មិថុនា ៧៨។
17 មនុស្សកំពូលរបស់បក្សពលករកម្ពុជា មាន<មួយឈ្មោះ> ភឹម, <ពីរឈ្មោះ> ញឹម, មាន<បី> កែវ
18 មាស, បួនឈ្មោះ យ៉ា, ប្រាំមួយឈ្មោះ កុយ ធួន ហើយក៏រៀបរាប់ឈ្មោះរហូតដល់លេខរៀងទី១៤ និង
19 បុគ្គលបួននាក់ផ្សេងទៀតផងដែរ។ លោកនៅចាំទេថា កាលនោះ មានការចេញសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន
20 ពាក់ព័ន្ធនឹងជ័យជម្នះបក្សពលករកម្ពុជា?

21 លោកសាក្សី លោកនៅចាំទេ ថាកាលនោះគេមានចេញសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានដែរ ឬក៏អត់ទេ
22 ក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

23 [១១:១៧:០១]

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** ឥឡូវលោកឱ្យខ្ញុំអានឯកសាររបស់តុលាការបដិវត្តន៍ រួចស្រាប់តែទៅសួរ សួរអំពីសម័យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ តើបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាមានចេញសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានដែរ ថ្លែងការណ៍ដែរ
2 ឬអត់? ខ្ញុំពិបាកឆ្លើយណាស់។ ឥឡូវសូមបញ្ជាក់មើល លោកចង់ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយរឿងមួយណា មានមតិលើ
3 បញ្ហាណា។

4 **ស៖** អ្វីដែលខ្ញុំចង់ដឹងនោះ គឺថាតើលោកបានដឹងទេ ថ្ងៃទី<៣> មិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨ មានការ
5 ចេញសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានស្តីអំពីជ័យជម្នះរបស់បក្សពលករកម្ពុជា?

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

8 **លោក ខេល លីសាក់៖**

9 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមឱ្យមេធាវីប្រាប់ ERN ឡើងវិញ ERN នៃឯកសារដែល
10 លើកថាអម្បាញ់មិញនេះ។

11 [១១:១៨:១១]

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 ឯកសារនេះគឺ <E3/7327>, <S00015679> <ចំណុចនេះអាចជាបញ្ហា។ ប៉ុន្តែ>អង្គជំនុំ
14 ជម្រះបានទទួលយកទៅជាឯកសារ <គឺ>E3/7327។

15 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

16 **ឆ៖** អរគុណ។ ឯកសារនេះ ជាឯកសាររបស់តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជា ចេញដោយ
17 សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា នៅខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៩។ ដូច្នេះឯកសារនេះ អ្នកដែលទទួលខុសត្រូវ
18 ម្ចាស់ចេញឯកសារ គឺតុលាការបដិវត្តន៍ប្រជាជនកម្ពុជាទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំមិនមានលទ្ធភាពដឹងថា មានការ
19 ចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍នេះ ឬអត់ ក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ខ្ញុំអត់ដឹង។

20 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** មិនជាអ្វីទេ លោកសាក្សី។ ខ្ញុំផ្ដោតទៅលើឈ្មោះដែលលោកបានយកមកប្រើនៅថ្ងៃ បាន
22 លើកឡើងនិយាយអំពីថ្ងៃទី២១ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ និយាយអំពី បក្ស<ប្រជាជនបដិវត្តន៍>កម្ពុជា <>
23 ដែលលោកថាដឹកនាំដោយ សោ ភឹម និង រស់ ញឹម។ តើលោកដឹងថា ខាងកងទ័ពនេះ មានការចូលរួម
24 ដឹកនាំក្នុងបក្សពលករកម្ពុជានេះឬទេ? ជាពិសេស ខ្ញុំយោងទៅមេបញ្ជាការកងពល៣១០ ឈ្មោះ អឿន
25 និងមេបញ្ជាការកងពលភូមិភាគបូព៌ា ចាន់ ចក្រី, ហេង សំរិន ហើយនិង ឈូក ផងដែរ។ តើលោកមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងថា មនុស្សទាំងបួននាក់នេះមានចូលរួមនៅក្នុង<បក្សប្រឆាំងនេះ>ដែរទេ?

2 [១១:២០:៤៦]

3 ឆ: អរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា សំណួររបស់លោកមេធាវីធ្វើឱ្យខ្ញុំរង្វេង ប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំសូម
4 និយាយអំពីរឿងជាក់ស្តែង ដែលខ្ញុំជាអ្នកប្រតិបត្តិការនៅ -- ជាប្រធានស-២១។ ចម្លើយរបស់អ្នកទោស
5 ដែលចាប់មកនៅស-២១ ពិតជាមានការឆ្លើយដាក់មនុស្សច្រើន ក្នុងនោះមាន ចាន់ ចក្រី - មិត្តចក្រី
6 ឆ្លើយដាក់ បងឈូក ឆ្លើយដាក់អ្នកណាទៀតទេ ដូចបងជ័យ សួន អីៗហ្នឹង ហើយមិត្តអឿន សុទ្ធតែចាប់
7 អស់ហើយ។ ដោយឡែក វាក៏ពិតជាមានឆ្លើយដាក់ បងរិន ដែរ តែអត់បានចាប់មកទេ គាត់រស់នៅដល់
8 ទាល់សព្វថ្ងៃ ជាប្រធានសភាប្រជាជនកម្ពុជា។ ពិតជាមានការឆ្លើយដាក់។

9 ស: ឥឡូវដោយសារតែពេលវេលា ខ្ញុំសូមងាកចេញពីបញ្ហានេះ។ ពីរថ្ងៃកន្លងទៅនេះ <យើង>
10 ក៏បាននិយាយអំពីអង្គប្រជុំមួយ គឺអង្គប្រជុំរបស់មជ្ឈមណ្ឌលបក្សកុម្មុយនីស្តវៀតណាម។ ហើយតាម
11 សៀវភៅរបស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា នេះថាមានការធ្វើសេចក្តីសម្រេច ដើម្បីឱ្យមានការបះបោរផ្ទៃក្នុងនៅ
12 ក្នុងជួរកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ <ហើយបើផែនការនេះមិនទទួលបានជោគជ័យទេ នោះ>វៀតណាម
13 <នឹង>ឈ្លានពានចូលមក។ ឥឡូវខ្ញុំសុំសួរលោកឱ្យចម្លែកម្តង លោកប្រហែលជានៅនឹកឃើញហើយ
14 នៅពេលមួយនោះ គឺនិយាយអំពីកំណត់ហេតុនៃអង្គប្រជុំរបស់លេខា និងអនុលេខាកងពល គឺប្រជុំនៅ
15 ថ្ងៃទី០៩ តុលា ៧៦ ដែល សុន សេន<ជាអ្នកនិយាយ>។ បាទនេះគឺ ឯកសារ E3/13 ខ្ញុំសូមអានផ្នែក
16 មួយ គឺERN ជាអង់គ្លេស 00940343, ខ្មែរ 00052406, បារាំង 00334976។ សុន សេន គឺបាន
17 និយាយទៅកាន់ដូចជា ឈ្មោះ អឿន, សៀង និងមេបញ្ជាការកងពលដទៃទៀត ហើយក៏និយាយអំពី
18 ផែនការសំខាន់ៗរបស់វៀតណាម និងភូមិភាគបូព៌ា ហើយនិងសហភាពស្វៀត ដែលនៅពីខាងក្រោយ
19 ខ្នងអ្នកទាំងនេះ។ ហើយក្នុងនោះ ក៏មានការនិយាយអំពីប្រទេសឆេកូស្លូវ៉ាគីផងដែរ។ ដោយសារថា
20 លោកនេះ បាននិយាយជាមួយនឹង សុន សេន តើសុន សេន ដែលនិយាយប្រាប់លោក និយាយជាមួយ
21 លោកថា គាត់ខ្លាចវៀតណាមសហការជាមួយកងទ័ពរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដើម្បីវាយប្រយុទ្ធ
22 មក<លើកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តាម>របៀបដូចដែល<សហភាពស្វៀតបាន>ធ្វើនៅឆ្នាំ១៩៦៨ <ទៅ
23 លើ>ប្រទេសអឺរ៉ុប<ខាងកើត> គេហៅថា ជាយុទ្ធសាស្ត្របែបឆេកូស្លូវ៉ាគី?

24 [១០:២៤:៣០]

25 ឆ: អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ឯកសារដែលបង្ហាញជូនខ្ញុំនេះ មេធាវីក៏បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ជាក់ដែរ សួរបញ្ជាក់ខ្ញុំ ម៉េចក៏គ្មានឈ្មោះអ្នកឯង។ ខ្ញុំថា រឿងនេះជារឿងគេ។ គេប្រជុំកងទ័ពផ្នែក
 2 បច្ចេកទេសយោធា មានទូរគមនាគមន៍យោធាស្តីៗហ្នឹង។ ខ្ញុំអត់មានបញ្ហាអីទាក់ទងទេ។ នេះវាជាបញ្ហា
 3 មួយយើងជ្រះស្រឡះហើយ កុំលើកឯកសារហ្នឹងយកមកនិយាយទៀត។ បើសួរខ្ញុំថាតើ សុន សេន មាន
 4 អប់រំថា យួនប្រុងប្រើបច្ចេកទេសគេហៅថា ស្ត្រីឆេកូស្ត្រាវ៉ាគីស្ត្រីនោះទេ អត់ទេ? យុទ្ធសាស្ត្ររៀតណាម
 5 ណ្តានពានកម្ពុជា ក៏អត់និយាយអីនេះដែរ។ គ្រាន់តែយើងនាំគ្នាតាមដានក្នុងឋានៈស-២១នេះ វាជាស្ថាប័ន
 6 ប្រឆាំងចារកម្ម។ ដូច្នោះចារកម្មដែលស្រួចបំផុត មិនមែនយួនទេគឺ -- សូមទោស មិនមែនថៃទេ គឺយួន
 7 ហើយអាមេរិកាំង យើងនៅបោសសម្អាតតទៅទៀតបន្តិចបន្តួច។ នេះគឺខ្ញុំនិយាយអីចឹង។ ឯចំណែក
 8 បច្ចេកទេសវៃលុក អាហ្នឹង ប៉ុល ពត អប់រំជាទូទៅហ្នឹងក្នុងបក្ស។ បច្ចេកទេសរបស់ យុទ្ធសាស្ត្ររបស់
 9 យួនគឺ អូសទាញ ប៉ុល ពត ឱ្យចុះញ៉ម។ អាហ្នឹងបច្ចេកទេសរបស់យួននេះ និយាយឱ្យចំគឺបច្ចេកទេស
 10 របស់ ឡេ យន់។ និយាយឱ្យចំគឺអូសទាញ ប៉ុល ពត។ ឡេ យន់ គាត់ថាបើអូសទាញមិនបាន ធ្វើរដ្ឋ
 11 ប្រហារ។ បើធ្វើរដ្ឋប្រហារមិនបានទេ លើកទ័ពមកវៃលុកពីក្រៅ។ នេះ ប៉ុល ពត អំនែ! សុន សេន អប់រំ
 12 ខ្ញុំអីចឹង។ ហើយ ប៉ុល ពត ក៏អប់រំទូទាំងបក្សរបៀបន្តងដែរ។ ដល់អីចឹងហើយ បានៗខ្ញុំយល់ស្របនឹង
 13 សក្ខីកម្មអ្នកជំនាញ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ដោយលើកសរសើរគាត់ ថាបើសិនជាខ្ញុំនិយាយថា ប៉ុល ពត
 14 អប់រំខ្ញុំអីចឹង មិនមានមនុស្សជឿទេ ក៏ប៉ុន្តែដល់អ្នកជំនាញ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា គាត់និយាយថា នេះជា
 15 ប្រសាសន៍របស់ ផាន់ វ៉ាន់ដុង វាស្របគ្នា។ សកលលោកគេជឿ ពីយុទ្ធសាស្ត្ររបស់រៀតណាមគឺអីចឹង
 16 របស់ ឡេ យន់ គឺអីចឹង។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់។

[១១:២៧:០៤]

18 **ស៖** បាទ ដើម្បីប្រតិចារិក យើងប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែ។ ខ្ញុំប្រើ មិនមែនយូហ្គោស្លាវី
 19 ទេណា គឺឆេកូស្ត្រាវ៉ាគីទេ។ ខ្ញុំសុំអានម្តងមួយដើម្បីអាចរំលឹកការចងចាំ។ លោកប្រធាន សុំការអនុញ្ញាត
 20 អានសម្រង់ចេញពីឯកសារ E3/2376 ជាសម្រង់ចេញពីសៀវភៅរបស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ERN
 21 អង់គ្លេស 00192401, បារាំង 00237080, ខ្មែរ 00191551។ លោកសាក្សី នេះគឺជាឯកសារកម្រង
 22 ឯកសារដែលខ្ញុំមាន ហាយឡាយជាពណ៌បៃតងនេះ។ ប្រហែលវាអាចជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់
 23 លោកបានខ្លះផងដែរ។ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា គាត់សរសេរ<ប្រហែលប៉ុន្មាន>ខែ មុន<កិច្ចប្រជុំពេញអង្គ>
 24 ខែ<កុម្ភៈ> ដែលជាផែនការរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តរៀតណាម។ ហើយគាត់បាននិយាយដូចតទៅ៖ “នៅ
 25 ចុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៨ ឧត្តមសេនីយ៍ ហ្គ្រីហ្គ្រីអ៊ីវិច ប៉ាឡូស្តី ដែលជា<>មេបញ្ជាការ<ស្តីទីរបស់>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កងទ័ពជើងគោករុស្ស៊ីបានធ្វើដំណើរមកដល់ប្រទេសឡាវតាមយន្តហោះពិសេសផ្ទាល់របស់គាត់ ដើម្បី
 2 ធ្វើទស្សនកិច្ចមិត្តភាពមួយ។ <រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិវៀតណាម ឧត្តមសេនីយ៍ វី វៀន យ៉ាប បានជិះយន្ត
 3 ហោះទៅ>រឿងសែភាគខាងជើងនៃប្រទេស<ឡាវ> ជាសម្ងាត់ដើម្បីពិភាក្សាអំពីបញ្ហាស្ថានភាពរណីនៅ
 4 កម្ពុជា។ <ជាច្រើនឆ្នាំក្រោយមក មន្ត្រីវៀតណាមបានប្រាប់ខ្ញុំថា> ប៉ាឡាស្តិ<បានផ្តល់យោបល់>
 5 ចំពោះវៀតណាម <“ឱ្យធ្វើដូចឆេកូស្លូវ៉ាគី”។ ចិនគ្មានអំណាចចូលជួយមិត្តកម្ពុជារបស់គេទេ។ ហើយ
 6 ថាឧត្តមសេនីយ៍បានជំទាស់ថា ដូច្នោះ>វៀតណាម<>អាចបើករថក្រោះទាំងជួរៗសំដៅចូលមកទីក្រុង
 7 ភ្នំពេញ <ហើយទម្លាក់ ប៉ុល ពត ចេញពីអំណាច ដូចដែលកងទ័ពសូវៀតបានទម្លាក់ អាឡិចហ្សង់ដ័រ
 8 ខួបដែក> នៅទីក្រុងប្រាគនេះនៅក្នុងឆ្នាំ<>១៩៦៨។ ប៉ុន្តែ យ៉ាប មិនព្រមស្តាប់ការណែនាំនេះឡើយ។
 9 គាត់បានឆ្លើយតបទៅវិញ សូមដកស្រង់ ជនជាតិវៀតណាមនឹងដោះស្រាយបញ្ហានេះ (សុំដកស្រង់)
 10 តាមរបៀបរបស់ខ្លួន។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

11 លោកសាក្សី លោកមានការទាក់ទងជាច្រើនជាមួយ សុន សេន។ តើសុន សេន ដែលនិយាយថា
 12 ការភ័យខ្លាចនេះ គឺវៀតណាមនឹងធ្វើការវាយប្រហាររបៀប ឆេកូស្លូវ៉ាគីចូលមកក្នុងកម្ពុជា?

13 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំអត់មានបានទទួលដំណឹងថា វៀតណាមនឹង
 14 វៃចូលខ្មែរ យ៉ា វៀនយ៉ាប គាត់នឹងវៃចូលកម្ពុជារបៀបឆេកូស្លូវ៉ាគីទេ។ អត់ដឹង ហើយព័ត៌មានវាយ --
 15 រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសសហភាពសូវៀត វាចូលមកឡាវ ហើយទៅលួចជួបសម្ងាត់ជាមួយនឹងនាយឧត្តម
 16 សេនីយ៍ យ៉ា វៀនយ៉ាប ក៏ខ្ញុំអត់ដឹង។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមមិនមានមតិទេ។ ក៏ប៉ុន្តែក្រោយមក ដែលខ្ញុំបានអានឯក
 17 សារថ្ងៃ១៥ ខែ៥ ១៩៧៦ ដែលបងប៉ុល គាត់និយាយណែនាំ ពេលដែល ផាំ -- ផាន់ ហៀន និយាយអំពី
 18 កងទ័ពខ្មែរទៅវៃទឹកដីគេស្អីៗហ្នឹង ដូច្នោះគាត់ថាបញ្ហាសំខាន់គឺនៅលើខ្មែរ កុំឱ្យមានអ្នកពីក្នុងបើកដៃឱ្យពី
 19 ក្រៅ។ អាណះមាននិយាយអីចឹង។ ទាក់ទងដល់ឆេកូស្លូវ៉ាគីហ្នឹង មែន គាត់មាននិយាយនៅក្នុងន្ទុង ថាឆេកូ
 20 នៅក្នុងទ្រុងសហភាពសូវៀតក៏ទៅមិនរួច ដូចជាយូហ្គោ ឬក៏ឆេកូទេ ខ្ញុំមិនដឹងទេ ឯកសារនៅ ស្រាប់។
 21 ដូច្នោះសភាពការណ៍អន្តរជាតិសកលលោកអីហ្នឹង ខ្ញុំមិនដឹង។

22 [១១:៣២:០៣]

23 ស៖ មុននឹងខ្ញុំ<ឈប់និយាយ>ពីឆ្នាំ១៩៧៨ <ទៅនិយាយអំពី>ការចោទប្រកាន់ថា មានការធ្វើ
 24 ផែនការរដ្ឋប្រហារឆ្នាំ១៩៧៧ ដើម្បីប្រតិបត្តិ ហើយក៏ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់អង្គជំនុំ
 25 ជម្រះផងដែរលោកប្រធាន គឺខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ<E3/2376>, ERN 00192419, ខ្មែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <00191572>, បារាំង 00237095។ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ក៏បាននិយាយពីពាក់កណ្តាលខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ
 2 ១៩៧៨ និយាយអំពីកិច្ចប្រជុំរបស់ការិយាល័យនយោបាយ<ពិភាក្សាអំពីមធ្យោបាយឆ្ពោះទៅមុខ> ។
 3 ហើយក៏ជាឯកសារមួយគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍នោះ គឺ<E3/540> ជារបាយការណ៍របស់អាណ្លីម៉ង់ខាង
 4 កើត <ចេញមកពី>រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសអាណ្លីម៉ង់ខាងកើត។ គឺមានតែអង់គ្លេសទេ <01246
 5 939> សូមដកស្រង់៖ “របាយការណ៍សម្ងាត់បានលើកឡើងថា សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម
 6 ព្យាយាមដើម្បីធ្វើម៉េចបង្កលក្ខណៈឱ្យកងទ័ពរបស់កម្ពុជានេះ ឆក់ឱកាសដណ្តើមអំណាចពី ប៉ុល ពត។
 7 ហើយក្រុមប្រាំនាក់នៅទីក្រុងភ្នំពេញនេះ គឺជាសមាជិកការិយាល័យនយោបាយគឺ នួន ជា ខ្លួនឯងហ្នឹង គឺ
 8 មានការទាក់ទងជាមួយសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម។”

9 ការដែលខ្ញុំលើកឡើងយ៉ាងដូច្នោះ ខ្ញុំមើលនាឡិកាទៅ លោកប្រធាន ឃើញថាដល់ម៉ោងល្ងមនឹង
 10 ឈប់សម្រាកពិសាថ្ងៃត្រង់។

11 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 ដើម្បីប្រតិចារឹក លោកមេធាវីសូមផ្តល់កាលបរិច្ឆេទនៃឯកសារចុងក្រោយផងបានទេ?

13 [១១:៣៤:២៣]

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 <ខ្ញុំនិយាយឱ្យច្បាស់បន្តិច> ឯកសារនេះ<គឺមក>ពីក្រុមប្រឹក្សារដ្ឋមន្ត្រីនៃសាធារណរដ្ឋសង្គម
 16 និយមអាណ្លីម៉ង់ គឺថ្ងៃទី ២០ មករា ៧៨ ដែលនិយាយទៅកាន់សមាជិកការិយាល័យនយោបាយ<និងអគ្គ
 17 លេខាធិការ>នៃ<គណៈមជ្ឈិម>បក្សសង្គមនិយម<>អាណ្លីម៉ង់<> ដែល<របាយការណ៍នេះបានមក
 18 ពីបុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ ក្លោស ឌីធី ឆ្លោម> គឺ <00537671>។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

21 **ចៅក្រម ហ្វង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

22 លោកមេធាវី ខ្ញុំអត់មានពេលវេលាទេ ពីព្រោះថាយើងតាមដានសវនាការផង អានផង មិនអាច
 23 ទេ។ តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាលោក ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ហ្នឹងមានបានផ្តល់ឯកសារយោងអីប្លុក
 24 អត់ ពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចប្រជុំដែលគាត់បានសរសេរនៅក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់នោះ?
 25

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ពិតហើយ គាត់ពិតជាបានសរសេរ។ តែអត្ថបទនេះគឺនិយាយអំពី ហ្វារ៉ូអូណូមិក - ទស្សនាវដ្តី
3 “ហ្វារ៉ូអូណូមិក” <ដែលមិនទាន់មាននៅក្នុងសំណុំរឿងនៅឡើយទេ>។ ប៉ុន្តែ<នៅពេល>គាត់
4 និយាយសំដៅទៅ<>ផែនការប្រជុំមួយនៅពាក់កណ្តាលខែកុម្ភៈ។ ខ្ញុំយល់ឃើញថានេះ គឺជាប្រភពមួយ
5 ដែលគាត់បាននិយាយ ហើយប្រហែលជាគាត់បាននិយាយទៅកាន់អ្នកណាម្នាក់ ដែល<អាចមានវត្តមាន
6 នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ>របស់គណៈមជ្ឈឹម<នោះ ហើយគាត់ក៏អាចនិយាយទៅកាន់ប្រភពមួយនេះនៅពាក់
7 កណ្តាលឆ្នាំ៧៨>ផងក៏ថា<>បានដែរ។

8 [១១:៣៦:២៧]

9 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

10 លោកយកព័ត៌មានហ្នឹងមកពីណា? ខ្ញុំចង់យល់អំពីព័ត៌មានដែលលោកទទួលបានហ្នឹង លោក
11 យកចេញមកពីណាដែរ?

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 លោកចៅក្រមចង់សួរអំពីទស្សនាវដ្តី “ហ្វារ៉ូអូណូមិក”នេះ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? មិនទាន់មាននៅក្នុង
14 សំណុំរឿងនៅឡើយទេ។

15 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

16 លោកមេធាវី លោកនិយាយថា ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ទទួលបានព័ត៌មាននៅពេលដែលគាត់សម្ភាស
17 មនុស្សមួយចំនួន។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកយកព័ត៌មានហ្នឹងមកពីណា? លោកស្មានដោយខ្លួនឯងទេ ឬក៏
18 យ៉ាងម៉េច?

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 បញ្ហានេះគឺយ៉ាងដូច្នោះ គឺថាខ្ញុំមិនអាចប្រើប្រាស់ឯកសារនេះនៅឡើយ ដោយសារមិនទាន់មាន
21 នៅក្នុងសំណុំរឿង។

22 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

23 <តើវាជា>លេខយោងដឹងទំព័រ <ឬក៏ជាលេខយោងខាងចុងបញ្ចប់ ដែលធ្វើឱ្យលោកគិតថា
24 ឯកសារនេះ>ជាប្រភពនៃការយោង<នោះ?>

25 [១១:៣៧:១៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 នៅក្នុងអត្ថបទមួយនេះ មិនមានលេខយោងជើងទំព័រស្តីទេ លោកស្រីចៅក្រម។ ក្នុងសៀវភៅ
3 របស់គាត់ហ្នឹង គឺ<ត្រូវបានប្រើជាមូលដ្ឋានដើម្បីជាការ>ពិនិត្យពិចារណាយ៉ាងដិតដល់នៅក្នុងសំណុំរឿង
4 ០០១។ គាត់និយាយអំពីកិច្ចប្រជុំរបស់ការិយាល័យនយោបាយ។ ហើយក្នុងនោះក៏<មិន>មានលើក
5 ឈ្មោះ<ប្រភពជាក់លាក់ណាមួយ>ដែរ។ <ប៉ុន្តែដូចដែលយើងទាំងអស់គ្នាដឹងហើយ រៀនណាមមិន
6 ចូលចិត្តក្នុងការផ្តល់នូវកំណត់ហេតុកិច្ចប្រជុំគណៈអចិន្ត្រៃយ៍នោះទេ។> ដូច្នេះយើងត្រូវតែលើកយក
7 អត្ថបទរបស់ទស្សនៈវិទូទាំងពីរនេះយកមកសំអាង។ នេះឯងជាហេតុផលដែលខ្ញុំបានបន្ថែមឯកសារ
8 ដែលមកពីប្រទេសអាណ្លីម៉ង់ខាងកើតនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងឧត្តមសេនីយ៍របស់សភាពស្វៀតមួយរូប។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី
11 ពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ
12 សវនាការ។

13 ហើយអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទលោក ខៀវ សំផន ហើយនិងសាក្សី កាំង ហ្គេក
14 អ៊ាវ ហៅ ឌុច ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាលសវនាការនេះរៀងៗខ្លួន ហើយនិងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួន
15 លោក ខៀវ សំផន មកចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅរសៀលនេះឱ្យបានមុន
16 ម៉ោងមួយកន្លះ។ ដោយឡែកលោកសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច សុំឱ្យយកនាំគាត់មកកាន់កន្លែង
17 ផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះនៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះ។

18 សម្រាកចុះ!

19 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣២ នាទី)

20

21 [១៣:៣២:០១]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 អង្គុយចុះ!

24 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហ
25 មេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរលោកស្រីចៅក្រម ហើយនិងលោកសាក្សី។
3 លោកប្រធាន មុនខ្ញុំចាប់ផ្តើម ខ្ញុំនឹងតាមដានបន្ថែម សួរបន្ថែមបញ្ហាដែលលើកឡើងមុនពេលសម្រាក។
4 បញ្ហាទាក់ទងទៅនឹងប្រភពសៀវភៅរបស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា និង ដាយយើស។ តាមពិតមានប្រភព
5 ដែលបានប្រើដោយលោក ចាន់ដា នៅក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់ គឺE3/2376 ពាក់ព័ន្ធនឹងសម្រង់
6 និយាយអំពីអេកូឡូស៊ី។ មានលេខយោងទំព័រ នៅទំព័រ៤៣៧ អង់គ្លេស 00192622 គឺលេខយោង
7 <ជើងទំព័រ>លេខ៤៩។ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចប្រជុំពេញអង្គ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៨។ <អត្ថបទនោះសរ-
8 សេរថា> “បទសម្ភាសន៍<របស់អ្នកនិពន្ធនៅ>ក្នុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៨១ ជាមួយ<មន្ត្រី>វៀតណាម
9 និយាយអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រដែលផ្តល់សេចក្តីលម្អិតអំពីការត្រៀមរៀបចំរបស់វៀតណាម ដើម្បីប្រើទ័ពចូល
10 មកប្រទេសកម្ពុជា។ ហើយគាត់ អ្នកផ្តល់សម្ភាសហ្នឹង គឺសូមរក្សាអនាមិក។ ហើយបញ្ហាមួយទៀត ខ្ញុំ
11 ក៏បាននិយាយអំពីអត្ថបទ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា នៅក្នុងទស្សនាវដ្តី “ហ្វារេស្ទើន អេកូឡូមិក រីវីយូ”
12 <ដែលនិយាយអំពី សោ ភីម> ហើយ<អត្ថបទនេះក៏មាន>នៅក្នុងបណ្តាំឯកសាររួមរបស់តុលាការ។

13 [១៣:៣៤:៣៤]

14 ប្រសិនបើលោក លោកស្រីចៅក្រម ចង់បានពិនិត្យមើលអត្ថបទសារព័ត៌មាននេះ គឺមើលនៅក្នុង
15 លេខERNគឺ S00014053 គឺជាអត្ថបទចុះថ្ងៃទី១៥ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៨។ ហើយមួយទៀតគឺលេខ S000144
16 50 គឺអត្ថបទនៅ២៣ កុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៩។ <ហើយមានអត្ថបទមួយចុះថ្ងៃទី១១ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៨>
17 លេខឯកសារ<>គឺ S00011805 គឺមានអត្ថបទបីដែលនិយាយអំពី សូ រណ្ណា ហៅ សោ ភីម។ ហើយ
18 យើងនឹងដាក់ជូនឯកសារទាំងនេះ ពីព្រោះថាពាក់ព័ន្ធនៅ -- តាមវិធាន៨៧(៤) ដើម្បីដាក់ជាឯកសារ
19 ដេញដោល។ បាទ យើងខ្ញុំនឹងស្នើដាក់ឯកសារទាំងនេះ។ ដូច្នេះលោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងបន្តទៅសំណួររបស់ខ្ញុំ
20 បន្តទៅទៀត។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** លោកសាក្សី ប្រហែលជាលោកមិនបានដឹងច្រើនទេ ពីអ្វីៗដែលកើតឡើងក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨។
23 អាចនឹងលោកបានដឹងអ្វីៗមួយចំនួន គឺថា<នៅដើម>ឆ្នាំ១៩៧៧។ ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមដោយផ្តល់ជូនលោក
24 នូវឯកសារ គឺដើម្បីឱ្យលោកបានពិនិត្យ ហើយសុំអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន សូមបង្ហាញជូនសាក្សី ឯក-
25 សារ E3/1197។ ខ្មែរ ERN <00002267>, អង់គ្លេស 00506641 បារាំងនឹងជូនតាមក្រោយឆាប់ៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ បន្តិចទៀតនេះ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** សូមលោកមើលត្រង់កថាខណ្ឌលេខ៣នៃឯកសារនេះ។ សុំអនុញ្ញាតលោកប្រធាន ដើម្បី
6 បញ្ជាក់លើអេក្រង់ទូរទស្សន៍ផងដែរ។

7 បាទគឺឯកសារនេះហើយ។ លោកសាក្សី ត្រង់កថាខណ្ឌទី៣ លោកនិយាយអំពីការពាក់ព័ន្ធរបស់
8 បងអឿន ហើយនិង <សមមិត្ត>អឿន មកពីកងពល៣១០។ <លោកនិយាយ>ថា បញ្ហានេះត្រូវបាន
9 ដោះស្រាយរួចហើយ <“យើងបានលុប និងសរសេរព័ត៌មានឡើងវិញ”>។ តើលោកនៅចាំពីឯកសារ
10 នេះដែរឬទេ? តើ<>មានបញ្ហាអ្វី<កើតឡើងចំពោះ អឿន?> គឺបារាំង ERN គឺ 00498636។

11 [១៣:៣៨:៤២]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

14 **លោក ខេល លីសាក់៖**

15 ខ្ញុំចង់កត់សម្គាល់ថា កថាខណ្ឌនេះគឺនិយាយអំពីចម្លើយសារភាពដែលរាយការណ៍ទៅអង្គការ។
16 លោកប្រធាន អ៊ីចឹងមតិរបស់ខ្ញុំពិបាកដើម ដូច្នេះសូមរំលឹកឱ្យសាក្សី ក្នុងការផ្តល់ចម្លើយនោះគឺថា ឱ្យ
17 លោកសាក្សីជៀសវាងព័ត៌មានដែលអាចលេចចេញពីចម្លើយសារភាព ស-២១។

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** តើលោកចាំឯកសារនេះដែរឬទេ លោកសាក្សី?

20 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

21 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមជូនជាការចងចាំរបស់ខ្ញុំ។ ការដែលខ្ញុំរាយការណ៍ទៅខាងលើ ខ្ញុំមិនដែល
22 ឱ្យគេរាយដាក់ទីឡូទេ ហើយខ្ញុំស៊ីញេ “ឌុច”។ នេះអត់មានស៊ីញេខ្ញុំ ហើយរាយដាក់ទីឡូទៀត ខ្ញុំសូម
23 សម្តែងការរឿងផ្តល់។

24 [១៣:៣៩:៥៧]

25 **ស៖** តើលោកនៅចាំទេ គេចាប់ អឿន ហ្នឹងចាប់នៅថ្ងៃខែឆ្នាំណាដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ថ្ងៃខែឆ្នាំចាប់ ខ្ញុំអត់ចាំគ្រប់មនុស្សទេ ជាង១០.០០០នាក់ណា ដូច្នេះខ្ញុំទៅចាំ
2 ម៉េចអស់ ខ្ញុំចាំមិនអស់ទេ។ ដូច្នេះចំពោះករណីមិត្ត អឿន នេះ ក៏ខ្ញុំចាំអត់អស់ដែរ។

3 **ស៖** ខ្ញុំនឹងជួយលោក គឺថាប្រហែលជា២ខែក្រោយមក គឺថ្ងៃទី១៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧ តើកាល
4 បរិច្ឆេទហ្នឹង ត្រឹមត្រូវទេ?

5 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមរក្សាការមិនមានមតិលើបញ្ហានេះទេ។ រង្វងអស់ហើយ។

6 **ស៖** ឯកសារដែលខ្ញុំអានពីខាងដើមឱ្យលោកស្តាប់នោះ គឺជាកំណត់ហេតុអង្គប្រជុំនៃលេខា និង
7 អនុលេខាឯកពល គឺឯកសារ <E3/13> <គឺកិច្ចប្រជុំមួយ> ដែល សុន សេន និយាយអំពីអេកូឡូស្ត្រី។
8 អឿន ជាមេបញ្ជាការកងពលក័រត្តមាន។ ដូច្នេះគឺ៤ខែមុនការចាប់ខ្លួន អឿន, សុន សេន បានលើកឡើង
9 ពីបញ្ហាខ្លាំងផ្ទៃក្នុង និងផ្ទៃក្រៅ ដែលពេលនោះ អឿន ក៏រត្តមានដែរ។ អីចឹងនៅថ្ងៃខែតុលា ទី០៩ អាចនឹង
10 ថ្ងៃទី ២៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៦ មិនទាន់ការសង្ស័យលើ អឿន នៅឡើយទេ។ តើអីចឹងដែរ ឬយ៉ាងណា?

11 [១៣:៤២:១៤]

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន បើសំណួរបែបនេះ ខ្ញុំឆ្លើយបាន។ ការហៅ
13 ទៅប្រជុំ មិនសន្មតថាអង្គការមិនទាន់ចាប់អារម្មណ៍លើអ្នកនោះទេ មិនទាន់សន្មតថាអង្គការមិនចាប់
14 អារម្មណ៍លើអ្នកនោះទេ។ មនុស្សទាំងអស់ភាគច្រើនដែលចាប់មកនេះ អង្គការចាប់អារម្មណ៍សង្ស័យ
15 យូរហើយ ប៉ុន្តែគេតាមមើលបណ្តើរៗគ្រប់សកម្មភាពតទៅទៀត។ ដូច្នេះការដែលហៅ អឿន ទៅ
16 ប្រជុំក្នុងថ្ងៃ អង្គប្រជុំមួយដែលគ្មានរត្តមានរបស់ខ្ញុំ ថ្ងៃណាខែណា ខ្ញុំមិនចាំ ហើយអ្នកណាឆ្លើយដាក់មិត្ត
17 អឿន ដំបូង ក៏ខ្ញុំមិនចាំ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់បានថា ជាទូទៅអង្គការសង្ស័យលើអ្នកណាក៏មិនឱ្យអ្នក
18 នុំដឹងខ្លួនដែរ អត់ឱ្យអ្នកនុំដឹងខ្លួនទេ។ ខ្លាំងឆ្លើយដាក់ បងវន ក៏មិនមែនអង្គការឱ្យ បងវន ដឹង។ ខ្លាំង
19 ឆ្លើយដាក់ បងឈូក ក៏អង្គការអត់ឱ្យ បងឈូក ដឹង។ ខ្លាំងដាក់ឆ្លើយដាក់ ចាន់ ចក្រី ក៏អត់ឱ្យ ចាន់ ចក្រី
20 ដឹង។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណោះ។ ដូច្នេះមិនមែនបានន័យថា មានរត្តមានក្នុងពេលប្រជុំ សុទ្ធតែអង្គការ
21 មិនទាន់ចាប់អារម្មណ៍សង្ស័យ មិនមែនទេ ខុសហើយណា ខុសហើយ។

22 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរបែបនេះវិញ លោកសាក្សី។ តាមពិនិត្យ គឺថ្ងៃទី០៩ តុលា ឆ្នាំ១៩៧៦ គឺមិនមាន
23 ការសង្ស័យទៅលើ អឿន ទេ គឺថ្ងៃទី១៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧ គេចាប់ខ្លួនគាត់។ តើវាមានរឿងអ្វីកើត
24 ឡើងក្នុងរវាងថ្ងៃទី០៩ តុលា ឆ្នាំ១៩៧៦ រហូតទៅដល់១៨ កុម្ភៈ ១៩៧៧ដែលនាំឱ្យគេចាប់ខ្លួនគាត់នោះ?

25 [១៣:៤៤:២៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** រឿងរ៉ាវច្រើនណាស់ ហើយការសម្រេចចាប់ថ្ងៃណា អីថ្ងៃណា គឺបក្សសម្រេច មិនមែន
2 ខុច សម្រេចទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំរំព្យកឡើងវិញអត់ឃើញទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែនិយាយថា មិត្តអឿន មានគេឆ្លើយ
3 ដាក់ច្រើនហើយ ហើយនិងសកម្មភាពគាត់ពីមុនមក បានៗគេសម្រេចចាប់។

4 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំដឹងថា តាមសក្ខីកម្មរបស់លោក លោកជាកម្មាភិបាលថ្នាក់កណ្តាល លោក
5 មិនដឹងច្រើនទេ។ យ៉ាងហោចណាស់ ក៏លោកដឹងថា តើអ្វីជាមូលហេតុនៃការចាប់ខ្លួន អឿន ថា តើក្នុង
6 អំឡុងពេល៤ខែហ្នឹង មានហេតុការណ៍អីកើតឡើងប្រឆាំងនឹងគាត់ បាននាំឲ្យគេចាប់ខ្លួនគាត់នោះ?

7 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនច្បាស់ទេ រឿងវាកន្លងរួចមកហើយ។ ឧបមាថា ពេលនោះខ្ញុំនៅជាប់ក្នុង
8 ចលនា ខ្ញុំអាចនិយាយបានមួយកម្រិតណា ដែលមានអ្នកទោសឆ្លើយដាក់។ ឯចំណែករឿងផ្សេងទៀត
9 ក្រៅពីអ្នកទោសឆ្លើយដាក់ មិត្តអឿន ខ្ញុំអត់ដឹង។ ដូច្នេះនិយាយពីហេតុផលអាម៉េច បានជាគេចាប់ខ្លួន
10 អឿន ពីថ្ងៃនេះខែនេះ រហូតដល់ថ្ងៃនេះខែនេះ ៤ខែហ្នឹងតើមានអីកើតឡើង ខ្ញុំអត់ដឹង។ រឿងអ្នកដែល
11 ឆ្លើយដាក់ អ្នកណាខ្លះ ខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ។ នេះសូមជម្រាបត្រង់ ខ្ញុំជម្រាបត្រង់ ខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ។ រួច
12 ក្រៅពីអ្នកទោសឆ្លើយដាក់ហ្នឹង តើ មិត្តអឿន មានខុសអីដែលគេសង្កេតតាំងពីដើមហូរហែមក។ ខ្ញុំអត់
13 ដឹង អាហ្នឹងគេសង្កេត មជ្ឈិមបក្សគេសង្កេត ៨៧០គេសង្កេត ជារឿងគេ។ គេម៉េចឲ្យខ្ញុំដឹង គេអត់ឲ្យ
14 ដឹងទេ។ ដូច្នេះសួរនេះ ខ្ញុំអត់មានសមត្ថភាពឆ្លើយទេ ហួសសមត្ថភាពខ្ញុំហើយ។ ហើយអានេះ ផ្នែកដែល
15 ចេញពីស-២១ ក៏ខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយដែរ។ លោកគិតមើល សាមស័សបណ្ណាំហើយៗ ច្រើនណាស់ ភ្លេច
16 អស់ហើយ។

17 [១៣:៤៧:០៤]

18 **ស៖** បាទ ចម្លើយរបស់លោកបញ្ជាក់ថា លោកមិនដឹងច្រើនទេ។ ពិនិត្យមើលលទ្ធភាពគឺខ្ញុំអាច
19 នឹងរំព្យកការចងចាំមួយគឺថា ខ្ញុំសុំជម្រាបថា គឺតុលាការមិនអនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំប្រើចម្លើយសារភាពមកបំភ្លឺ
20 លោកទេ មករំព្យកការចងចាំទេ <សូម្បីតែចម្លើយសារភាពរបស់ កុយ ធួន ក៏ដោយ>។ ហើយខ្ញុំក៏
21 តុលាការមិនអនុញ្ញាតឲ្យប្រើសៀវភៅ ប៉ុន, ទុយ ជាកំណត់ហេតុនោះដែរ។ <ហើយខ្ញុំក៏មិនត្រូវបាន
22 អនុញ្ញាតឲ្យប្រើអត្ថបទនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំដែលមានវត្តមានរបស់ សុន សេន និង អឿន ដែរ។ ទោះបីជា
23 យ៉ាងណា> យើងមានភស្តុតាងមួយចំនួនច្រើនទៀតដែលខ្ញុំអាចប្រើតទល់ជាមួយលោកបាន។ ប៉ុន្តែមុន
24 នឹងធ្វើដូច្នោះ ខ្ញុំសួរជាមុនសិន តើលោកដឹងឬទេថា អឿន ហើយនិង កុយ ធួន, ចាន់ ចក្រី, ហ៊ុន សែន
25 ហើយនិងអ្នកផ្សេងទៀត គឺពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការបះបោរ ក្នុងការប៉ុនប៉ងដើម្បីធ្វើរដ្ឋប្រហារមួយ ដែលពាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព័ន្ធនឹងវាយប្រហារយោធាទៅលើព្រលានយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុង ហើយនិងវិទ្យុភ្នំពេញដែរឬទេ?

2 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

3 ហើយចម្លើយរបស់លោកសាក្សី មិនគប្បីផ្អែកទៅលើព័ត៌មាននៅក្នុងចម្លើយសារភាពអ្នកទោស
4 ទេ។

5 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

6 នេះជាសេចក្តីបន្ថែមដ៏ល្អ លោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍។

7 លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖

8 ឆ៖ អរគុណ។ លោកមេធាវី លោករាប់ឈ្មោះគេអំមិញណា ចូលឈ្មោះ ហ៊ុន សែន មួយម៉ាត់
9 ណា។ តើក្នុងឯកសារហ្នឹងមានឈ្មោះ ហ៊ុន សែន មែនក៏អី?

10 [១៣:៤៩:០០]

11 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 ស៖ បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំ<សួរ>ថា ក្រៅពីការដឹងពួររបស់លោកអំពីការសួរចម្លើយនៅ ស-
13 ២១ តើលោកដឹងអ្វីខ្លះឬទេអំពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ ផែនការដើម្បីធ្វើការបះបោរ ផែនការដែលចេញ
14 មកពី កុយ ធួន, អឿន ជាមេបញ្ជាការកងពល៣១០ <ចាន់ ចក្រី> ហើយនិងលោក ហ៊ុន សែន ដែល
15 ជានាយករដ្ឋមន្ត្រីបច្ចុប្បន្ន ហើយនិងអ្នកផ្សេងទៀតហ្នឹងដែរឬទេ?

16 ឆ៖ អរគុណ។ ដំបូងខ្ញុំសូមនិយាយអំពីឈ្មោះដែលរៀបរាប់អំមិញ។ ឈ្មោះដែលរៀបរាប់
17 អំមិញ ជាឈ្មោះដែលខ្ញុំស្គាល់ភាគច្រើន ហើយមកជាប់នៅស-២១។ ដោយឡែកតែឈ្មោះ ហ៊ុន សែន
18 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជាឱឡារិកថា ខ្ញុំអត់ដែលឮទេ។ ឈ្មោះ ហ៊ុន សែន នេះខ្ញុំឮក្រោយ០៧ មករា។ នេះខ្ញុំឆ្លើយ
19 មួយកំណាត់។ មួយកំណាត់ទៀតអំពីផែនការរដ្ឋប្រហារ មាន ហ៊ុន សែន ផងអីផង អីផង អីផងនេះ ខ្ញុំ
20 អត់ដឹងទេ។ ថ្វីត្បិតតែកាន់ ខ្ញុំកាន់កាប់សំណុំរឿងនោះ ករណី មិត្តអឿន ជាសំខាន់ក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹង
21 អំអត់បានចាំពីរឿងផែនការ មិត្តអឿន យ៉ាងម៉េចអីយ៉ាងម៉េច។ ខ្ញុំនៅចាំជាងគេក្នុងចំណោមនោះមាន
22 មិត្តអឿន មួយ ហើយមួយទៀតគឺ កុយ ធួន។ ខ្ញុំបានជម្រាបហើយថា កុយ ធួន ច្បាប់ហាមឃាត់មិនឱ្យ
23 ខ្ញុំយកចម្លើយគាត់មកនិយាយទេ នេះមួយ។ ក៏ប៉ុន្តែមួយទៀត ខ្ញុំនិយាយហើយនិយាយទៀតថា កុយ ធួន
24 សរសេរយ៉ាងម៉េច ខ្ញុំអត់ដែលបានអានទេ ព្រោះខ្ញុំអានក៏ខ្ញុំអត់យល់ដែរ។ រឿងនោះវាជារឿងខ្ពស់ ផុត
25 ការយល់ដឹងរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំបញ្ជូនតែទៅលើ។ នេះ ដូច្នោះខ្ញុំសូមនិយាយអំពីផែនការហ្នឹងយ៉ាងម៉េចទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះចម្លើយខ្ញុំមានពីរផ្នែក។ ផ្នែកទី១ អំពីបុគ្គល ខ្ញុំអត់ស្គាល់ហ៊ុន សែន ទេពីមុនមក អត់ដែលឮផង។
2 ហើយផ្នែកទី២ អំពីផែនការហ្នឹង ខ្ញុំមិនដឹង ភ្លេច ហើយក៏ខ្ញុំមិនដែលនឹកនាថាផែនការនេះសម្រេចយ៉ាង
3 ម៉េច គេសម្រាប់ចាប់ៗ គេសម្រេចចាប់ មិត្តភៀន ដោយសារផែនការនេះ អត់ទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេណា។

4 [១៣:៥១:៤២]

5 **ស៖** ហើយលោកក៏មិនដឹងពីការវិប្រហារយោធា ក្នុងពេលជាមួយគ្នាហ្នឹងនៅព្រលានយន្ត
6 ហោះពោធិ៍ចិនតុង ហើយនិងនៅវិទ្យុភ្នំពេញកាលនោះទេផងដែរ អ៊ីចឹងឬយ៉ាងម៉េច?

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 សាក្សីកុំទាន់អាលឆ្លើយតប!
9 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

10 **លោក ខេល លីសាក់៖**

11 ខ្ញុំសូមឱ្យមានការបំភ្លឺ តើគាត់សួរថាតើ<ពិតជា>មានការវិប្រហារ ឬក៏សំណួរនោះសួរថាតើ
12 <គាត់ដឹងថា>មានផែនការដើម្បីវិប្រហារពោធិ៍ចិនតុង ព្រលានយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុង ហើយនិងវិទ្យុ
13 ភ្នំពេញ?

14 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** គឺនិយាយអំពីផែនការ <ពិតជាមិនបានកើតឡើងនោះទេ>។ លោកសាក្សី <ដើម្បីឱ្យ
16 ប្រាកដនោះ គឺ>យើងនិយាយអំពីផែនការដើម្បីធ្វើវិប្រហារ <ដោយមានការវាយប្រហារ និង>
17 ផែនការ<វាយ>ប្រហារ <និងការ>វិប្រហារ<ដោយកងទ័ពទៅលើ>ព្រលានយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុង
18 ហើយនិងវិទ្យុភ្នំពេញ។ តើជាផែនការដែលលោកធ្លាប់ឮ ឬក៏លោកដឹងដែរឬទេកាលនោះ? សូមលោកកុំ
19 យោងទៅរកព័ត៌មានដែលលោកដឹងអំពីចម្លើយសារភាព។ សូមព្យាយាមគិតអំពីអ្វីដែលចេញពីការ
20 សន្ទនារបស់លោកជាមួយលោក សុន សេន ឬក៏កម្មាភិបាលណាផ្សេងទៀត ក្រៅពីចម្លើយសារភាព ឬ
21 ក៏អ្វីដែលស្ថិតនៅក្នុងស-២១?

22 [១៣:៥៣:១៧]

23 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនដឹងពីរឿងផែនការហ្នឹង ហើយការពិភាក្សារវាងខ្ញុំនឹង បងសុន សេន ក៏
25 អត់បាននិយាយគ្នាពីបញ្ហាហ្នឹង។ នេះខ្ញុំសូមនិយាយឱ្យដោយត្រង់ រឿងមិត្តភៀននេះ រឿងបងឃ្នានេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រឿងអីៗ ឆ្លើយយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច មូលហេតុអីដែលគេចាប់ បងយួន មូលហេតុអីដែលគេចាប់ មិត្ត
2 អឿន ខ្ញុំនៅតែបញ្ជាក់ដដែលជាដដែល។ ការដែលគេតាមដាន មិត្តអឿន ការដែលគេតាមដាន បងយួន
3 ក៏ដូចជាគេតាមដានអ្នកផ្សេងទៀត យូរហើយ យូរហើយ។ ហើយដល់មានចម្លើយទៅវាផ្សំ បានគេ
4 សម្រេចចាប់។ ដូច្នោះចម្លើយហ្នឹង មិនដឹងជាអ្នកណាឆ្លើយដាក់ មិត្តអឿន ខ្លះ អត់! ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ នេះ
5 សូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

6 **ស៖** បាទ លោកសាក្សី ខ្ញុំបានរៀបចំជូនលោកនូវឯកសារមួយដុំពណ៌បៃតង ខ្ញុំនឹងបញ្ជាក់ជូន
7 <ដូច>ខាង<ក្រោម> ដើម្បីឱ្យលោកដឹងលំដាប់លំដោយឯកសារនេះ។ យើងបានប្រមូលផ្តុំចម្លើយ
8 ហើយនិងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ប្រហែលជាសាក្សី១០នាក់ដែលជាអតីតយុទ្ធជនមកពីកង
9 ពល៣១០។ អ្នកទាំងអស់គ្នានោះ និយាយអំពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ ការវាយប្រហារដោយយោធា ដើម
10 ឆ្នាំ១៩៧៧។ ផែនការហ្នឹងគឺត្រូវបានបរាជ័យ ដោយសារមានការបែកការណ៍។ អីចឹងគឺថា យើងមិន
11 ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើចម្លើយសារភាព។ អីចឹងគឺខ្ញុំអាចនឹងមើលឯកសារទាំងនេះ ដើម្បីរំលឹកការចង
12 ចាំរបស់លោក ៗសាក្សី។ យើងចាប់ផ្តើមដោយឯកសារទី៤ នៅក្នុងបណ្តាំឯកសារដែលលោកមាននោះ
13 ។ លោកប្រធានគឺ E3/509 គឺជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់អតីតយុទ្ធជនមកពីកងពល៣១០ គឺ
14 ERN អង់គ្លេស 00282217, ខ្មែរ 00270159, បារាំង 00285597 ដល់១៨។ លោកសាក្សី លោក
15 ឃើញទេ <ដូច្នោះលោកអាចអានតាមខ្ញុំបានទេ? គឺឯកសារទី៤ លេខ៤ នៅក្នុងបណ្តាំឯកសាររបស់
16 លោកនោះ ហើយទំព័រជាភាសា>ខ្មែរគឺ 00270159។

17 [១៣:៥៦:៥៣]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

19 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការជួយស្វែងរកគាត់បន្តិច ដើម្បីពន្លឿន ជំរុញល្បឿននៃសវនាការ។

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 លោកប្រធាន ដើម្បីឱ្យងាយស្រួល ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញទំព័រនេះលើអេក្រង់ផងដែរ។

22 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

23 សូមអភ័យទោស សូមឱ្យ ERN ជាភាសាអង់គ្លេសផង។

24 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 **ស៖** 00282217។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតអានខ្លឹមសារនេះ៖ “ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ខ្ញុំបានទៅធ្វើការ ធ្វើស្រែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅបឹងបាយ័ប។ ថ្ងៃមួយខ្ញុំត្រូវបានគេហៅមកប្រជុំនៅវត្តភ្នំដែលមាន តាយឹម ជាប្រធានវេសនាតូច
2 ប្រកាសប្រាប់យុទ្ធជនវេសនាតូច>៣០៦ ពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ<>។ គាត់និយាយថា ម៉ោងបីភ្លឺ
3 យើងចាប់ផ្តើមផ្ទុះអាវុធ ហើយត្រូវវាយប្រហារយកប៉ុស្តិ៍វិទ្យុជិតវត្តភ្នំដើម្បីប្រកាស។ នៅក្នុងយប់នោះ
4 ស្រាប់តែបន្តបន្ទាប់ តារឿន, តាស៊ីនួន អតីតគណៈវេសនា>តូច៣០៦ ជាមួយ រឿន ពេលនោះនៅ
5 ខាងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម តាបន ប្រធានវេសនាធំ, តាយឹម ប្រធានវេសនាតូច ត្រូវបានអង្គការថ្នាក់លើ
6 ហៅទៅប្រជុំ ហើយក៏បាត់ខ្លួនរហូត។”

7 នៅខាងក្រោមទៅទៀតហ្នឹង៖ “សំណួរ៖ ថាតើជឿថាមានផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារដែរឬទេ? គេ
8 ឆ្លើយថា៖ បាទ ពិតជាមាន។ ប្រហែលជាមានយុទ្ធជន៣០០នាក់ចូលរួមប្រជុំនោះនៅម៉ោងបួនភ្លឺដែល
9 តាយឹម គាត់ប្រកាសពីផែនការ។ ហើយបន្ទាប់មកគេរៀបចំអាវុធត្រៀមជាស្រេច។” តើលោកអាច
10 តាមទាន់អ្វីដែលខ្ញុំអានជូនស្តាប់នេះទេ លោកសាក្សី?

(សាក្សីពិនិត្យមើលឯកសារ)

[១៣:៥៩:៥៣]

13 ខ្ញុំឃើញលោកកំពុងអាន អ៊ីចឹងយើងចូលទៅដល់ឯកសារមួយទៀត គឺឯកសារទី២ នៅក្នុងបណ្តុំ
14 ឯកសារ គឺឯកសារ E3/7535 គឺឯកសារមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺរបស់អតីតយុទ្ធជន៣១០ គឺ
15 របស់សាក្សី 2-TCW-1029។ <ERN ភាសាអង់គ្លេសគឺ 00324168> ខ្មែរ <00087817>, បារាំង
16 00324206។ ហើយគាត់និយាយអំពី រឿន៖ “នៅពេលនោះគាត់ជាប់ទាក់ទងជាមួយយួន ហើយគាត់
17 ចង់បះបោរវ៉ែយកង្កែពេញ។ តើគាត់ធ្វើផែនការទេ? គាត់រៀបចំគម្រោងវ៉ែ ប៉ុន្តែជាអកុសលគឺគេបែក
18 ការណ៍ ហើយគេក៏បញ្ជូនទៅឱ្យធ្វើស្រែសិន។ សំណួរ៖ តើលោកអាចពន្យល់ពីផែនការរបស់ តារឿន
19 បានទេ? ឆ្លើយ៖ ទី១ គាត់ហៅយើងទៅប្រជុំសម្ងាត់ ហើយណែនាំយើងអំពីផែនការវាយកង្កែពេញ ហើយ
20 ឱ្យរំដោះ ហើយក្តោបក្តាប់កង្កែពេញ។”

21 នៅក្រោម អង់គ្លេស ERN 00324172, ខ្មែរ 00087822, បារាំង 00324210។ “<យោង
22 តាម>ការត្រៀមរៀបចំ ថាតើ<លោកជឿថា>កម្លាំងរបស់គាត់អាចនឹងផ្តួល <ប៉ុល ពត បាន>ទេ?
23 ចម្លើយ៖ <ខ្ញុំទាយថា> មិនងាយទេ។ ប្រសិនបើគាត់មិនអាចយកឈ្នះ ប៉ុល ពត <យើងអាច>
24 ប្រកាសទៅរៀតណាម ហើយសុំឱ្យកងទ័ពនៅភូមិភាគបូព៌ា<ដែលនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ ចក្រី>
25 ដើម្បីមកជួយ។”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅខាងក្រោមបន្តិចទៀត៖ “បាទ ខ្ញុំគិតថា ដំបូងគេ<មាន>ផែនការវាយប្រហារពីក្នុង ហើយ
2 <ហើយនៅពេល>ផែនការនោះត្រូវបែកការណ៍ <នោះគេមានផែនការ>សុំ<>ជំនួយពីយួន។” ចប់
3 សេចក្តីដកស្រង់។

4 ឥឡូវនេះយើងទៅឯកសារលេខ៣ លោកសាក្សី ឯកសារ E3/7540 គឺជាបទសម្ភាសន៍របស់
5 <យុទ្ធជន>កងពល<ទី១ មកពីភូមិភាគខត្តរ។> គឺថាជា<ស្ត្រីម្នាក់ដែលមាន>ឯកសារ2-TCW-
6 1030។

7 [១៤:០២:៤៨]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!
10 សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

11 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

12 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមអភ័យទោសដែលកាត់ផ្តាច់លោកមេធាវី។ ដើម្បីឱ្យយល់
13 មេធាវីនឹងអាននូវសម្រង់ទាំង១០ ហើយបន្ទាប់មក លោកនឹងសួរសំណួរទៅកាន់សាក្សី ឬក៏យ៉ាងម៉េច?
14 ខ្ញុំស្មានតែលោកអានម្តងមួយៗហើយសួរ មួយហើយសួរម្តងមួយ។ អីចឹងលោកអានឱ្យសរុបទាំងអស់
15 ១០តែម្តង ហើយបានលោកចាប់ផ្តើមសួរ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

16 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ខ្ញុំមិនអាចអានភស្តុតាងពីយុទ្ធជន<>ទាំង<១០នាក់>បានទេ។ <ខ្ញុំមិនមានពេលគ្រប់គ្រាន់
18 ដើម្បីធ្វើដូច្នោះឡើយ។> សាក្សីគាត់កំពុងតែអាន <ដូច្នោះខ្ញុំនឹងបញ្ចូលគ្នានូវសម្រង់បីបួនដែលមានគ្រប់>
19 ធាតុ<ផ្សំ>ទាំងអស់ <ហើយបន្ទាប់មក ដើម្បីជាការឆ្លើយតបនឹងសំណើរបស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
20 ប្បវេណី> យើងខ្ញុំនឹងសួរ មួយចំណុចម្តងៗ។

21 [១៤:០៣:៥០]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 ឥឡូវនេះគាត់រៀបតែអាន ហើយលោកៗចាប់ផ្តើមបង្ហាញ និងផ្សេងទៀត ហើយគាត់កំពុងតែ
24 អានឯកសារមួយមិនទាន់ចប់ផង ហើយលោកបន្តទៅ តើសាក្សីហ្នឹងក្តាប់បញ្ហាហ្នឹងបានទេនេះ? យ៉ាង
25 ម៉េចទៅ ដូចអត់យល់ដែរ ដល់ពេលឱ្យគាត់កំពុងអាន កំពុងអានឯកសារ ហើយលោកអានបន្តលេខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឯកសារតទៅទៀត ហើយចុះសាក្សីក្តាប់ម៉េចទាន់ ហើយបំណងឲ្យលោក ឲ្យគាត់អានចំណុចណាទៅ។
2 លោកអាចពន្យល់បានទេ បច្ចេកទេស និងវិធីសាស្ត្រដែលលោកប្រើបែបនេះ?

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 <បាទ មិនអីទេ។>

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 អញ្ជើញលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ!

7 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

8 ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន លោកមេធាវីអានទៅ ខ្ញុំឃើញមួយភ្លែត ស្រាប់តែដូចខ្លឹមសារ
9 ទៅឯណាទៅទៀត ដូចប្លែក។ ដូច្នោះយើងចាប់ផ្តើមអានម្តងទៀតទៅ ហើយពីត្រង់ណា ឲ្យយឺតៗទៅ
10 ដើម្បីឲ្យខ្ញុំតាមទាន់ផង។ អំបិញខ្ញុំតាមអត់ទាន់ទេ។ បើឯកសារ ឬឯកសារដែលនិយាយនោះ ខ្ញុំតាមអត់
11 ទាន់។ មិនដឹងចេញពីត្រង់ណាទៅត្រង់ណាទេ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

12 [១៤:០៥:០៩]

13 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** ដោយសារតែខ្ញុំមិនពេលវេលាច្រើន អ៊ីចឹងបានជាខ្ញុំសួរលឿនយ៉ាងដូច្នោះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចូល
15 ឯកសារទី១សិន គឺឯកសារដែលមានលេខរៀងទី៤។ នៅត្រង់ឯកសារនេះ យើងមានយុទ្ធជនមកពីកង
16 ពល៣១០ និយាយអំពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ហើយនិងការវាយប្រហារទៅលើវិទ្យុ
17 ស្ថានីយ៍វិទ្យុ។ ឥឡូវយើងផ្តោតលើឯកសារនេះតែមួយសិន ហើយយុទ្ធជននេះ ក៏បាននិយាយសំដៅទៅ
18 លើឈ្មោះ តាអឿន ដែលជាមនុស្សសំខាន់ណាស់នៅក្នុងផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះ។ នៅពេលដែលអាន
19 ឯកសារE3/509 ហើយនេះ ត្រង់កន្លែង *ហាយឡាយន* តើវាជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេ?

20 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

21 **ឆ៖** ខ្ញុំសុំអានចុះ ដើម្បីកុំឲ្យវាពិបាកណា។ “ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ខ្ញុំបានទៅធ្វើស្រែនៅបឹងបាយ៉ាប។
22 ថ្ងៃមួយខ្ញុំត្រូវបានហៅមកប្រជុំនៅវត្តភ្នំ ដែលមាន តាយឹម ជាប្រធានវរសេនាតូច ប្រកាសប្រាប់យុទ្ធជន
23 រវៈ៣០៦ ពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារថា ម៉ោងបីភ្លឺយើងចាប់ផ្តើមផ្ទុះអាវុធ។ ហើយត្រូវវាយយកប៉ុស្តិ៍វិទ្យុ
24 ជិតវត្តភ្នំ ដើម្បីប្រកាស (មិនដឹងប្រកាសពីអ្វី)។ នៅក្នុងយប់នោះ ស្រាប់តែបន្តបន្ទាប់ តាអឿន, តាស៊ីនួន
25 (អតីតគណៈវរសេនាតូចជាមួយ អឿន ពេលនៅខាងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម), តាបន (ប្រធានវរសេនាធំ),

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាយីម (ប្រធានវរសេនាតូច) ត្រូវបានអង្គការថ្នាក់លើ (មិនដឹងអ្នកណា) ហៅទៅប្រជុំហើយបាត់ខ្លួន។
2 លុះដល់ម៉ោងបួនក្ដី ពួកខ្ញុំមិនបានទទួលដំណឹង ក៏រំសាយ ហើយខ្ញុំត្រឡប់ទៅបឹងបាយ៉ាបវិញ។ ប៉ុន្មានថ្ងៃ
3 ក្រោយមក...”--

4 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

5 **ឆ៖** -- “ពួកនិរតីឈ្មោះ ពីន មកកាន់កងពលជំនួស តាអឿន ហើយប្រជុំចាក់ខ្សែអាត់ឱ្យពួកខ្ញុំ
6 ស្តាប់ ព្រមទាំងនិយាយថា តាអឿន, តាស៊ីន្ទន ជាខ្សែក្បត់ ត្រូវបានអង្គការចាប់ខ្លួនហើយ។ ពេលនោះខ្ញុំ
7 ឮសំឡេង តាស៊ីន្ទន និយាយថា ពួកគាត់ប្រុងធ្វើរដ្ឋប្រហារ ហើយក៏ជាខ្សែក្បត់ សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ
8 ផងដែរ (ខ្ញុំមិនបានឮសំឡេង អឿន ទេ)។ ខ្ញុំមិនដឹងជាបានស្គាល់ និងមិនបានឮសំឡេងរបស់ កុយ ធួន
9 ទេ។ ពេលឮសំឡេង តាស៊ីន្ទន...”--

10 [១៤:០៨:១២]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 សាក្សី អានត្រឹមតែចំណុចដែលគេ ហាយឡាយបានហើយ។

13 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

14 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 កុំទាន់! កុំអាលទាន់! ចាំបើកក្បាលមីក្រូហ្វូនសិន។

17 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

18 **ឆ៖** “ពួកខ្ញុំនាំគ្នាស្រក់ទឹកភ្នែក ព្រោះថាពួកយើងគាំទ្រការធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះ ដោយពួកយើងមិន
19 បានទទួលការយកចិត្តទុកដាក់ពីអង្គការ ហើយជាពិសេសគឺហូបមិនគ្រប់គ្រាន់។” ខ្ញុំសូមអានចប់។

20 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សីដែលលោកអាន ប្រហែលជាលោកត្រូវអានអីចឹងហើយ។ ប៉ុន្តែ
22 ក្រោយពីអានមក តើចំណុចនេះវាជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេ?

23 [១៤:០៩:០៨]

24 **ឆ៖** ចំណុចដែលអាននេះណា វាប្លែក។ បើតាមខ្ញុំចាំ ស៊ីន្ទន ចាប់មុន អឿន។ ស៊ីន្ទន ចាប់មុន
25 អឿន នេះបើតាមខ្ញុំចាំ។ ហើយ យីម នេះខ្ញុំមិនស្គាល់ទេ។ ប៉ុន្តែរឿងទៅផែនការវីប៉ូស្ត៍ ខ្ញុំមិនដែលឮ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សោះពីមុនមក ខ្ញុំធ្វើការនៅស-២១មែន។ ផែនការទៅវីប៉ូស្ត្រីវិទ្យានៅវត្ត ជិតវត្តភ្នំនេះ ក៏ខ្ញុំមិនដឹង មិនឮ
2 មិនមានផែនការហ្នឹងទេ។ ដូច្នោះអត្ថបទសម្ភាសន៍នេះបែបរឿងវាយបន្តិច មិនជាក់ស្តែង។ សុំទោស ខ្ញុំ
3 ប្រើពាក្យ “មិនជាក់ស្តែង” ចុះ។ អត្ថបទសម្ភាសន៍នេះមិនជាក់ស្តែង មានខ្លឹមសារមិនជាក់ស្តែង។ ឯក
4 សារប៉ុណ្ណោះ មូលហេតុប៉ុណ្ណោះ មិនមែនជាមូលហេតុនាំឱ្យគេចាប់មនុស្សដែលគេធ្លាប់ប្រើបានទេ។

5 **ស៖** យើងមានយុទ្ធជនប្រាំបួននាក់ មកពីកងពល៣១០ ដែលនិយាយរឿងដូចតែគ្នានេះឯង។
6 ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមឱ្យអាន លោក ឯកសារបន្ទាប់ ត្រង់កន្លែងសម្រង់ដែលខ្ញុំហាយឡាយហ្នឹង គឺឯកសារ
7 សូមចូលទៅឯកសារលេខ៥ នៅក្នុងសំណុំឯកសារចែកជូនលោកនេះ។ នេះគឺឯកសារ E3/7516
8 បុគ្គលនេះ ក៏អង្គជំនុំជម្រះស្គាល់ហើយដែរ ដោយសារគាត់ក៏បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា
9 ២០១៥ ហើយនិងមានថ្ងៃ<ផ្សេង>ទៀត ក៏បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មផងដែរ។ លោកសាក្សី សំណុំឯកសារ
10 ដែលខ្ញុំដាក់លេខរៀងទី៥នេះ ៗជាមេ<បញ្ជាការម្នាក់នៅក្នុង>កងពល៣១០ ហៅថាឈ្មោះ សែម ហៀ
11 ន។ ប្រហែលជាលោកអានត្រង់កន្លែងពណ៌ទឹកក្រូចនេះទៅ សូមអានឱ្យឮៗទៅ។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!
14 ដូចអត់មានឱ្យលេខERNទេ លោកមេធាវី។ ចំពោះហាយឡាយ ប្រតិចារិកសម្រាប់ភាគីដទៃ
15 ទៀត យ៉ាងម៉េចដែរ?

16 [១៤:១១:៥៣]

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 បាទ លោកប្រធាន គាត់នឹងអានចេញពីERN <00876495><ភាសាអង់គ្លេស>, ខ្មែរ
19 00020576, បារាំង00892645 ហើយនិងគាត់បន្តអានកន្លែងហាយឡាយ ពីរបីទំព័រខាងក្រោយមក
20 ទៀត។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** ខ្ញុំយល់ឃើញការអានបែបនេះ បែបយឺតយូរ បន្តិចហើយ ក៏ប៉ុន្តែនេះជាមធ្យោបាយដែល
23 <ធ្វើឱ្យសាក្សីនិយាយ>។ តើលោកឃើញទេ? លោកឃើញកន្លែងសក្ខីកម្មរបស់ ហៀន ទេ?

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់ ដូច កុំអាលទាន់!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

2 **ឆ៖** ឥឡូវសូមលោកបញ្ជាក់អំពីទំព័រ ERN ជាភាសាខ្មែរបន្តិចមក។ ខ្ញុំដូចជាមើលមិនទាន់ បើ
3 អាណេខកូដ មែន។ លេខកូដគឺ E3/7516 មែនទេ?

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** ត្រូវហើយ លោកអាន មិនបាច់បារម្ភពីERNនេះទេ លោកអានត្រង់តែកន្លែងដែលខ្ញុំ ហាយ
6 ឡាយពណ៌ទឹកក្រូចនេះទៅបានហើយ។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ ឱ្យជូនពិនិត្យមើលគាត់សិន។ 76 ចុងណោះ! 0576។

9 [១៤:១៣:៣៧]

10 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

11 **ឆ៖** អរគុណ។ “ហ្ន៎នេះ ទៅធ្វើព្រលានយន្តហោះនៅកំពង់ឆ្នាំង អ្នកជាប់សមត្ថភាព និង
12 និន្នាការនយោបាយ ក៏យកទៅដាក់នៅទីកន្លែងហ្នឹងហ្នឹង។ ហ្ន៎នេះ ដល់ពេលដឹកហ្នឹង ហើយដល់ម៉ោង
13 ដល់ម៉ោងហើយ គេឱ្យដឹងអាវុធទៅដាក់នៅពោធិ៍ចិនតុង នៅកន្លែងប៉ះខៀវ -- បេះខៀវ -- ប៉ះៗខៀវ។
14 វ៉ែយកពោធិ៍ចិនតុង វ៉ែយកព្រលានយន្តហោះ វ៉ែយកន្លែងឃ្នាំងកាំភ្លើងធំ រកកន្លែងរថក្រោះ វ៉ែយកហ្នឹង
15 ហើយ មួយរសេនាធំទៀតវ៉ែយកប៉ុស្តិ៍វ៉ាដូផង។ ដល់ហើយបែកការណ៍ទៅ ហើយបែកការណ៍ បែក
16 ការណ៍ចុះ បែកការណ៍ឡើង ចាប់មេពីស្រែ មេមកស្រែ -- អ័ស្តី -- អ្នកនេះ អ្នកនោះមួយ កុំអីផ្ទុះអាវុធ
17 ពីឆ្នាំ៧៦។”

18 ដូច្នេះអ្នកដែលផ្តល់សម្ភាសនេះ មិនជាក់ស្តែងទេ។ ផែនការនេះមិនជាក់ស្តែងទេ ហើយឈ្មោះ
19 ហ្ន៎នេះ នេះខ្ញុំចាំថា មិនមានក្នុងកងពល៣១០ មានកម្មាភិបាលកងពលធំណាឈ្មោះ -- នែកងពលណា
20 ឈ្មោះ ហ្ន៎នេះ។ មិត្តអឿន ខ្ញុំស្គាល់ ឈ្មោះដើម សួរ ហ៊ុម ហៅ អឿន។ មិត្តរឿង អនុលេខាកងពលនេះ
21 ខ្ញុំស្គាល់។ ពីដើមទៅជាប់គុកជាមួយនឹងខ្ញុំ ឈ្មោះ ជីម លេ។ នេះក្មេងហ្នឹង។ ហើយដល់ក្រោយមក គេ
22 ឡើងអនុលេខាកងពលទៅ។ ដូច្នេះឈ្មោះ ហ្ន៎នេះ នេះខ្ញុំចន្លោះ មិនមែនថាទៅស្គាល់កងពលគេទាំងអស់
23 ទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែថាខ្ញុំចន្លោះ។ ក៏ប៉ុន្តែផែនការនេះ មិនមានលទ្ធភាពបង្ហាញអំពីផែនការពិតមួយដែលដំណើរ
24 ការបានទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំមិនជឿថា--

25 [១៤:១៦:០៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** សែម ហៀន នៅរស់រានមានជីវិតទេ ដូចដែលខ្ញុំបានប្រាប់លោក គាត់បានមកផ្តល់សក្ខីកម្ម
3 នៅចំពោះមុខតុលាការយើងនេះ។ ឥឡូវសូមចូលទៅឯកសារលេខ ឯកសារ៥៨ដែលហ្នឹង គឺគេមានវាយ
4 ប្រតិចារិកនៃសក្ខីកម្មរបស់គាត់នេះ គឺនៅថ្ងៃទី២២ មិថុនា ២០១៥ នៅម៉ោង ១៥:៣៤។ បាទអានត្រង់
5 កន្លែងពណ៌ទឹកក្រូចដែលគាត់និយាយថា ខ្ញុំបានដឹកជញ្ជូនកាំភ្លើងទៅកំពង់ឆ្នាំង ហើយក្រោមមក មួយខែ
6 ក្រោយមកបែកការណ៍ទៅ ហើយ អឿន ក៏ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន។ លោកឃើញប្រតិចារិកនៅម៉ោង
7 ១៥:៣៤នាទីនេះទេ?

8 លោកឃើញទេ? “ថាខ្ញុំដឹកជញ្ជូនអាវុធហ្នឹងទៅកំពង់ឆ្នាំង ហើយមួយខែក្រោយមកវាបែក
9 ការណ៍ទៅ ហើយគេចាប់ឈ្មោះ អឿន តែម្តងទៅ។ ហើយខាងក្រោមបន្តិចមកនៅក្នុងកំណត់ហេតុ
10 ដដែល គឺថា មានអាវុធច្រើនប្រភេទដែលចម្រុះ មានអាកា, <អឹម៧៩>, អ៊ែរកែង ជាដើម ។ល។”

11 ហើយបើលោកទៅបន្តិចទៅគឺម៉ោង១៥:៤០នោះ គាត់និយាយថា៖ “គម្រោងវាយយកព្រលាន
12 យន្តហោះពោធិ៍ចិនតុង គឺនៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៧ គឺត្រូវវាយយកព្រលានយន្តហោះ
13 ពោធិ៍ចិនតុង។” លោកឃើញត្រង់កន្លែង ហាយឡាយពណ៌ទឹកក្រូចនេះទេ?

14 ហើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុដដែលនេះ គឺ<សំណួរសួរ>ថា៖ “<ដូច្នេះវាជាការវាយប្រហាររួម
15 គ្នា>គឺវាងកងពល១០ហ្នឹង <ជាមួយកងពល>មកពីបូព៌ា ឬ<>? <ឆ្លើយ៖> បាទ គឺមានផែនការ
16 គឺផែនការតែមួយ ខាងបូព៌ាផ្ទះខាងបូព៌ា ខាងភាគឧត្តរផ្ទះខាងភាគឧត្តរគឺគម្រោងតែមួយ។” លោក
17 ឃើញដែរត្រង់នេះ?

18 ហើយមកខាងក្រោមបន្តិច នៅថ្ងៃទី២៣ មិថុនា គឺនៅ<មុន>ម៉ោង០៩:១១<បន្តិច>៖ “សួរ៖
19 ថាតើមានបំណងរំលំរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរឬទេ ឬក៏អាចនិយាយថា មានផែនការធ្វើរដ្ឋ
20 ប្រហារ? ឆ្លើយ៖ បាទ គឺផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារហ្នឹងហើយ។” លោកឃើញត្រង់នេះទេ?

21 [១៤:១៩:៥៧]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 លោកមេធាវី លោកគប្បីបញ្ជាក់ចំណុចមួយៗ ដែលគាត់ត្រូវអាន ដោយបន្តទំព័រទៅមុខទៀត
24 ហ្នឹង សូមលោកបញ្ជាក់ពីលេខ ERN ឱ្យបានច្បាស់លាស់ផង ដោយភាគីផ្សេងទៀត រួមទាំងអង្គជំនុំ
25 ជម្រះផង តាមនូវចំណុចដែលលោកសួរនេះ។ បើពុំដូច្នោះទេ លោកបានដឹងតែពីរនាក់ទេ គឺលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយនិង ឌុច លោកសាក្សីប៉ុណ្ណោះ។

2 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 **ស៖** គឺខ្ញុំអានចេញពីប្រតិចារឹក លោកប្រធាន គឺជាភស្តុតាងមួយដែលសាក្សីនេះបានផ្តល់ជូន
4 អង្គជំនុំជម្រះហើយ គឺខ្ញុំយោងប្រតិចារឹកតែមួយ គ្រាន់តែថាវានៅម៉ោងខុសគ្នា។ ឯសាក្សីវិញនេះ គឺខ្ញុំ
5 គូសជា *ហាយឡាយ*ជាពណ៌ទឹកក្រូចហើយ អីចឹងងាយស្រួលតាមទេ មើលកន្លែងពណ៌ទឹកក្រូចទៅ។
6 លោកសាក្សី នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង សែម អឿន នេះបានមកផ្តល់សក្ខីកម្មរួចហើយ
7 ហើយអះអាងថា មានផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារដោយពីសំណាក់កងទ័ព។ តើចំណុចទាំងអស់នេះ វាជួយ
8 រំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកដែរទេ?

9 [១៤:២១:១៧]

10 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

11 **ឆ៖** សូមទោស។ កាលដែលលោកប្រធានលើកសំណូមពរអំពីមិញនេះ វាត្រូវនឹងសំណូមពរខ្ញុំ
12 ហើយ។ មុននឹងចាប់ផ្តើមអានទំព័រណា សូមមេត្តាប្រាប់អំពីលេខ RE - ERN ទំព័រនិង យ៉ាងហោច
13 ណាស់ក៏បួន, បីខ្ទង់ចុងក្រោយ ដើម្បីស្រួលរក ព្រោះដូច្នោះលោកអានទៅកន្លែងផ្សេងនេះ ខ្ញុំមើល អាន
14 ទៅកន្លែងផ្សេង ពិបាកណាស់។ នេះសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 លោកឱ្យមេ -- លោកសាក្សីអាន សាក្សីអានមិនទាន់ចប់ផង លោកទៅមុខទៀត ហើយទៅតែ
17 ម្តងទៀត វាអស់ហើយ តាមម៉េចទាន់។ អានហ្នឹងមិនមែនងាយស្រួលណា វាត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ច្បាស់លាស់
18 លើបញ្ហាក្នុងការអាន។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 សាក្សីរូបនេះ គាត់ទាមទារថា គាត់អានដោយខ្លួនគាត់ ហើយខ្ញុំពេលវេលាវាមានតិចពេក។ ខ្ញុំជា
21 អ្នកអានទៅវាហ្នឹងជាង ហើយ <ខ្ញុំនឹងសួរគាត់ថាតើគាត់អាចផ្តល់មតិយោបល់បានទេ>។ វាពិបាកដែរ
22 ដល់តែសាក្សីគាត់មានសិទ្ធិទាមទារយ៉ាងហ្នឹង។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 វាគ្រាន់តែវិធីសាស្ត្រក្នុងការធ្វើទេ ព្រោះលោកធ្វើទៅវាបង្អួចបញ្ហាលំបាកដែរ ព្រោះលោកបាន
25 បញ្ជូនហើយ លោកបានឱ្យ *ហាយឡាយ*ឱ្យគាត់អាន នោះដែលវាមានបញ្ហានោះ។ បើគាត់ឱ្យ បើឱ្យ

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកតាមអីចឹង គឺមិនបាច់ដាក់ក៏បានដែរ។ លោកគ្រាន់តែនិយាយជាខ្លួនឯងទៅ វាទៅមុខហើយ ហើយ
2 គ្រាន់តែប្រាប់នូវចំណុចពាក់ព័ន្ធមកឱ្យគាត់ស្តាប់ទៅ។

3 [១៤:២៣:១០]

4 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** ឥឡូវទុក សែម ហៀន ហ្នឹងចោលទៅចុះ ដោយសារខ្ញុំមានសម្រង់ច្រើនពេក។ អីចឹងយើង
6 ចូលទៅចូលទៅសម្រង់ផ្សេងទៅលោកសាក្សី មានសម្រង់តែមួយទេ ឯកសារបន្ទាប់នេះ។ ចូលទៅ
7 សម្រង់លេខ៨ គឺឯកសារ E3/7583 ជាចម្លើយឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ពី<មេបញ្ជាការ
8 អនុសេនាធំ>ម្នាក់មកពីកងពល៣១០។ អង់គ្លេស ERN 0876559 (ស៊ីក), បារាំង 00407996។
9 លោកសាក្សី នេះគឺជាសម្រង់ទី២ នៅក្នុងឯកសារលេខ៨នេះ គឺ E3/7583។ មនុស្សម្នាក់នេះឈ្មោះ
10 ហៀន លោកឃើញទេ? ឥឡូវខ្ញុំអានឱ្យលោកស្តាប់ អានយឺតៗទេ។ គាត់និយាយអំពីអង្គប្រជុំជាមួយ
11 អឿន នេះដដែល--

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 លោកៗ! អត់បានឱ្យលេខ មានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ ឱ្យអំបិញដូចអត់មានភាសាខ្មែរទេ។

14 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** លោកប្រធាន <00053869> <នេះគឺERN ជាភាសាខ្មែរ>, បារាំង 00407996,
16 អង់គ្លេស 00876559។ លោកសាក្សី លោកឃើញទេ “គឺថាជាកិច្ចប្រជុំអំពីផែនការក្បត់មួយ ពីព្រោះ
17 <ពួកគេនឹងរៀបចំការបះបោរ។ វា>ជាកិច្ចប្រជុំរបស់ក្រុម សេ.អ៊ី.អា ដែលត្រូវធ្វើរដ្ឋប្រហារ។ នៅ
18 ពេលនោះគឺថា គេនឹង -- ពេលនោះគឺថាគេរៀបចំធ្វើរដ្ឋប្រហារទម្លាក់ ប៉ុល ពត ប៉ុន្តែក៏បែកការណ៍ទៅ
19 ដោយសារតែ អឿន នេះដែលជាបក្ខពួករបស់ ហ៊ុន សែន នេះត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន។

20 [១៤:២៦:០០]

21 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

22 **ឆ៖** ឃើញហើយៗ។
23 **ស៖** លោកសាក្សី តាមទាន់ទេ?
24 **ឆ៖** អរគុណ។ ទាន់ តាមទាន់ ឱ្យប្រាប់លេខទំព័រ ERN អីចឹងមកតាមបាន។ ប៉ុន្តែអ្នកណាគេ
25 អាន ឥឡូវលោកអាន ឬខ្ញុំអាន?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 ឱ្យលោកមេធាវីអានទៅ លោកគ្រាន់តែផ្ទៀងផ្ទាត់ទៅ ហើយជាការងាយជាង ដើម្បីឱ្យបាន
3 លឿនណាស់។ គ្រាន់តែផ្ទៀងផ្ទាត់ទៅថា ភាសាដែលគាត់អានហ្នឹង បកប្រែត្រូវទៅ ស្របគ្នាទេ ឬក៏មាន
4 បញ្ហាអ្វីដែលខ្លះដែលវាមិនស្របគ្នាជាមួយនឹងខ្លឹមសារជាភាសាខ្មែរ។

5 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

6 **ស៖** ខ្ញុំទើបអានហើយអម្បាញ់មិញ ខ្ញុំអានម្តងទៀតចុះ។ “បាទ ដឹង ពីព្រោះវាជាកិច្ចប្រជុំធ្វើ
7 ផែនការក្បត់ ជាកិច្ចប្រជុំរវាងក្រុម សេ.អ៊ី.អា។ នៅពេលនោះ គេមានផែនការវាយប្រយុទ្ធទម្លាក់ ប៉ុល
8 ពត ប៉ុន្តែវាបែកការណ៍ដោយសារតែ អឿន នេះគាត់គឺជាមនុស្សម្នាក់នៅក្នុងជាបក្ខពួកជាមួយនឹង ហ៊ុន
9 សែន ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទៅ។” តើចំណុចនេះជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេ លោកសាក្សី?

10 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

11 **ឆ៖** អរគុណ។ រឿង មិត្តភាព ខ្ញុំស្គាល់ តែសំឡេងឈ្មោះ ហ៊ុន សែន ខ្ញុំមិនដឹង។ និយាយឱ្យ
12 ត្រង់ ខ្ញុំឯងឮឈ្មោះអារឿង ហ៊ុន សែន ហ្នឹង ឯងឮឈ្មោះ។

13 **ស៖** អ៊ីចឹងអានប៉ុណ្ណឹងហើយ ក៏លោកនៅតែមិនអាចនឹកឃើញ ឬក៏ចាំថាមានផែនការធ្វើរដ្ឋ
14 ប្រហារ ការវាយប្រយុទ្ធតាមរយៈកងទ័ព ឬក៏កិច្ចប្រជុំដើម្បីដើម្បីបបះបោរអីទេ លោកអត់ចាំអីទេ?

15 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមនិយាយដោយត្រង់ទៅចុះ សក្ខីកម្មទាំងអស់នេះដូចមានលក្ខណៈបាយ
16 ឡកបាយឡ ដូចមានលក្ខណៈបាយឡកបាយឡ មិនមែនជាផែនការពិតក្នុងការធ្វើរដ្ឋប្រហារអីទេ។ ខ្ញុំ
17 មិនជឿសក្ខីកម្មទាំងអស់នេះ ខ្ញុំមិនជឿ។

18 [១៤:២៨:៤៦]

19 **ស៖** ដូចជាខ្ញុំបាននិយាយហើយគឺថា <ខ្ញុំបានរៀបចំភស្តុតាង> ពីយុទ្ធជនមកពីកងពល៣១០
20 ចំនួន១០នាក់ ដែល<អ្នកខ្លះ>ត្រូវបានមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាសម្ភាស ហើយ<ពីរនាក់>ក៏បានមក
21 ផ្តល់សក្ខីកម្ម ហើយ<ម្នាក់ក្នុងចំណោមនោះ>ក៏បានឆ្លើយទៅប្រាប់មន្ត្រីស៊ើបអង្កេតរបស់សហចៅក្រម
22 ស៊ើបអង្កេត ភស្តុតាងនេះច្បាស់ហើយ។ ឥឡូវសូមចូលទៅសម្រង់មួយចុងក្រោយសិន ហើយសូមអាន
23 សូមអានផ្ទៀងជាមួយខ្ញុំទៅ។ សុំចូលឯកសារលេខ៣ នៅក្នុងសំណុំឯកសារដែលចែកជូនទៅលោកនេះ
24 គឺ E3/7540, ខ្មែរ <00055077>, អង់គ្លេស 00337712, បារាំង 00364274។ លោកឃើញសារ
25 ត្រង់កន្លែងនេះទេ? សម្រង់ត្រង់កន្លែងនេះ សូមអានជាមួយនឹងខ្ញុំ “សួរ៖ វាត្រូវបានបែកការណ៍មែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គឺបែកការណ៍នៅក្នុងឆ្នាំចិត -- គឺថាអាចនឹងមានការងើបបះបោរគឺឆ្នាំ៧៦ តែខ្ញុំនឹកខែមិនឃើញទេ។ នៅ
 2 ចុងឆ្នាំ៧៦ ពួកខ្ញុំផ្ទះ ប៉ុន្តែបែកការណ៍។ ខាងកងពលឧត្តរនេះ គឺពីរកងពលនេះ រៀបចំពីរតួភ្នំ ចាប់ផ្តើម
 3 ពីរតួភ្នំមកខាងជើង។ ខាងបូព៌ានេះ ទទួលខាងមួយ កាក់ខាងត្បូងប្រុងវែងដល់ បែកការណ៍ទៅ ហើយ
 4 បានចាប់ អំប៊ូន ប្រធានភូមិភាគឧត្តរ។” នៅត្រង់នេះមានកម្មាភិបាលយុទ្ធិ<នារី>ម្នាក់មកកងពល
 5 <លេខ១ ភូមិភាគឧត្តរ> និយាយអំពី<ការ>ពាក់ព័ន្ធរបស់ កុយ ធួន ឬក៏ហៅថា ឃួន ដែលជាប្រធាន
 6 ភូមិភាគឧត្តរ។ លោកសាក្សី លោកនឹកឃើញទេ?

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

8 លោកសាក្សី ធ្វើអីចេះបានលឿន។ លោកស្តាប់នូវសម្រង់ហ្នឹងទៅ ហើយលោកផ្ទៀងផ្ទាត់ គ្រាន់
 9 តែថាតើការដកស្រង់ហ្នឹងវាត្រឹមត្រូវ ឬអត់ ហើយបន្ទាប់មក លោកឆ្លើយថា ព្រឹត្តិការណ៍គឺលោកបាន
 10 ដឹងដែរឬទេ ឬក៏អត់ដឹងទេ។ បំណងនៃការសួរ តែប៉ុណ្ណឹងទេ ព្រោះអានេះជាវិធីសាស្ត្រ និងបច្ចេកទេស
 11 នៃការដេញដោលតាមបច្ចេកទេសរៀងៗខ្លួននៃដំណើរការសវនាការរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ។ បើលោកដឹង
 12 ថា ហេតុការណ៍ហ្នឹងវាកើតមាន ឬក៏អត់ -- លោកដឹង ឬមិនដឹង នេះគឺជារឿងទៅមុខទៀតបានហើយ។
 13 អ៊ីចឹងវាអាចចំណាយពេលច្រើន។

[១៤:៣១:៤៨]

លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖

16 ឆ៖ អរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមនិយាយ អានៅក្នុងទំព័រខាងដើមនេះ គឺទំព័រចិតសិប -- 077នេះ
 17 លោកអានហ្នឹង ខ្ញុំតាមទាន់។ ឥឡូវយើងកុំទាន់សួរខ្ញុំទៅទៀត។ ឥឡូវយើងមកអានទំព័រ 078វិញ។
 18 ឥឡូវលោកអាន ឬខ្ញុំអាន?

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 ស៖ លោកគ្រាន់តែឆ្លើយទៅនឹងសំណួរខ្ញុំទៅ បើលោកដឹង ឆ្លើយថាដឹង លោកមិនដឹង ឆ្លើយថា
 21 មិនដឹងទៅ។ លោកមិនបាច់កាច់កុងវែងឆ្ងាយអីទេ។

22 ឆ៖ ហ្នី... អាណាគឺឯកុងវ៉ី?

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

24 លោកសាក្សី ឆ្លើយតបនឹងសំណួរ។ ដូចយើងបានប្រាប់អ៊ីចឹង ថាចំណុចដែលលោកសួរ គឺ
 25 បំណងនៃការដឹង ឬមិនដឹងទេ។ អានេះគឺជាបច្ចេកទេស ឬក៏ជាយុទ្ធសាស្ត្រនៃការសួរដេញដោលរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មេធាវីទេ។ ហើយដូច្នោះគឺនេះគ្រាន់តែជាការបង្ហាញ អីចឹងហើយគ្រាន់ជាការបង្ហាញឯកសារហ្នឹង ឲ្យវា
2 ដឹងថា វាមានព័ត៌មាននេះ មានហេតុការណ៍នេះ អីអីចឹង។ តើលោកដឹងទេ? សំខាន់គឺរឿងពាក់ព័ន្ធនឹង
3 ការដឹង ព្រោះសាក្សីទាល់តែដឹង បានឆ្លើយតបនូវអ្វីដែលខ្លួនដឹង ខ្លួនឮ ខ្លួនឃើញ និងមានបទពិសោធន៍
4 ជួបប្រទះ បើអត់ទេ គឺឆ្លើយថាអត់ហ្នឹង ជាការចប់ហើយ។ ហើយបើដឹង ដឹងយ៉ាងម៉េច។ អាហ្នឹងចាំ
5 មានសំណួរបន្តទៅទៀតហើយ។

6 កុំអាលទាន់! កុំអាល់ទាន់ ឌុច!

7 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

8 **ឆ៖** អរគុណ។ ឯកសារលេខ៣ទាំងមូល ថ្ងៃត្បិតតែខ្ញុំមិនបានអានចប់ក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំសូមអះអាង
9 ថា ខ្ញុំមិនដឹង ហើយក៏នៅតែអះអាងដដែល ថាជាផែនការស្រមៃ មិនជាក់ស្តែង។

10 [១៤:៣៣:៥៥]

11 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** <>យុទ្ធជនមកពីកងពល៣១០ ទាំង១០នាក់នេះ ដែលសព្វថ្ងៃនៅតែរស់រានមានជីវិតនេះ
13 គឺលោកគិតថាហ្នឹង ពួកហ្នឹង គេប្រឌិតរឿងឆ្លើយ គឺថាប្រឌិតរឿងរដ្ឋប្បហារហ្នឹងមិនពិតទេអ្នក តាម
14 លោកយល់ អីចឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

15 **លោក ខេល លីសាក់៖**

16 (គ្មានការបកប្រែ)

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

19 **លោក ខេល លីសាក់៖**

20 លោកប្រធាន គឺគាត់ គ្រាន់តែអានឲ្យសាក្សីស្តាប់ដើម្បីរំលឹកការចងចាំទៅ មិនត្រូវសួរពាក់ព័ន្ធ
21 ទៅនឹងភាពគួរឲ្យជឿជាក់បាននៃសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីនេះ ឬក៏យ៉ាងនោះទេ។ សាក្សី ក៏ត្រូវពិនិត្យមើល
22 ឯកសារជាលម្អិតអីចឹង ការដែលសួរឲ្យសាក្សីផ្តល់ជាមតិ ដើម្បីថាតើចម្លើយរបស់សាក្សីរូបនេះ គួរជឿ
23 បាន មិនបាន មិនត្រឹមត្រូវទេ។

24 [១៤:៣៤:៥៦]

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 <មូលហេតុដែលខ្ញុំចំណាយពេលច្រើនជាមួយសាក្សីចម្លែកបែបនេះ> ដោយសារតែ<>ខ្ញុំ
3 សង្ឃឹមថា ខ្ញុំអាចសម្រង់ហ្នឹងឲ្យគាត់<>ស្តាប់ទៅ ដើម្បីធ្វើយ៉ាងម៉េច<ឲ្យគាត់ផ្តល់ភស្តុតាង> ប៉ុន្តែធ្វើ
4 យ៉ាងដូច្នោះទៅ ៗជាមិន<បានការ>ទៅវិញ។ តែទោះយ៉ាងណា ខ្ញុំនៅតែមានសិទ្ធិសួរ ថាតើគាត់ជឿថា
5 យុទ្ធជនទាំង១០នាក់នេះ <ដែលផ្តល់>សក្ខីកម្ម<យ៉ាងច្រើនអំពីផែនការឆ្នាំ១៩៧៧>នេះ <គឺ>ជារឿង
6 ប្រឌិត <>ឬក៏<>សាក្សីគាត់ថា មិនដឹងទេ ក៏គិតទៅតាមហ្នឹងទៅ។

7 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

8 សាក្សីប្រាប់លោកហើយថាគាត់<គិតថា វាជារឿងមិនពិត>ទេ។ បើសិនជាថាម៉េចបានអ្នក
9 ទាំងអស់នេះ និយាយហ្នឹងមិនពិតទេ អ៊ីចឹងលោកសួរអ៊ីចឹង ឲ្យគាត់ស្មានហើយ។ <ដូច្នោះ ដូចដែល
10 លោកបាននិយាយអ៊ីចឹង គឺគាត់បាននិយាយបញ្ហាមួយ។> លោកសួរតទល់ជាមួយនឹងគាត់ដោយយក
11 ចម្លើយ ឬក៏សម្រង់ជាច្រើន មកសួរថាហេតុម៉េចបានអ្នកទាំងអស់នេះប្រឌិតរឿងឡើង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 ខ្ញុំសូមព្យាយាមតាមរបៀបផ្សេង។

14 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំបានសួរលោកហើយ លោកថា ជាកម្មាភិបាលថ្នាក់កណ្តាលមួយ លោក គឺ
16 ថាលោកអត់ដឹងស្តី តើលោកមិនដឹងស្តីសោះតែម្តង ក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

17 [១៤:៣៦:៣១]

18 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ជម្រាបប្រសាសន៍អង្គជំនុំជម្រះទាំងមូល
20 មនុស្សម្នាក់ៗ ការយល់ដឹងរបស់វាៗមានកម្រិត។ ការយល់ដឹងរបស់ខ្ញុំ ស្ថិតនៅលើចម្លើយរបស់អ្នក
21 ទោសនៅស-២១ ហើយនិងសេចក្តីណែនាំជាបន្តបន្ទាប់របស់បក្ស។ ឯចំណែកនេះ ការងារអស់នេះ
22 លោកទៅសម្ភាសមនុស្សឯណា ដែលមកតាំងខ្លួនជាយុទ្ធជនកងពល៣១០ ហើយឲ្យខ្ញុំទៅដឹងទាំងអស់
23 ម៉េចបាន ហើយបើដល់ខ្ញុំនិយាយថា ខ្ញុំមិនដឹង ម៉េចក៏អ្នកឯងមិនដឹង? ពាក្យថា “អ្នកឯងមិនដឹង” លោក
24 ដាក់សម្ពាធខាងការយល់ដឹងមកលើខ្ញុំហើយ។ សុំទោស ពាក្យនេះខ្ញុំទទួលមិនបានទេ។ រួចខ្ញុំថា ផែនការ
25 នេះ ផែនការសិប្បនិម្មិត ឬក៏ផែនការខ្យល់ ម៉េចក៏អ្នកឯងមិនជឿ? ខុសហើយ ខ្ញុំមិនទទួលទេ បើថាខ្ញុំថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនដឹង ខ្ញុំថាផែនការហ្នឹងមិនជាក់ស្តែង អាហ្នឹងវាប៉ុណ្ណឹង។ ហើយបើខ្ញុំថា ផែនការជាក់ស្តែងអាហ្នឹង
2 បានគួរសួរតទៅទៀត ព្រោះខ្ញុំចូលរួមមតិនៅតាមសក្ខីកម្មអស់នេះ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។
3 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំផ្អាកសួរអំពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារដោយកងពល៣១០សិនទៅចុះ។ ខ្ញុំចូលទៅភូមិ
4 ភាគមួយផ្សេងទៀត គឺភូមិភាគពាយ័ព្យ។--

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 បាទ ដល់ពេលសម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់
7 ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
8 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
9 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់
10 សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងបី។

11 សម្រាកចុះ!
12 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៣៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៥៩ នាទី)

13 [១៤:៥៩:២៥]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 អង្គុយចុះ!
16 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារ
17 ក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** លោកសាក្សី ហើយខ្ញុំគិតថា លោកអាចនឹងរារាំងខ្ញុំពីបញ្ហានេះទៀតហើយមើលទៅ។ ខ្ញុំ
20 ទៅដល់លេខ១៣ នៅក្នុងបណ្តឹងកសាវដែលខ្ញុំឱ្យទៅលោក។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

23 **លោក ខេល លីសាក់៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ហើយខ្ញុំសូមជំទាស់ចំពោះការផ្តល់មតិយោបល់វាយប្រហារទៅ
25 លើសាក្សី។ គឺថា លោកគួរតែសួរទៅសាក្សីឱ្យឆ្លើយដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ ជាជាងប្រើពាក្យថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 “សាក្សីធ្វើវិទ្ធផ្សព្វ” ជាដើម។

2 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 ខ្ញុំសុំដកពាក្យវិញ។

4 [១៥:០០:៣៧]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ត្រឹមត្រូវ ហើយសូមរៀបចំសំណួរឱ្យស្រួលប្លែក ហើយសូមរៀបចំឥរិយាបថលោកសមស្រប
7 ផងដែរ ហើយការតាំងសំណួរអ្វី គឺសុំឱ្យវាស្រួលសមស្របតាមបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីនៃប្រភេទសំណួរ
8 ដែលអង្គជំនុំជម្រះបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់នៅក្នុងដំណើរការសវនាការនៅទីនេះ។

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 គឺថា <វាមាន>វិទ្ធផ្សព្វ<ជាមួយនឹងជំនួយការរបស់លោក បើខ្ញុំអាចបន្ថែមទៀតបាន លោក
11 ប្រធាន។>

12 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

13 សូមបញ្ឈប់ពាក្យហ្នឹង។ <វាមិនធ្វើឱ្យប្រសើរទេ។>

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 ទេ ខ្ញុំមិនអាចបញ្ឈប់បានទេ នេះជាការពិតនៅទីនេះ វាជាស្ថានទម្ងន់លើបញ្ហានេះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូម
16 បន្តទៅទៀត។

17 [១៥:០១:១៩]

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកសាក្សី តើលោកដឹងអ្វីខ្លះពីភូមិភាគ<ពាយ័ព្យ>? គឺឯកសារ E3/4202 គឺឯក
20 សារ ដាក់លេខ១៣នៅក្នុងបណ្តឹងឯកសារដែលលោកទទួលបាន។ អង់គ្លេស ERN 00757531, ខ្មែរ
21 00858339, បារាំង 00849435 បារាំង។ គឺថាសេចក្តីដកស្រង់<ពីសៀវភៅ>របស់ ថេត សម្បត្តិ គឺ
22 សក្ខីកម្មរបស់កម្មាភិបាលម្នាក់ឈ្មោះ អ៊ុន ធឿន ដែលនៅខេត្តពោធិ៍សាត់។ តើលោកសាក្សី តើលោក
23 បានឃើញឯកសារនេះទេ ដែលសម្រង់នៅក្នុងលេខ១៣?

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំឃើញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងខ្ញុំនឹងអានយឺតៗដើម្បីឱ្យលោកស្តាប់។ អ៊ីចឹងគឺថា លោកអាចធ្វើបែបនេះបាន
2 ដែរឬទេ? អ៊ីចឹងយើងចាប់ផ្តើម។ “កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមម្នាក់ដែលនៅរស់រានមានជីវិត បានឱ្យដឹងថា
3 តាមពិត ពិតជាមានផែនការទម្លាក់ ប៉ុល ពត, នួន ជា និងមេដឹកនាំដទៃទៀត។ អ៊ុន ធឿន ដែលរស់នៅ
4 ក្នុងខេត្តពោធិ៍សាត់ និយាយថា ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ មានផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ ដែលអាចដឹកនាំដោយភូមិភាគ
5 ពាយ័ព្យ និងភូមិភាគបូព៌ា។ គាត់បាននិយាយថា កម្មាភិបាលក្នុងតំបន់នោះ ជាញឹកញាប់ប្រជុំគ្នានៅឃុំ
6 ស្តៅ។ ផែនការបានរៀបចំឱ្យកម្មាភិបាលភូមិភាគពាយ័ព្យចូលវាយប្រហារខេត្តបាត់ដំបង បន្ទាប់មក
7 ខេត្តពោធិ៍សាត់ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង និងទីក្រុងភ្នំពេញ។ នៅក្នុងពេលជាមួយគ្នានោះដែរ ភូមិភាគបូព៌ានឹងវាយ
8 ប្រហារចាប់ពីបណ្តាតំបន់នៅភាគខាងកើតទីក្រុងភ្នំពេញ។ គាត់បន្ថែមថា អ្នកណាក៏ដឹងពីផែនការផ្តល់
9 រំលឹការដឹកនាំរបស់ ប៉ុល ពត ដែរ។” បញ្ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ តើលោកអាចតាមការអាននេះ ហើយ
10 លោកស្តាប់យល់ទេ?

11 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំតាមដានបាន ហើយខ្ញុំស្តាប់ ខ្ញុំយល់សេចក្តីនេះគ្រប់ពាក្យ។

12 **ស៖** បាទ តើខ្លឹមសារដែលខ្ញុំអាននេះ អាចរំលឹកការចងចាំអ្វីដល់លោកដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំបានស្ងៀមនៅមុខតុលាការនេះថា ខ្ញុំនិយាយតែការពិត។ ការពិតដែលខ្ញុំត្រូវ
14 និយាយនៅពេលនេះ គឺផែនការនេះ ខ្ញុំអត់ដែលឮទេ។

15 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកមិនបានដឹងអ្វីទាល់តែសោះអំពីការរៀបចំផែនការ ឬក៏ពិតប្រាកដធ្វើរដ្ឋប្រហារ
16 អីចេញមកពីភូមិភាគពាយ័ព្យទេ អ៊ីចឹងនោះ?

17 **ឆ៖** អត់មានដឹងទេ។

18 [១៥:០៥:២៤]

19 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមអានសេចក្តីដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅដែល អំពីសេចក្តីលម្អិតជាច្រើននៅក្នុង
20 នោះ គឺដែលអាចរំលឹកការចងចាំរបស់លោក។ គឺឯកសារ E3/4202 គឺនៅក្នុងអង្គភាព ERN 00757
21 532 ហើយខ្មែរ 00858342, បារាំង 00849437។ នេះគឺ នេះជាសក្ខីកម្មរបស់ ចាន់ សារុត ហើយ
22 សេចក្តីដកស្រង់មានដូចខាងក្រោមនេះ៖ “ចាន់ សារុត ប្រធានពេទ្យតំបន់ក្នុងខេត្តបាត់ដំបង បាននិយាយ
23 នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍ថា នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយដែលគាត់បានចូលរួមនៅស្តៅដើម្បីផ្តល់រំលឹ ប៉ុល ពត, រស់
24 ញឹម និយាយថា ការរក្សាការសម្ងាត់គឺសំខាន់ណាស់ ព្រោះអ្នកដែលរកឃើញថាចូលរួមក្នុងផែនការនេះ
25 ច្បាស់ជាត្រូវសម្លាប់ចោលជាមិនខាន។ សារុត និយាយថា បន្ទាប់ពីទទួលការណែនាំពី រស់ ញឹម គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ហាឱ្យទាហាន៧០នាក់ទៅដឹកជញ្ជូនថ្នាំ និងសម្ភារៈវេជ្ជសាស្ត្រទៅដាក់នៅទីបញ្ជាការកងពលរបស់
 2 គាត់។ នៅពេលដែលសួរពីមូលហេតុក្នុងការដឹកជញ្ជូននេះ គាត់ក៏កុហកថា ត្រៀមធ្វើសង្គ្រាមជាមួយ
 3 ថៃ។ ពួកគេបានរក្សាទុកអង្ករនៅតាមរោងម៉ាស៊ីន និងបានលាក់ទុកប្រេងសាំងនៅតំបន់ជាច្រើននៅក្នុង
 4 ខេត្តបាត់ដំបង និងបន្ទាយមានជ័យ។ ពួកគេមានផែនការបំផ្លាញស្ថានភាពស្ទឹងសង្កែក្នុងខេត្តបាត់ដំបង
 5 ដើម្បីគ្រប់គ្រងប៉ែកខាងលិចស្ទឹងសង្កែ នៅទីនោះមានការស្តុកទុកសម្ភារៈ ស្បៀង និងបរិក្ខារផ្សេង
 6 ទៀត។ សាវុត បាននិយាយថា នេះគឺជាផែនការដ៏ធំ និងសំខាន់មួយ។”

7 [១៥:០៧:២៥]

8 នៅខាងក្រោមបន្តិច៖ “ប្រសិនបើយើងទទួលបានជោគជ័យ អ្វីៗសព្វយ៉ាងនឹងល្អឡើងវិញ។ ពួក
 9 យើងទទួលបានការរំលោភទឹកចិត្តឱ្យចូលរួមអនុវត្តផែនការនេះ ព្រោះសមាជិកមួយចំនួននៅមជ្ឈិម
 10 មួយចំនួនពីភ្នំពេញ ដូច រន វេត និង សោ ភឹម នៅភូមិភាគបូព៌ា ក៏គាំទ្រផែនការនេះដែរ។ រស់ ញឹម
 11 <បានណែនាំ> ថែល ឈឿន មេបញ្ជាការកងពលឱ្យ<>ទាក់ទងជាមួយជនកុម្មុយនីស្តថៃដែលអាច
 12 ទុកស្រូវ ត្រីវៀត និងអាវុធសម្រាប់ខ្លួនរហូតដល់ពេលវាយប្រហារ។ អ្នកទាំងនោះបញ្ជូនសម្ភារៈទៅ
 13 ប្រទេសថៃទាំងពេលយប់។ ថែល ឈឿន បាននិយាយ<> នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍ថា ខ្ញុំពិតជាសោក
 14 ស្តាយណាស់ នៅពេលដែលផែនការនេះបរាជ័យ។ នៅពេលដែលខ្ញុំជាប់ឃុំឃាំងក្នុងជំរំអប់រំកែប្រែ ខ្ញុំ
 15 បន់ស្រន់ឱ្យពួកយើងបើកការវៃប្រហារមុន។”

16 អ៊ីចឹងលោកសាក្សី តើលោកបានដឹងអ្វីខ្លះ អំពីភូមិភាគពាយ័ព្យដែលបានរៀបចំផែនការនៅភូមិ
 17 ភាគពាយ័ព្យហ្នឹងធ្វើរដ្ឋប្រហារ? តើខ្លឹមសារនេះធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញ ឬចងចាំអ្វីដែរឬទេ?

18 ឆ៖ អរគុណ។ ពាក្យខ្ញុំដែលត្រូវនិយាយមានតែមួយម៉ត់ទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ផែនការនេះ អត់ដឹង
 19 សោះ។

20 ស៖ ខ្ញុំនឹងបញ្ចប់ប្រធានបទនេះ គឺថាខ្ញុំនឹងសួរសំណួរមួយចំនួនទៀត អំពីបញ្ហា អំពីនាយករដ្ឋ-
 21 មន្ត្រី ហ៊ុន សែន អំពីការចូលរួមរបស់គាត់។ តើលោកនៅចាំដែរឬទេ ដែលគាត់ចាកចេញទៅប្រទេស
 22 វៀតណាម ចេញទៅពេលណា?

23 [១៥:០៩:៣៨]

24 ឆ៖ អរគុណ។ ប្រវត្តិ ហ៊ុន សែន ខ្ញុំកំពុងតែតាមដាន មិនទាន់ច្បាស់អីនៅឡើយទាំងអស់។
 25 សូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំឮឈ្មោះ ហ៊ុន សែន នេះក្រោយ០៧ មករា។ ដំបូងហ្នឹងគាត់ធ្វើរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បរទេស នេះខ្ញុំដឹងតែប៉ុន្តែឯង។

2 **ស៖** ខ្ញុំអាចនឹងជួយរំលឹកលោក គឺថា គាត់ទៅរៀនតណាម ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៧ បន្ទាប់ពីការ
3 ចាប់ខ្លួនកងពល សមាជិកក្នុងកងពល៣១០។ តើលោកបានដឹងឬទេ ដែលថាលោក ហ៊ុន សែន ត្រឡប់
4 មកវិញ មកពីរៀនតណាមនៅខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ ដោយមាន -- មកជាជួយរថក្រោះរៀនតណាម ហើយនិង
5 ពួកកងទ័ពខ្មែរក្រហមមួយចំនួនដែលបានរត់ចេញពីខ្មែរក្រហមទៅនោះ? និយាយដោយជាក់លាក់នោះ
6 គឺគាត់ <បានជិះនៅក្នុងរថក្រោះរៀនតណាម> នៅថ្ងៃទី <២២> ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ តើលោកធ្លាប់បានឮដែរ
7 ឬទេ?

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

10 [១៥:១១:២២]

11 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

12 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ហើយខ្ញុំថា មេធាវីអាចនឹងប្រឈមតទល់នឹងសាក្សី តើមានភស្តុ-
13 តាង វាមានឯកសារអ្វីជាឯកសារយោងដែរ ឬយ៉ាងណា?

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 ហើយខ្ញុំ ដំបូងខ្ញុំត្រូវសួរសំណួរលើកចំហមុនសិន។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 សាក្សីឆ្លើយច្បាស់លាស់ហើយ ថាសាក្សីបានឮឈ្មោះ ហ៊ុន សែន នៅក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៩
18 ទេ។ ហើយលោកបង្កើត អំ! ០៧ មករា ១៩៧៩ទេ ហើយលោកបង្កើតអង្គហេតុដែលកើតមុនសាក្សី
19 ស្គាល់។ សាក្សីបានដឹងអំពី ហ៊ុន សែន នៅមុនពេល១៩៧៩ ដែលសាក្សីទើបតែទទួលព័ត៌មានក្រោយឆ្នាំ
20 ៧៩ទេ។ តើមានបំណងអ្វីដែរ ក្នុងការតាំងសំណួរដោយអង្គហេតុកើតឡើងតាំងពីពេលមុន ដែលសាក្សី
21 មិនបានដឹងរឿងបែបនេះ?

22 [១៥:១២:៤២]

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 មិនមែនមានតែលោក ហ៊ុន សែន ដែលមកជាមួយរថក្រោះទេ មានអ្នកផ្សេងទៀត។ អ៊ីចឹងខ្ញុំនឹង
25 អានឯកសារភស្តុតាងជូនភាគីស្តាប់។ ខ្ញុំយោងទៅរកឯកសារ សៀវភៅ ប៊ែន យៀននិទ គឺ E3/1593 គឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង់គ្លេស01150194, ខ្មែរ<00637921>, បារាំង<00639154> ដល់55។ “ក្នុងពេលដែលការវាយ
 2 ប្រហារបន្តទៅប្រហែលជា៦ខែ ហាណូយបានរៀបចំផែនការវាយចូលនៅក្នុងខែធ្នូ ដែលអាចនឹងពាក់
 3 ព័ន្ធនឹងកងទ័ពពី<៣០.០០០ ទៅ៦០.០០០> គាំទ្រដោយកងកាំភ្លើងធំ កងរថក្រោះ និងកងយន្តហោះ
 4 ផង។ និល សាអ៊ុន ដែលធ្វើការនៅក្នុងចម្ការមួយក្បែរទីបញ្ជាការរបស់ កែ ពក នៅកណ្តាលជ្រុំ បាន
 5 រំលឹកពីការចាប់ផ្តើមការវាយប្រហារថា ដកស្រង់៖ “នៅថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ រថក្រោះរបស់វៀតណាមពីរ
 6 គ្រឿងបានចូលមកដល់ឃុំកណ្តាលជ្រុំ ដើម្បីសាកល្បងទាក់ទងនឹង សោ ភឹម បន្ទាប់មករថក្រោះបាន
 7 បត់ក្បាល ត្រឡប់ឆ្ពោះទៅព្រំដែនវិញ។ អ្នកបដិវត្តន៍ខ្មែរជាច្រើននាក់ ដែលរត់ភៀសខ្លួនទៅវៀតណាម
 8 កាលពីមុនស្ថិតនៅក្នុងរថក្រោះនោះ<>។ ហ៊ុន សែន, ហែម សាមិន និងមនុស្សប្រាំបីនាក់ទៀត ដែល
 9 បានអមដំណើរជាមួយកងទ័ពវៀតណាមជាច្រើននាក់ ក្នុងឱកាសនៃការបំពេញបេសកកម្មផ្សេងៗនៅ
 10 តាមតំបន់ខ្លះៗ នៅតាមព្រំដែន។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

11 លោកសាក្សី យើងមិនបញ្ជាក់ពីឈ្មោះមនុស្សនៅក្នុងសម្រង់នេះទេ តើលោកដឹងពីយុទ្ធជនដូចជា
 12 <> ហែម សាមិន ឬក៏ ហ៊ុន សែន ដែលបានរត់ទៅប្រទេសវៀតណាម ហើយ ត្រឡប់មកវិញ? តើ
 13 លោកនៅដឹងទេ ខ្ញុំនិយាយពីខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧?

14 [១៥:១៥:១៨]

15 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំមិនដឹងទេ។

16 ស៖ នាចំណុចក្រោយរបស់ខ្ញុំនៅត្រង់ប្រធានបទនេះ បន្ទាប់មកខ្ញុំនឹងបន្តទៅទៀត។ ខ្ញុំយោង
 17 ទៅរកបទសម្ភាសន៍មិនមែន ហែម សាមិន ទេ ប៉ុន្តែបទសម្ភាសន៍របស់លោក ហេង សំរិន ទៅ ប៉ែន
 18 ឃៀរនិន គឺថាE3/1568 អង់គ្លេសERN 00651889, ខ្មែរ 00713962, បារាំង 00743361។ លោក
 19 មាននៅក្នុងបណ្តុំឯកសារគីលេខ១១ បាទគីលេខ១១។ អ៊ីចឹងមានសេចក្តីដកស្រង់ពីរ ខ្ញុំទៅចំណុចទី២នៃ
 20 គំនូសពណ៌ទឹកក្រូច គាត់និយាយថា៖ “នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦, ៧៧ យើងបានធ្វើការតស៊ូ តែធ្វើដោយសម្ងាត់
 21 ប៉ុន្តែនៅពេលនោះ វាមានសភាពតឹងរ៉ឹង និងវិតត្បិតខ្លាំង ពុំមានឱកាសដើម្បីក្រោកតស៊ូឡើយ។ សូម្បីតែ
 22 តាកឹម ក៏បានតស៊ូដែរ គាត់ធ្លាប់និយាយថា យើងនឹងមានការបង្ហូរឈាមបន្តទៀត ប៉ុន្តែមិនមានឱកាស។
 23 ឱកាសតស៊ូសម្រាប់យើងបានមកដល់ នៅពេលដែលយើងបានឃើញមានការប្រែប្រួលមួយចំនួន។ ដូច្នេះ
 24 ពួកគេបានធ្វើរដ្ឋប្រហារមុន ដើម្បី<មិនកម្ទេច>យើង។” តើលោកនៅក្នុងរវាងឆ្នាំ១៩៧៦-៧៧ តើ
 25 លោកធ្លាប់ឮពីគម្រោងធ្វើរដ្ឋប្រហារ ប៉ុន្តែគ្មានឱកាសដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនដឹងទេ។

2 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮថា បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាតាមពិតគឺមានភាគី<បី> មិនមែនមានតែភាគី
3 មួយទេនៅក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានោះ?

4 [១៥:១៨:២៥]

5 **ឆ៖** បញ្ហានេះ ចម្លើយសារភាពនៅស-២១ បើសិនជាខ្ញុំនិយាយ តើវាខុសនឹងគោលការណ៍ដែរ
6 ឬទេ? មាន ក្នុងចម្លើយសារភាពរបស់ស-២១ មាន។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 លោកមិនអាចផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃចម្លើយសារភាព រួចឆ្លើយតបនឹងសំណួរទេ។ គឺលោកយក
9 ការយល់ដឹងរបស់លោក និងបទពិសោធន៍របស់លោកដែលលោកធ្លាប់នៅក្នុងរបបនោះ ឆ្លើយ។ លោក
10 ដឹងឆ្លើយថាដឹង មិនដឹងឆ្លើយថាមិនដឹង។ យើង អង្គជំនុំជម្រះបានរំលឹកហើយថាមិនឱ្យប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន
11 អ្វីចេញពីប្រភពនៃឯកសារចម្លើយសារភាពនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ក៏ដូចជាមន្ទីរសន្តិសុខដទៃទៀតដែរ
12 សូម្បីតែការដកស្រង់ ក៏ហាមមិនឱ្យដកស្រង់នូវផ្នែកដែលពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយសារភាពមកសួរដេញដោល
13 ដែរ។

14 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំចូលទៅសេចក្តីដកស្រង់ពីសាក្សីមួយ ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ
16 បានសម្ភាស គឺនៅក្នុងឯកសារនេះគឺលេខ៩ គឺឯកសារ E3/9579 គឺថា<កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយធ្វើ
17 នៅថ្ងៃទី០៣> ខែកញ្ញា ២០១៣ គឺសំណួរនិងចម្លើយ៣០ -- អ័! ១៣។ កម្មាភិបាល<នេះជាអ្នកធ្វើការ
18 ខាងដឹកជញ្ជូន និងសហករណ៍>៖ “អនុលោមតាមអ្វីដែលខ្ញុំដឹង គឺថា<ខ្មែរក្រហម>វាមានបី ឬបួន
19 ក្រុម។ គឺថាក្រុមទី១ គឺក្រុមវៀតមិញ។ ក្រុមទី២ គឺអ្នកខ្មែរក្រហមនិយម។ គឺទី៣ ខ្មែរ<ក្រហម>សីហនុ
20 និយម។ ហើយក្រុមទី៤ គឺខ្មែរក្រហមមកពីចិន ដែលរាប់ទាំង ប៉ុល ពត។” សំណួរ អ៊ីចឹងគឺថាក្រៅពី
21 អ្វីដែលលោកដឹងតាមចម្លើយភាព<មួយចំនួន> ថាតើអ្វីដែល<កម្មករធ្វើការខាងដឹកជញ្ជូន និង>សហ
22 ករណ៍<បានដឹងហ្នឹង ដូចគ្នានឹងអ្វីដែល>លោកដឹងដែរឬទេ?

23 [១៥:២០:៥៥]

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** អរគុណ។ មុនឆ្នាំ១៩៥៤ កម្ពុជាចែកជា៧ស្រុកៈបួនក្រុម។ នេះ៥៤ទេណ៍។ ក្រុមរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សឹង ដុំកថាញ់ មួយក្រុមទៅ។ ក្រុមរបស់ សឹង ដុំកមិញ មួយក្រុមទៀត។ ក្រុមពួក ដាប ឈួន មួយ
 2 ក្រុមទៀត។ បីទេៗ។ ហើយដល់ក្រោយមក ហ្សឺណែវ២០ កក្កដា រំសាយពួកអស់ហ្នឹងទៅ។ សឹង ដុំក
 3 ថាញ់ គាត់មិនព្រមចូល មុនដំបូងគាត់ទៅដល់ដងវែក ដល់ក្រោយមកអាមេរិកយកទៅដាក់ភាគខាង
 4 ត្បូងវៀតណាម។ នេះខ្ញុំដឹង។ ខ្ញុំបានសរសេរនៅក្នុងសិក្សាកថារបស់ខ្ញុំ ដាក់ដែលតម្កល់នៅក្នុងតុលាការ
 5 យើងនេះតែម្តង។ នេះខ្ញុំដឹង។ វាអត់ពីងផ្អែកលើចម្លើយសារភាពរបស់អ្នកណាទេ ជាព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិ
 6 សាស្ត្រ។ ឯចំណែកដល់ មានសហករណ៍ប៉ុន្មានក្រុម ស្ទឹងណា អត់ដឹង។

7 **ស៖** អីចឹងលោកមិនអាចបញ្ជាក់ភស្តុតាង<របស់>កម្មាភិបាលថ្នាក់ទាប<នេះ> ដែល<ជា
 8 អ្នកធ្វើការខាង>ដឹក<ជញ្ជូន និង>សហករណ៍<នេះបានទេ? លោកមិនអាចបញ្ជាក់បាន>ទេ?

9 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនដឹងទេ។

10 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសូមត្រឡប់ទៅការដឹងពួររបស់លោក អំពីសមាសភាពនៅថ្នាក់កំពូលរបស់បក្ស
 11 កុម្មុយនីស្តរបស់ចិន គឺគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ គឺខ្ពស់ជាងគណៈយោធា។ អីចឹងសាក្សី គឺឯកសារហ្នឹងលេខ១៤
 12 នៅក្នុងនេះគឺជារបាយការណ៍ បាទគឺរបាយការណ៍របស់មេបញ្ជាការជាន់ខ្ពស់ចិននៅក្នុងគណៈអចិន្ត្រៃយ៍
 13 របស់បក្សកុម្មុយនីស្តចិន គឺគាត់និយាយទៅសមាជិកនៅក្នុងគណៈសមាជិក បាទគឺអចិន្ត្រៃយ៍របស់គេ
 14 នោះ <នៅថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ឬមុននោះបន្តិច>។ ហើយនៅក្នុងចំណុចនេះ ខ្ញុំនឹងអានសម្រង់
 15 គាត់និយាយផងដែរអំពីបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា--

16 [១៥:២៣:៤០]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 លោកមេធាវីពាក់ព័ន្ធយ៉ាងម៉េចទៅ ដែលសួរល្បឿនទៅដល់អង្គហេតុនៅប្រទេសចិននិង រឿងរ៉ាវ
 19 នៅប្រទេសចិននិងពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងក្តីនេះ យ៉ាងដូចម្តេចដែរ? វាមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងម៉េចទៅ អង្គហេតុ
 20 កំពុងតែដំណើរការជំនុំជម្រះនេះ?

21 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** បាទគឺ ហ្នឹង ពៀវ គឺជាប្រធានយោធាជាន់ខ្ពស់ គាត់មានរបាយការណ៍អំពី<ស្ថានការណ៍
 23 នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្នុង>កម្ពុជា<ប្រជាធិបតេយ្យ។ របាយការណ៍នេះធ្វើឡើងភ្លាមៗក្រោយពេល
 24 វៀតណាមចូលឈ្លានពានកម្ពុជា> គាត់និយាយអំពីការឈ្លានពានរបស់វៀតណាម ហើយនៅក្នុង គឺ
 25 ឯកសារ <E3/7325> គឺអង់គ្លេស<01001622> <ខ្មែរមានតែលេខ 01063797>។ <គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយ>ថា “មានភាគីបី<ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅពេលនោះ> គឺជាក្រុមទី១ គឺមាន<>ពលករ <និង
 2 កសិករកម្ពុជា> គឺមានការត្រួតត្រាដោយ ប៉ុល ពត និង ខៀវ សំផន <ជាក្រុមធំជាងគេ ហើយជា
 3 កម្លាំងសំខាន់នៅក្នុងកងទ័ពរំដោះ>។ ហើយក្រុមទី២<> គឺក្រុមដែលស្មោះស្ម័គ្រចំពោះសីហនុ គឺភាគ
 4 ច្រើនអ្នកដែល មកពីរបប លន់ នល់ ហើយគេក៏បានបែរក្បាលប្រឆាំងទៅនឹង <លន់ នល់ ហើយចូល
 5 រួមជាមួយនឹងសង្គ្រាមរំដោះ>។<>សមាជិក<របស់ភាគីនេះមិនច្រើនប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែអ្នក>ទាំងអស់នេះ
 6 គឺជាអ្នក<ដែលមានការហ្វឹកហ្វឺនបានល្អមានសម្ព័ន្ធភាពជាមួយបក្សកុម្មុយនីស្ត>គាំទ្រចលនាបដិវត្តន៍។
 7 ហើយភាគីទី៣ គឺជាក្រុម<ដែលមានសម្ភារៈល្អ>គាំទ្រវៀតណាមដែលមានសមាជិកតិចជាង”។
 8 លោកសាក្សី នៅក្នុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ប្រទេសចិនបានដឹងអំពីបក្សសំខាន់ៗបីនៅក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្ត
 9 កម្ពុជា។ កម្មាភិបាលថ្នាក់ក្រោមនៅថ្នាក់សហករណ៍ហ្នឹង <ក៏បាននិយាយពី>ភាគីបីសំខាន់ៗហ្នឹង។
 10 ថ្នាក់ក្រោមក៏គេបានដឹង ហេតុអ្វីក៏លោកមិនដឹង?

11 [១៥:២៦:០៦]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

13 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

14 **លោក ខេល លីសាក់**

15 ជាថ្មីម្តងទៀត មេធាវីមានសិទ្ធិដើម្បីរំលឹកការចងចាំ ប៉ុន្តែមិនមានសិទ្ធិដើម្បីតទល់ជាមួយសាក្សី
 16 <ដើម្បីឱ្យបញ្ជាក់>ថា<ប្រភពផ្សេងៗទាំងអស់នេះគឺគួរឱ្យជឿបាន ហើយសាក្សីមិនបានដឹងអ្វីទាំងអស់
 17 បើគាត់មិនបានដឹងពីរឿងនេះ។ ការធ្វើដូច្នោះគឺមិនសមរម្យទេ។ ខ្ញុំនឹងមិនបញ្ចេញយោបល់ច្រើនទៀតទេ
 18 ព្រោះខ្ញុំដឹងថា លោកមិនចង់ឮសារណារបស់ខ្ញុំ>ទេ។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ**

20 បាទ ខ្ញុំនឹងសម្រួលសំណួរខ្ញុំឡើងវិញ។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ**

22 **ស៖** តើព័ត៌មានដែលខ្ញុំអានអំពីរឿងនេះ តើរំលឹកការចងចាំរបស់លោកទេ? គឺគណៈអចិន្ត្រៃយ៍
 23 របស់បក្សកុម្មុនីស្ត<ចិន> គេបានបញ្ជាក់បែបនេះ។ តើខ្លឹមសារនេះ អាចរំលឹកការចងចាំដល់លោកអ្វី
 24 ដែរទេ?

25 [១៥:២៧:០៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីការចងចាំរបស់ខ្ញុំ ចំពោះ ហ្គីង ពៀវ។ ថ្ងៃដែល បងប៉ុល
3 អញ្ជើញទៅដល់ស្រុកចិននេះ ថ្ងៃ៣០ កញ្ញា ១៩៧៧ ខ្ញុំឃើញកុនគេបញ្ចាំង កុនដែល បងប៉ុល អញ្ជើញ
4 ទៅចិននោះ។ ហ្គីង ពៀវ នេះតំណាងឱ្យ ហ្វា គុយហ្វិង យកប័ណ្ណជូនពររបស់មជ្ឈិមកុម្មុយនីស្តចិនមក
5 ជូន បងប៉ុល។ នេះខ្ញុំឃើញ ខ្ញុំដឹងប៉ុណ្ណឹង។ ឯចំណែកមតិរបស់ ហ្គីង ពៀវ ចំពោះបញ្ហាកម្ពុជា ជាមតិ
6 របស់គេ ស្របនឹងសភាពការណ៍ជាក់ស្តែង ឬមិនស្រប ខ្ញុំមិនដឹង។ អ្នកឯងចង់និយាយអីនិយាយទៅ
7 ប៉ុន្តែសភាពការណ៍ជាក់ស្តែងនៅក្នុងស្រុក ខ្ញុំក្តាប់បានប៉ុន្មានខ្ញុំនិយាយប៉ុណ្ណឹង។

8 **ស៖** មិនអីទេ លោកសាក្សី។ អីចឹងខ្ញុំសូមអានសេចក្តីដកស្រង់ចេញពីចម្លើយរបស់លោក
9 ផ្ទាល់។ សូមអានអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតជូនសេចក្តីដកស្រង់របស់សាក្សីផ្ទាល់ដើម្បីឱ្យ
10 គាត់អាចនឹងស្តាប់ការអានរបស់ខ្ញុំពេលខ្ញុំអាន។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

13 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** ខ្ញុំនឹងចាប់ផ្តើមជាមួយ E3/359, អង់គ្លេស 00434345, ខ្មែរ 00408232 បារាំង 004082
15 47 ឯកសារទី៤នៅក្នុងបណ្តាំឯកសារដែលខ្ញុំជូនទៅលោក។ នេះជាចម្លើយរបស់លោកទៅសហចៅក្រម
16 ស៊ែបអង្កេតបន្ថែម។ ខ្ញុំនឹងអានជូនលោកស្តាប់អំពីចំណុចដែលគួរសង្ស័យ៖ “អ្វីៗដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយ
17 នឹងវៀតណាម ត្រូវតែតាមដាន។ ខ្ញុំចាំថា សុន សេន បានតាមដាន កុយ ធួន ទាក់ទងទៅនឹង<ប្រតិភូ>
18 វៀតណាមដែលបានទស្សនកិច្ចនៅ<តំបន់រំដោះ> មុនឆ្នាំ១៩៧៥។” តើលោកចាំថាលោកបានបញ្ជាក់
19 បែបនេះដែរឬទេ?

20 [១៥:៣០:០៩]

21 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

22 **ឆ៖** អរគុណ។ នេះជាមតិដែល បងសុន សេន លើកឡើងដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់អំពីការទាក់ទងរវាង
23 កុយ ធួន ហើយនិងវៀតណាម កម្មាភិបាលវៀតណាម។ អង្គាល់នោះមិនទាន់វែរអាមេរិកឈ្នះទេ។
24 ថ្ងៃមួយនោះប្រតិភូវៀតណាមគេមក ដល់វៀតណាមគេមកហ្នឹង ប្រធានគណៈប្រតិភូហ្នឹងជាមនុស្ស
25 រណសិរ្សទេ ម្នាក់ទៀតបានជាមនុស្សរបស់បក្ស។ ដល់ទៅ បងសុន សេន គាត់សង្កេតឃើញ បង កុយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធួន ហើយនិងប្រតិភូជាន់ខ្ពស់របស់គេនោះ គណៈប្រតិភូជាន់ខ្ពស់របស់គេនោះ វាកៀកឱបគ្នាដូចស្និទ្ធ
2 ណាស់។ អាហ្នឹងគាត់កត់សម្គាល់ពីពេលហ្នឹង។ បានគាត់និយាយថា ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញអីចឹង ខុច។
3 នេះជាសេចក្តីណែនាំរបស់ បងសុន សេន។

4 **ស៖** ហើយចុះក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥ លោកមានដឹងថា កុយ ធួន នេះមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងម៉េចដែរ
5 ជាមួយនឹងវៀតណាម ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥មក?

6 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនដឹងទេ។ ខ្ញុំដឹងតែ បងយួន គឺរឿងស្រី ហើយនិងហ៊ីហា។

7 **ស៖** លោកដឹងថា ឈ្មោះ ម៉ៅ សាយ ជាអ្នកណាដែរទេ?

8 **ឆ៖** អរគុណ។ ម៉ៅ សាយ នេះជាមនុស្សជំនាន់សីហានុ ជំនាន់មុន។ គាត់ចាស់ជាង សីហានុ
9 ទៅទៀត។ ជាស្ត្រីទេ ឋានៈស្ត្រីទេ ធំណាស់នៅអែបអង្គព្រះមហាក្សត្រ និងព្រះមហាក្សត្រីយានី។

10 [១៥:៣២:២៦]

11 **ស៖** ចុះ កុយ ធួន មានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹង ម៉ៅ សាយ នេះទេ?

12 **ឆ៖** គ្មានឯកសារណាបញ្ជាក់ទេ គ្មានព័ត៌មានទេ ខ្ញុំមិនដឹងទេ។

13 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមអានសម្រង់បីបួន ដើម្បីសួរលោកមើល ថាតើសម្រង់នេះត្រឹមត្រូវ ឬក៏អត់ទេ
14 ដូចដែលខ្ញុំបានសួរទៅលោកអំពីសក្ខីកម្មរបស់ ហិ យ៉ាងដូច្នោះដែរ។ ដូច្នោះលោកសាក្សី យើងចូលទៅ
15 សម្រង់លេខ៥ គឺដែលឯកសារបង់ថា លេខ មិនមាននៅក្នុងនេះទេ គឺជាឯកសារថ្មី។ នេះគឺជាសំណុំ
16 ឯកសារថ្មីដែលខ្ញុំបានជូនទៅលោក។ បាទត្រឹមត្រូវហើយលោកសាក្សី សូមលោកមើលលេខ៥។ លោក
17 ប្រធាន នេះគឺឯកសារ E3/429, ERNអង់គ្លេសគឺ 00403926, ខ្មែរ00403914, បារាំង00403938។
18 លោកបានឆ្លើយថា៖ “ជាថ្មីម្តងទៀត ខ្ញុំសូមនិយាយថា មិន<បានបង្កើត>គោលនយោបាយអ្វីច្បាស់
19 លាស់ទេ។” នេះលោកនិយាយអំពីវៀតណាម។ “ហើយគេនឹងចាប់ខ្លួនឱ្យតែគេប្រព្រឹត្តអ្វីមួយខុស។ ខ្ញុំ
20 ដឹងថា ពេលនោះគឺថា លែងមានជនជាតិវៀតណាមនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទៀតហើយ។” លោកសាក្សី
21 លោកឃើញកន្លែងនេះទេ ហើយត្រឹមត្រូវដែរទេ?

22 **ឆ៖** អរគុណ។ ចំពោះអាណិតជនវៀតណាមនៅកម្ពុជា ខ្ញុំបាននិយាយពីថ្ងៃមុនហើយ។ ក្រោយ
23 ១៧ មេសា នៅសល់តិចណាស់។ ដូច្នោះយូរបន្តិចមកអស់ អស់ ហើយខ្ញុំនិយាយថានៅសល់តិចនេះ
24 ផ្ទាល់ខ្លួនខ្ញុំឃើញម្នាក់ ជាម្តាយរបស់មិត្តភក្តិខ្ញុំ គាត់យួនមែន ធ្វើការនៅឡឥដ្ឋ។ ហើយពួកយ៉ាកខ្ញុំហ្នឹង
25 ធ្វើជាគ្រូគណិតវិទ្យាដូចខ្ញុំ ចម្រើនដូចខ្ញុំ រត់ទៅព្រៃមុនខ្ញុំ តែក៏ស្លាប់ដោយសារជំងឺគ្រុនចាញ់នៅឱវ៉ាល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាត់ទៅ។ ឃើញយាយនឹងម្នាក់ ដល់ក្រោយមកបាត់ទៅទៀត។ នេះជនជាតិវៀតណាមក្រោយ ១៧
2 មេសា។ មុននោះជារបបព្រះនរោត្តម សីហនុ ផ្សេង។

3 [១៥:៣៥:៥០]

4 **ស៖** បាទ ដើម្បីខ្ញុំយល់ឲ្យបានច្បាស់ អ្វីដែលខ្ញុំអាននេះគឺអានចម្លើយរបស់លោក គឺលោកបាន
5 ឆ្លើយថាអីចឹង។ អីចឹងមែនទេ?

6 **ឆ៖** ដោយសារចម្លើយនេះវាមិនច្បាស់រយៈកាល បានជាខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង។ ក្នុងរឿងនេះខ្ញុំសូម
7 និយាយថា ពុំមាននយោបាយច្បាស់លាស់ទេ ហើយពួកគេត្រូវចាប់ខ្លួននៅពេលណាដែលពួកគេធ្វើកំហុស
8 ប៉ុន្តែនឹង។ នេះរយៈកាលណា។ ដូច្នេះបានជាខ្ញុំបញ្ជាក់ថាក្រោយ ១៧ មេសា រយៈកាលវាអីចឹង អត់មាន
9 ជនជាតិវៀតណាមណាច្រើនពេកទេ។ ហើយខ្ញុំឃើញផ្ទាល់ភ្នែកមួយ។

10 **ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅសម្រង់ថ្មីមួយទៀត សក្ខីកម្មរបស់លោក សូមមើលលេខ៦ ឯកសារលេខ៦
11 គឺឯកសារ E3/429, អង់គ្លេស 00403925, ខ្មែរ 00403913, បារាំង 00403937។ “នៅពេលដែល
12 គេចាត់តាំងឲ្យខ្ញុំធ្វើជាប្រធានស-២១ ខ្ញុំមិនដែលបាន<>កត់សម្គាល់<ពីការចាប់ខ្លួន>ជនជាតិចាមណា
13 ម្នាក់ទេ។” ត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលលោកឆ្លើយយ៉ាងដូច្នេះ?

14 **ឆ៖** ហើយ ក៏ប៉ុន្តែគេចាប់ជនជាតិចាមមកឲ្យខ្ញុំក្នុងឋានៈជាចាម ចាប់យកមកស-២១ក្នុងឋានៈ
15 ជាចាមអត់មានទេ។ ប៉ុន្តែ សឹម ម៉ែល ហៅ ម៉ាន ដែលអ្នកណាសួរខ្ញុំម្សិលមិញនោះ គាត់ជាចាម គាត់
16 មកធ្វើបដិវត្តន៍។ ហើយដល់ក្រោយមកហ្នឹង គាត់ខុស គេចាប់ពីស្រែយកមកភ្នំពេញ ហើយវែកម្តេច
17 បាត់ហើយ។ ដូច្នេះគេមិនចាប់មនុស្សឲ្យតែឃើញចាម ដើម្បីប្រល័យពូជសាសន៍ចាម អត់ទេ គ្មានទេ។
18 ក៏ប៉ុន្តែចាមធ្វើខុសដូច សឹម ម៉ែល ហៅ ម៉ាន ដែលមកនៅជាមួយនឹងខ្ញុំហ្នឹង ធ្វើម៉េចអ្នកឯងធ្វើខុស។

19 [១៥:៣៨:១៤]

20 **ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅសម្រង់លេខ៧ គឺE3/429 អង់គ្លេស 00403920, ខ្មែរ <00403909>,
21 បារាំង 00403932 ខ្ញុំដាក់លេខ៧។ “ខ្ញុំសូមនិយាយឡើងវិញថា ខ្ញុំមិនដែលឃើញមានសេចក្តីសម្រេច
22 ណាឲ្យច្បាស់លាស់បញ្ជាក់ថា ទាហាន លន់ នល់ ត្រូវបានគេសម្លាប់ចោលនោះទេ។” បញ្ចប់ការដក
23 ស្រង់។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលលោកបានឆ្លើយយ៉ាងដូច្នេះ?

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 កុំរំលោភទាន់! កុំរំលោភទាន់ ឌុច!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអានឡើងវិញឃ្លានេះណា។ ខ្ញុំជាខ្មែរ ខ្ញុំអានខ្មែរ។ “ជាបឋមខ្ញុំ
3 សូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំមិនដែលឃើញសេចក្តីសម្រេចច្បាស់លាស់ណាមួយ ដែលទាហាន លន់ នល់ ទាំង
4 អស់ត្រូវគេសម្លាប់ចោលនោះទេ។”

5 **ស៖** សូមចូលទៅសម្រង់លេខ៨ លោកសាក្សី គឺ<E3/10586>, អង់គ្លេស00326765, ខ្មែរ
6 00320751 ដល់ 52, បារាំង 00326770។--

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 ឈប់! ឈប់! កុំអាល ភ្លេច!
9 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

10 [១៥:៤០:០៦]

11 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

12 លោកមេធាវី សូមផ្តល់ឯកសារ E3 ឡើងវិញមក ដូចជាលើនពេក។

13 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** E3/10586។ សម្រង់នេះ គឺដូចតទៅ៖ “នៅស-២១ មិនមាន<ឧត្តមសេនីយ៍ ឬ>រដ្ឋមន្ត្រី
15 របប លន់ នល់ ណាម្នាក់<ទេ។ មិនមានអ្នកចម្រៀង ឬសមាជិករាជវង្ស>ណាម្នាក់<បានទៅដល់>
16 នៅស-២១ទេ ហើយរដ្ឋការនិងទាហានរបប លន់ នល់ គឺត្រូវបានគេកម្ទេចនៅភ្នំពេញ និងនៅជនបទ។
17 ម្តងទៀតគឺថាមិនមានទាហាន លន់ នល់ មិនមានរដ្ឋមន្ត្រី លន់ នល់ ណាម្នាក់ ឬក៏មិនមានសមាជិកខាង
18 របបរាជានិយមណាម្នាក់ទេ។” តើសម្រង់នេះ ត្រឹមត្រូវដែរទេ លោកសាក្សី?

19 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

20 **ឆ៖** --មិនមែនទាន់ឃើញទេណា។ ឥឡូវខ្ញុំសូមលោកបញ្ជាក់ ERN ជាភាសាខ្មែរ។

21 **ស៖** បាទ គឺមើលឯកសារលេខ៨ ខ្មែរ00320751។ សម្រង់នៅក្នុងឯកសារចែកទៅឱ្យលោក
22 មើលនេះ គឺខ្ញុំដាក់លេខ៨។

23 **ឆ៖** ឥឡូវលោកអានទៅ។

24 **ស៖** “មិនមានឧត្តមសេនីយ៍របប លន់ នល់ ណាម្នាក់ មិនមានរដ្ឋមន្ត្រីរបប លន់ នល់ ណាម្នាក់
25 ហើយក៏មិនមាន<អ្នកចម្រៀង ឬក៏>សមាជិក<រាជវង្ស>ណាម្នាក់បានមកដល់ស-២១នោះទេ” លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយថាអីចឹង ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

2 [១៥:៤២:១១]

3 ឆ៖ “នៅស-២១គ្មានឧត្តមសេនីយ៍ លន់ នល់ ម្នាក់ទេ។ គ្មានរដ្ឋមន្ត្រីរបស់មន្ត្រីរបស់ លន់ នល់
4 ម្នាក់ទេ។ គ្មានអ្នកចម្រៀង និងរាជវង្សានុវង្សណាម្នាក់មកដល់ស-២១ នេះទេ។” នេះជាការត្រឹមត្រូវ។

5 ស៖ សូមអរគុណ។ ឥឡូវយើងចូលទៅសម្រង់លេខ៩ គឺE3/5789 សូមមើលឯកសារលេខ៩
6 លោកសាក្សី។ ERN អង់គ្លេស 00414333, ខ្មែរ 00410171 ដល់72 មិនមាន ERN ជាភាសាបារាំង
7 ទេ។ នៅក្នុងសម្រង់នេះ លោកបានឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំមិនបានដឹងថា មានការបង្ខំឱ្យរៀបការណាមួយនោះ
8 ទេ”។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលលោកឆ្លើយអីចឹង?

9 ហើយនៅទំព័របន្ទាប់ លោកថា “ខ្ញុំមិនដែលឃើញឯកសារបក្សណាមួយអំពីបញ្ហានេះទេ។ ជាថ្មី
10 ម្តងទៀត ខ្ញុំ<មិនបាន>ឃើញ<ភស្តុតាងណាមួយដែលបញ្ជាក់ថា>គេបានអនុវត្តគោលនយោបាយ
11 របស់បក្សទៅតាមនោះ<ទេ>។” តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលលោកឆ្លើយថាអីចេះ?

12 ឆ៖ អរគុណ។ ការចាប់បង្ខំឱ្យរៀបការគ្មានទេ។ នេះខ្ញុំដឹង។

13 ស៖ សូមផ្តល់ ERN ជាភាសាបារាំង 00413957 ដល់8។ ដូច្នេះលោកសាក្សី ខ្ញុំបានអានឱ្យ
14 សង្ខេបឱ្យលោកស្តាប់ហើយ។

15 ឆ៖ មិនឃើញ ខ្ញុំរកអត់ទាន់ឃើញទេ ហ្ន៎អំមិញហ្នឹង។

16 ស៖ គឺនៅឯកសារលេខ៩ ខ្មែរ 00410171 <ដល់ 72> ខ្ញុំសូមអានម្តងទៀតថា៖ “ខ្ញុំមិនដឹង
17 ថា មានការចាប់បង្ខំឱ្យរៀបការទេ ហើយខ្ញុំក៏មិនដែលឃើញឯកសារបក្សណាមួយនិយាយអំពីបញ្ហានេះ
18 ដែរ។ ហើយ ខ្ញុំក៏មិនដែលឃើញថាគេអនុវត្តគោលនយោបាយបក្សពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ នៅទូទៅ
19 ប្រទេសនោះដែរ។”

20 [១៥:៤៥:០៤]

21 ឆ៖ អរគុណ។ នេះជាសម្តីខ្ញុំដែលខ្ញុំឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។

22 ស៖ នៅពេលដែលខ្ញុំស្រង់សម្តីរបស់លោកនេះ គឺថាលោកអត់បានដឹងអំពីគោលនយោបាយ
23 ចំពោះប្រជាជនវៀតណាម លោកមិនបានដឹងអំពីគោលនយោបាយចំពោះទាហាន លន់ នល់ លោកមិន
24 បានដឹងអំពីគោលនយោបាយដើម្បីបំបាត់ជនជាតិចាម ហើយលោកក៏មិនដឹងអំពីគោលនយោបាយពាក់
25 ព័ន្ធនឹងការបង្ខំឱ្យរៀបការនោះដែរ។ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

2 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

3 ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះ ដោយសារមេធាវី កំពុងតែដកសម្រង់នេះខុស ពាក់ព័ន្ធនឹង
4 ទាហាន លន់ នល់។ គាត់ឆ្លើយថាគាត់អត់មានឃើញឯកសារណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងទាហានលន់ នល់
5 <ទេ។ នៅឃ្លាបន្ទាប់> គាត់<និយាយថា>ទាហាន នល់ នល់ <ត្រូវបានគេកម្ទេច>ជាប្រព័ន្ធ<>។
6 ហើយ<សាក្សីបាននិយាយថា> គាត់អត់មានបានឃើញមាន<ឯកសារ ឬក៏>បញ្ហាណាមួយនោះទេ
7 នេះគឺអ្វីដែលសាក្សីបានឆ្លើយ។

8 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 ខ្ញុំនិយាយឱ្យចំទៅ គាត់ថាគាត់អត់ដែលមាន<ឃើញ>សេចក្តីសម្រេចណាមួយឱ្យច្បាស់លាស់
10 ដែលឱ្យយកទាហាន លន់ នល់ ទៅសម្លាប់ចោលទេ។

11 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

12 ហើយឃ្លាបន្ទាប់និយាយថាម៉េច?

13 [១៥:៤៦:៤៤]

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 <បាទ គឺនិយាយអំពីការប្រតិបត្តិការ។ នោះហើយជា>អ្វីដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាជំទាស់។
16 <ប៉ុន្តែសំណួររបស់ខ្ញុំ> គឺអីចេះ សំណួររបស់ខ្ញុំសួរអំពីគោលនយោបាយ <អំពីឯកសារ> អំពីសេចក្តី
17 សម្រេចចិត្ត។

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** តើសេចក្តីសង្ខេបខ្ញុំត្រូវទេថា គ្មានគោលនយោបាយ <ឬក៏ការសម្រេចចិត្តណាមួយក្នុង
20 ការ>សម្លាប់ទាហាន លន់ នល់ ចោល ដោយសារពួកគេជាទាហាន លន់ នល់ នោះទេ? ហើយក៏គ្មាន
21 គោលនយោបាយ <ឬការសម្រេចចិត្ត>ឱ្យសម្លាប់ជនជាតិវៀតណាមដោយសារតែពួកគេជាជនជាតិ
22 វៀតណាមដែរ? គ្មានគោលនយោបាយ<ឬការសម្រេចចិត្តឱ្យ>សម្លាប់ជនជាតិចាម <ដោយសារតែ
23 ពួកគេជាជនជាតិចាមនោះ>ទេ? ហើយគ្មាននយោបាយ<ឬក៏ការសម្រេចចិត្ត>ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់
24 បង្ខំឱ្យរៀបការនោះដែរ។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ត្រឹមត្រូវហើយ គោលនយោបាយ ឯកសារបក្សអត់មានទេ ខ្ញុំអត់ទាន់ឃើញទេ
3 អង្គាល់ណោះ។

4 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មីទៀត គឺនៅត្រង់ឯកសារ
5 លេខ១០ វាជាសម្រង់ចេញពីចម្លើយរបស់លោកគឺ <E3/9362>, ERN អង់គ្លេស 00791990, ខ្មែរ
6 00787946, បារាំង <00792707> <នេះជាអ្វីដែលលោកបានសរសេរ។> --

7 **អ្នកបកប្រែ៖**

8 លោកប្រធានសូមការអនុញ្ញាត ញាប់ណាស់មិនអាចតាមទាន់។

9 [១៥:៤៨:២១]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 ម្តងទៀតលោកមេធាវី សាឡើងវិញទាំងអស់ ឯកសារចុងក្រោយនេះ ហើយយឺតៗ អ្នកបកប្រែ
12 បកអត់ទាន់ទេ ទាំងលេខឯកសារ លេខ ERN ទាំងអស់ឡើងវិញ។

13 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** សម្រាប់អ្នកបកប្រែ គឺឯកសារលេខ១០ E3/9362, ERN អង់គ្លេស 00791990, ខ្មែរ
15 00787946, បារាំង 00792707។ លោកបាននិយាយអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រ អ្វីដែលកើតឡើងនៅទសវត្សរ៍
16 ៦០ ហើយលោកក៏បានយោងទៅរដ្ឋប្រហារមួយនៅប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី។ ហើយលោកថា សង្គ្រាមនៅ
17 វៀតណាម គឺកាន់តែកើនឡើងក្តៅគគុក ហើយ<រដ្ឋប្រហារ>នៅឯ<ឥណ្ឌូនេស៊ីបានសម្លាប់មនុស្ស>។
18 តើលោកអាចពន្យល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេនិយាយអំពីរដ្ឋប្រហារនៅប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី គឺថាមានការ
19 សម្លាប់ប្រជាជនជាច្រើន?

20 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

21 **ឆ៖** អរគុណ។ សូមបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះ ថានេះជាឯកសារដែលខ្ញុំសរសេរអំពីពិសោធន៍
22 ប្រវត្តិសាស្ត្រជាមេរៀនរបស់ចាស់ៗជំនាន់មុន។ នេះគឺរឿងពិតដែលខ្ញុំសរសេរ ជាសិក្សាកថារបស់ខ្ញុំ។
23 លោកអាចយល់ហើយ ពាក្យថា “សិក្សាកថា”នោះ។ ឥឡូវនេះរឿងរ៉ាវវាផ្ទុះនៅឥណ្ឌូនេស៊ី រឿងរ៉ាវដែល
24 ផ្ទុះនៅឥណ្ឌូនេស៊ី ប្រហែលជាឆ្នាំ១៩៦៦។ ពេលនឹង -- ខ្ញុំនិយាយកាត់ខ្លីចុះ ខ្ញុំមិននិយាយពាក្យ អ៊ិន តុង
25 ទេ។ ស្វីហារតូ គាត់កម្ទេចអង្គការណាសាកុមរបស់ឥណ្ឌូនេស៊ី។ អែឌីត សមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្ត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឥណ្ឌូនេស៊ីទាំងអស់ ត្រូវកម្ទេច។ អែឌីត គាត់ជាប្រធានសភាឥណ្ឌូនេស៊ី។ ស៊ីការណូ ក៏ត្រូវចាប់ ហើយ
 2 និងស៊ីបង់កាយ្យ ត្រូវចាប់កាត់ទោស។ បានជាខ្ញុំនិយាយពេលនឹង ប្រជាជន-- អំ! សូមទោស ខ្មែរក្រហម
 3 ឃើញសភាពការណ៍នេះ ថាអាមេរិកធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះ ថ្ងៃក្រោយគង់តែដល់កម្ពុជាទេ។ អាមេរិកនឹងធ្វើ
 4 រដ្ឋប្រហារបែបហ្នឹង។ នេះគឺពិត ខ្ញុំសរសេរហ្នឹង។ អស់ប៉ុន្មាន ខ្ញុំមិននិយាយទេ។ អស់មនុស្សប៉ុន្មាននាក់
 5 ជនជាតិឥណ្ឌូនេស៊ីប៉ុន្មាននាក់ ខ្ញុំអត់និយាយទេ។ ពិតជាមានព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹង។ ពិតជាមានមតិដូច្នោះ នៅ
 6 ក្នុងជួរខ្មែរក្រហមជំនាន់នឹង។

7 [១៥:៥១:៣៧]

8 **ស៖** ប្រហែលជា៥០០.០០០ ទៅដល់១លានហ្នឹង ត្រូវបានសម្លាប់ចោលនៅប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី
 9 ហ្នឹងក្នុងរយៈពេលតែ១ឆ្នាំ ដោយមានការជួយជ្រោមជ្រែងពីសហរដ្ឋអាមេរិក។ អ្វីដែលខ្ញុំសួរទៅលោក
 10 នេះ លោកបានឆ្លើយមកហើយ។ តើនេះគឺអ្វីកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី ១៩៦៥ ដែលនាំឱ្យប៉ះ
 11 ពាល់ទៅដល់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយជាពិសេស ពាក់ព័ន្ធនឹងដល់គោលការណ៍នយោបាយនៃ
 12 ការរក្សាការសម្ងាត់? តើលោកដឹងព្រឹត្តិការណ៍នៅឆ្នាំ១៩៦៥ ពាក់ព័ន្ធនឹងគោលការណ៍នយោបាយនៃ
 13 ភាពសម្ងាត់នេះ <ដែលលោកនិយាយជាច្រើនដងនេះ>ដែរទេ? លោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានទេ?
 14 ហើយថាតើការចងចាំរបស់លោកនេះ វាទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែល អាឡិចសាន់ដឺ ហ៊ីនតុន និយាយអំពីឆ្នាំ
 15 ១៩៦៥ អាហ្នឹងម្យ៉ាង ហើយនិងគោលនយោបាយរក្សាការសម្ងាត់<ដែលលោកយកមកអនុវត្តនៅ ស-
 16 ២១> ជារឿងមួយផ្សេងទៀត។ តើលោកអាចពន្យល់បញ្ហានេះជូនតុលាការបានទេ?

17 **ឆ៖** អរគុណ។ សំណួរនេះច្របូកច្របល់បន្តិច។ ដំបូងខ្ញុំសូមកែពាក្យមួយម៉ាត់។ តួលេខ
 18 មនុស្សជនជាតិឥណ្ឌូនេស៊ីដែលស្លាប់នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៥ តាមខ្ញុំចាំ ជំនាន់នោះល្បី២លាននាក់។ រួចឥឡូវ
 19 ថ្មីៗនេះ ខ្ញុំទើបនឹងឮវិទ្យុគេផ្សាយ៥០០.០០០។ ដូច្នោះខ្ញុំទុកបញ្ហានេះ សម្រាប់តាមដានតទៅទៀត។ ឯ
 20 ចំណែករដ្ឋប្រហារនៅឥណ្ឌូនេស៊ី តើជនកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាគិតយ៉ាងម៉េច? អានេះជារឿងខ្ញុំ ដែលខ្ញុំដឹង
 21 ហើយសូមរាយការណ៍ជូនអង្គប្រជុំ ហើយនិងប្រជាជនកម្ពុជា។ រដ្ឋប្រហារនៅឥណ្ឌូនេស៊ីនេះ គឺជាការ
 22 វាយរំលំរបស់អាមេរិកទៅលើអង្គការណាសាកុម របស់ ស៊ីហារតូ, អែឌីត និងអ៊ីស្លាម-ស៊ីវិកាត់ -- ស៊ី
 23 វ៉ាកេត-អ៊ីស្លាម។ នេះដែលជនកម្ពុជាគេចងចាំ ហើយគេប្រុងជើងព្រល។ ទាំងយើងខ្ញុំ ទាំងគេ គិតថា
 24 បញ្ហានេះ ដល់កម្ពុជាឆាប់ហើយ។ យើងខ្ញុំដឹង។

25 [១៥:៥៤:០៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ចុះចំពោះគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាការសម្រាប់ដែលលោកអនុវត្តនៅស-២១
2 នោះ តើគោលនយោបាយនេះ បានយកមកអនុវត្តដែរទេ តាំងពីចាប់ផ្តើមធ្វើបដិវត្ត១៩៦៨មក ឬនិយាយ
3 ម្យ៉ាងទៀត ថាតាមការចងចាំរបស់លោក ព្រឹត្តិការណ៍ឆ្នាំ១៩៥៧នៅឥណ្ឌូនេស៊ីជាមូលហេតុ ឬក៏ជាប្រភព
4 មួយនាំប៉ះពាល់ទៅដល់គោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាការសម្រាប់នេះដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** បញ្ហានៅឥណ្ឌូនេស៊ីជាបញ្ហាមួយ។ ឥទ្ធិពលលើការយល់ដឹង លោកទស្សនៈនយោបាយ
6 របស់ជនកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា គឺអីចឹង។ ប្រយ័ត្នអាមេរិកាំង មកដល់ឆាប់ហើយ។ នេះជាបញ្ហាមួយ។ ឯ
7 ចំណែកលាក់ការណ៍សម្រាប់នេះ ពីលើកមុនខ្លះគឺថា បែកការណ៍ស្លាប់។ ដល់ឆ្នាំ១៩៦០ -- អ័! សូមទោស
8 ឆ្នាំ១៩៧០ គេមានគោលការណ៍សម្រាប់បួន គេហៅ “គោលការណ៍សម្រាប់បួនមិន” មិនដឹង មិនឮ មិន
9 ឃើញ មិននិយាយ។ ដូច្នេះវារឿងពីរផ្សេងពីគ្នា របៀបរបបធ្វើការរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាផ្សេង
10 របៀបរបបធ្វើការរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូនេស៊ី ហើយនិងអង្គការណាសាកុមផ្សេង។

11 **ស៖** ឥឡូវសូមចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មី គឺឯកសារលេខ១១។ ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយស-២១
12 ម្តងទៀត គឺE3/5748, អង់គ្លេស ERN 00153568, ខ្មែរ 00153460, បារាំង 00153446។ នេះជា
13 សំណួររបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត៖ “សួរ៖ ចុះការចាកចេញរបស់អ្នកទោសដែលគេបានឃុំខ្លួនក្នុង
14 ការអនុវត្តជាក់ស្តែងនេះ ដែលត្រូវបានគេយកទៅដឹងឯកដើម្បីសម្លាប់ចោល គេធ្វើយ៉ាងម៉េច? ឆ្លើយ៖
15 ខ្ញុំមិនដឹងទេ ខ្ញុំមិនដែលមានវត្តមាននៅទីនោះទេ។ ហ៊ឹម ហ៊ិយ ហើយនិងសមាជិកនៃកងពិសេសមួយ
16 ទៀត អាចនឹងពន្យល់អំពីបញ្ហានេះជូនលោកចៅក្រមបាន។” តើលោកពិតជាបានឆ្លើយយ៉ាងដូច្នោះមែន
17 ទេ?

18 [១៥:៥៦:៣៩]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយយ៉ាងនេះ។

20 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ចូលដល់សម្រង់លេខ១២ គឺឯកសារE3/1578, អង់គ្លេស
21 <00194549>, ខ្មែរ 00178024, បារាំង 00178036។ សម្រង់លេខ១២៖ “ខ្ញុំមិនមានអ្វីដែលអាច
22 ឆ្លើយពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកដែលគេបញ្ជូនចេញពីព្រៃសទៅដឹងឯកនោះទេ។” ត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលលោក
23 ថាឆ្លើយយ៉ាងដូច្នោះ?

24 **ឆ៖** បញ្ហានេះជាបញ្ហាមួយចំណុច។ ដូច្នេះខ្ញុំឆ្លើយមួយចំណុចនេះ អាចមិនទាក់ទងដល់ចំណុច
25 ផ្សេងៗទៀត។ ខ្ញុំឆ្លើយនេះ មួយចំណុច ដែលចៅក្រមសួរខ្ញុំនៅពេលនោះ។ អរគុណ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវចូលដល់ឯកសារលេខ<១៣> គឺឯកសារE3/1578, អង់គ្លេស <00194552>, 2
 2 ខ្មែរ <00178027>, បារាំង 00178040។ <តើ>នេះជាចម្លើយរបស់លោក<ឬ លោកសាក្សី> ពាក់ 3
 3 ព័ន្ធនឹងការចោទប្រកាន់ថា មានការសម្លាប់ក្មេងៗ គឺក្មេងៗចំនួន<១៦០>នាក់។ <លោកបាននិយាយ 4
 4 ថា> “ខ្ញុំបានអានឯកសារនេះជាថ្មីម្តងទៀត ឯកសារនេះបញ្ជាក់ច្បាស់ឡើងហើយថា ប្រជាជន១៧ 5
 5 <នាក់>ហ្នឹង គឺត្រូវបានគេបញ្ជូនពីព្រៃសទៅជើងឯងតែម្តង<នៅពេលនោះ។ អង្គហេតុនេះហាក់ដូចជា 6
 6 ត្រូវបានបង្កើតឡើង>។ ខ្ញុំមិនបានដឹងពីរឿងនេះទេ។” ត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថាលោកមិនបានដឹងអំពី 7
 7 រឿងរ៉ាវដែលខ្ញុំនិយាយអម្បាញ់មិញនេះទេ?

8 **ឆ៖** អរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំមើលៗចំណុចដែលលោកអានហ្នឹង រកអត់ទាន់ឃើញទេ ឥឡូវសូម 9
 9 ប្រាប់មក លេខ ERN ប៉ុន្មាន?

10 [១៥:៥៩:១០]

11 **ស៖** សម្រង់លេខ១៣។

12 **ឆ៖** បន្ទាត់ទីប៉ុន្មាន?

13 **ស៖** សម្រង់លេខ១៣នេះមានដាក់ *ហាយឡាយ*ពណ៌បៃតងតើ។ លោកនិយាយអំពី<ឯកសារ 14
 14 នេះ គឺអំពី>ក្មេងៗ<១៦០នាក់។ សំណួររបស់ខ្ញុំសួរថា> “ខ្លួន<លោក>ផ្ទាល់គឺថាមិនបានដឹងអំពីរឿង 15
 15 នេះទេ។” ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

16 **ឆ៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមអានបញ្ហានេះ ចម្លើយរបស់ខ្ញុំគឺ ខ្ញុំសូមអានពីដើមមកបន្តិច៖ “ខ្ញុំសូមត្រឡប់ 17
 17 ទៅរកអ្វីដែលខ្ញុំបាននិយាយកាលពីព្រឹកមិញ ទាក់ទងនឹងបុគ្គលដែលត្រូវបានបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ពីព្រៃស 18
 18 ទៅជើងឯកដើម្បីសម្លាប់។ ខ្ញុំបានអានឡើងវិញនូវឯកសារ ERN លេខ 00006728 ឯកសារនេះបាន 19
 19 បង្ហាញយ៉ាងច្បាស់ថា មនុស្ស១៧នាក់ត្រូវបានបញ្ជូនពេលនោះពីព្រៃសទៅជើងឯក។ ដូច្នេះហាក់ដូចជា 20
 20 មានហេតុការណ៍នេះពិតមែន ប៉ុន្តែខ្ញុំផ្ទាល់ខ្លួនមិនបានដឹងរឿងនេះទេ។” នេះហេតុផល។ រួចបើតាម 21
 21 ឯកសារនេះ និយាយថា១៧នាក់ មិនមែនក្មេងៗឯណា១៦០ទេណា។

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 វាស្មុគស្មាញបន្តិច។ លោកប្រធានដោយសារតែដល់ពេលវេលាហើយ ខ្ញុំបានប៉ាន់ប្រមាណមើល 24
 24 ដោយសារតែលោកប្រធានក៏បានសួរសំណួរកាលពីព្រឹកថ្ងៃចន្ទ គឺតាំងពីម៉ោងប្រាំបួន ទៅដល់ម៉ោង 25
 25 ប្រាំបួនសែសិបប្រាំនាទី។ ដូច្នេះមេធាវីត្រូវមានពេលវេលារហូតដល់ទៅ៤៥នាទីទៀត។ ខ្ញុំត្រូវការពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វេលានៅព្រឹកថ្ងៃចន្ទ៤៥នាទីទៀតដើម្បីសួរបញ្ចប់លោកប្រធាន។ ដើម្បីឱ្យខ្ញុំបានប្រើប្រាស់ពេលវេលា
2 ដែលបានផ្តល់មកឱ្យមេធាវីការពារក្តីនោះ ប្រើឱ្យបានពេញលេញតែម្តង។

3 [១៦:០១:៣៦]

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 ភាគីពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត មានមតិយោបល់អ្វីទេ លើសំណើសុំបន្ថែមពេលវេលានេះ របស់មេធាវី
6 ការពារលោក នួន ជា ក្នុងការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច?

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 ដើម្បីជាប្រតិចារិក មិនមែនជាការសុំពេលវេលាបន្ថែមទេលោកប្រធាន ជាពេលវេលាដើម្បីឱ្យ
9 យើងខ្ញុំមានពេលវេលា៤ថ្ងៃដូចខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអឺរ៉ុបដែរ <គឺ៤ថ្ងៃ និងមួយម៉ោងកន្លះ>។ ដូច្នោះ
10 ជាមួយនឹងពេលវេលា៤៥ បើឱ្យយើងខ្ញុំប្រើប្រាស់ពេលវេលា៤៥នាទីនៅព្រឹកថ្ងៃចន្ទ នឹងស្មើគ្នាជាមួយ
11 សហព្រះរាជអាជ្ញាហើយ។

12 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

13 ខ្ញុំគ្រាន់តែជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះថា វាត្រូវនឹងការគណនាដូចដែលខ្ញុំបានប្រាប់កាលពីម្សិល-
14 មិញ ពេលដែលខ្ញុំចាប់ផ្តើមសួរនោះ។ ខ្ញុំបានបញ្ជាក់ថា ត្រូវតែគិតទៅរយៈពេល៤៥នាទីដែលអង្គជំនុំ
15 ជម្រះយកពេលវេលារបស់មេធាវីការពារក្តី។ អឺរ៉ុបគួរតែផ្តល់ពេល៤៥នាទីនេះទៅឱ្យគាត់។

16 **លោក ខេល លីសាក់៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិន<បានបន្ថែមចំនួនដោយខ្លួនខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿថាមេធាវីការពារ
18 ក្តីអាចគណនាត្រឹមត្រូវ> ខ្ញុំយល់ស្របទៅតាមសំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្តី ហើយអង្គជំនុំជម្រះជា
19 អ្នកសម្រេចទៅចុះទៅលើពេលវេលានេះ។

20 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 បាទ អរគុណនូវការកត់សម្គាល់ពីពេលវេលានេះ វាសមស្របហើយ ដោយសារអង្គជំនុំជម្រះ
23 បានប្រើពេលវេលា៤៥នាទីក្នុងការសួរបន្ថែមនៅថ្ងៃចន្ទ នៅព្រឹកថ្ងៃចន្ទ។ ដូច្នោះគឺយើងនឹងអនុវត្ត នឹងធ្វើ
24 សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច បន្តនូវ៤៥នាទី នៅថ្ងៃចន្ទទៀត។

25 បាទ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ ហើយសវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃចន្ទ ទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ
 2 ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្ត
 3 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
 4 វេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-236 សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាកំណត់
 5 នេះ។

6 អង្គជំនុំជម្រះអវតុលាការ កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច។ ហើយសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់
 7 លោកនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃ
 8 ចន្ទ ដើមសប្តាហ៍ក្រោយទៀត ដែលទំនងចំណាយពេលវេលាមិនយូរទេ គឺពេលវេលាតែប្រហែលជា
 9 យ៉ាងច្រើន៤៥នាទី ឬលើសពីណោះបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ។

10 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំង នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប និងសាក្សីទៅកាន់មន្ទីរឃុំ
 11 ឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ ឱ្យបានមុនម៉ោង
 12 ប្រាំបួនព្រឹក។ ដោយឡែកលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ឱ្យនាំគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនា-
 13 ការនេះនៅវេលាម៉ោងប្រាំបួន។

14 សម្រាកចុះ។
 15 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៦ នាទី)

16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។